

# BANZER ORDENO QUE NO SE CONCEDAN FACILIDADES A LOS SECUESTRADORES

Presión para que piratas se entreguen

VER  
PAGS.  
2 Y 3

"Son delincuentes": Diplomático argentino



El avión Boeing sobrevuela a baja altura la población tropical de Yacuiba en su tupida vegetación. Nuestra cámara captó la imagen hace un tiempo, por coincidencia, en el mismo lugar donde ayer se posó una nave de Aerolíneas Argentinas, secuestrado por un comando guerrillero. Hoy podrá culminar el episodio.

## CERRARON FRONTERA ARGENTINO BOLIVIANA

SALTA (ARGENTINA) 20 (ANSA). Una información procedente de Tartagal da cuenta que la frontera Argentina con Bolivia se halla cerrada. La medida se agrega se adoptó con motivo del secuestro del boeing de Aerolíneas Argentinas que salió de Buenos Aires, esta mañana a las 6, con destino a Salta y que fuera desviado hacia aquel país.

La pista de aterrizaje del aeropuerto de Yacuiba, donde se posó la máquina, se encuentra prácticamente ocupada por fuerzas militares bolivianas.

El Cónsul argentino en Yacuiba, oficiales de Gendarmería y el jefe de frontera han tomado ubicación en la cabecera de la pista, comunicándose esporádicamente con los secuestradores.

En tanto, estos se negaron a aceptar el ofrecimiento del diputado nacional Campos, quien se propuso como rehén para que se ponga en libertad al pasaje.

La información agrega que en el interior de la máquina se registraron 46 grados sobre cero de temperatura, siendo de 32 grados la temperatura en el ambiente exterior.

Por otra parte, fuentes allegadas a la Gendarmería Nacional Argentina expresaron su optimismo por el resultado final de este episodio.

Se señaló que la Gendarmería recibió instrucciones especiales para actuar en la emergencia.

## EE.UU. Y URSS NEGOCIAN

## LA PAZ EN MEDIO ORIENTE

## CONVERSAN KISSINGER Y BREZHNEV



KISSINGER

MOSCU, 20 (AP).- El Secretario de Estado Henry Kissinger que llegó hoy aquí, de inmediato inició conversaciones en el Kremlin con Leonid Brezhnev, en procura de una fórmula para poner fin a la lucha en el Medio Oriente.

(VER PAGINA 19).



BREZHNEV

DIARIO DE LA MAÑANA

# hoy

DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD  
CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS  
(Alfredo Alexander)

No V CIRCULACION NACIONAL No. 1.604

La Paz, domingo 21 de octubre de 1973.

EDICION DE 40 PAGINAS PRECIO Sb. 2.00

CON: DOMINGO  
SUPLEMENTO hoy



# PIRATAS AEREOS ATERRIZARON EN YACUIBA CON UN AVION ARGENTINO

Buenos Aires, 20 (AP).— Un grupo de terroristas secuestró hoy un avión de la empresa estatal Aerolíneas Argentinas con 47 personas a bordo y obligó al piloto a aterrizar en una pista de tierra en el sur de Bolivia, aparentemente con el propósito de continuar viaje luego a Cuba.

El grupo integrado por 3 hom-

bres y una mujer armados con fusiles y granadas de mano, se apoderó del Boeing 737 durante un vuelo regular entre Buenos Aires y la ciudad de Salta, en el norte del país.

Los piratas aéreos obligaron al piloto a aterrizar en Tucumán, al sur de Salta, pero las autoridades argentinas rehusaron reabastecer al aparato de combustible. La máquina despegó y empezó a volar en círculos sobre Salta, pero también allí se rehusó reabastecerlo.

Finalmente el avión se dirigió a Yacuiba, en el sur de Bolivia, a unos 1.900 kilómetros al noroeste de Buenos Aires.

Las autoridades locales informaron que, según mensajes radiales recibidos de Yacuiba, el grupo exigía que el gobierno boliviano pusiera a su disposición otro avión para seguir viaje a Cuba.

A bordo del aparato viajaban 41 adultos y dos menores, además de cuatro tripulantes, según informó Aerolíneas Argentinas. La máquina había partido de Buenos Aires poco después de las 06:00 (04.00 EST) y fue secuestrada 30 minutos más tarde.

El ministro del Interior Benito Llambi ordenó personalmente que no se reabasteciera al aparato de combustible. La decisión fue adoptada luego de una reunión de alto nivel con los comandos de seguridad, según la agencia informativa independiente Noticias Argentinas (NA).

Se dijo que al parecer el avión no tenía combustible suficiente para salir del país. La pista de tierra de Yacuiba, donde acabó por aterrizar el aparato, tiene unos 1.500 metros de largo y no es utilizada normalmente por aviones

de retropropulsión.

Una fuente de Aerolíneas Argentinas informó que una mujer chilena había adquirido ayer varios pasajes para este vuelo. Esta mañana, según la fuente, la mujer ascendió al avión con un gran paquete que ella describió como

un regalo.

Entre los pasajeros hay siete franceses, una de ellas francesa. Se ignoraba las nacionalidades de los demás viajeros debido a las listas de pasajeros para vuelos de cabotaje no especificadas en detalle.

## PIDIO ARGENTINA AL GOBIERNO BOLIVIANO SE APRESE A PIRATAS

Buenos Aires, 20 (AP).— El gobierno argentino solicitó hoy al de Bolivia la detención preventiva del grupo presuntamente extremista que secuestró a un avión de Aerolíneas Argentinas en vuelo de Buenos Aires a Salta, se informó oficialmente.

Un comunicado dice que el gobierno argentino no negociará con los captores del avión Boeing 737 que esta mañana fue desviado de su ruta y se encuentra actualmente en el aeródromo de la ciudad boliviana de Yacuiba.

La secretaria de prensa de la casa de gobierno emitió el comunicado luego de una reunión de autoridades que presidió el General Juan D. Perón.

Dice que no se otorgará ningún tipo de facilidades a los secuestradores de la aeronave-matrícula JNE vuelo 522 a cargo del comandante Antonio Gielli y se ha solicitado al gobierno de Bolivia la detención de dichos secuestradores.

Añade que las autoridades bolivianas que se encuentran en comunicación permanente con nuestro país han prometido su total colaboración dentro de la línea fijada por el gobierno argentino, esto es, no negociar ni otorgar facilidades a los secuestradores.

A las 13.10 (11.10 EST), se informó que el avión permanecía en Yacuiba imposibilitado de despegar técnicamente por razones operativas. A su bordo los captores mantienen al resto del pasaje y a la tripulación en calidad de rehenes.

## FUERZAS POLICIALES DE BOLIVIA RODEARON LA AERONAVE SECUESTRADA

SALTA, ARGENTINA, 20 (AP).— Informes procedentes de la localidad fronteriza boliviana de Yacuiba señalan que fuerzas policiales han rodeado un avión argentino secuestrado esta mañana con 49 personas a bordo, y que las autoridades han rechazado todas las demandas de los piratas aéreos.

Otro avión de la empresa estatal Aerolíneas Argentinas, un Boeing 737 al igual que el secuestrado se hallaba en vuelo hacia esta ciudad del Norte argentino, situado a unos 500 kilómetros al sur de Yacuiba, para ayudar a encarar la situación.

El aparato secuestrado aterrizó en el pequeño aeródromo de Yacuiba luego de que las autoridades argentinas se negaran a reabastecerlo de combustible en dos ciudades de este país.

El presidente Juan D. Perón pidió a su colega boliviano Hugo Banzer que no permitiera a los secuestradores salir del vecino país.

En la casa de gobierno de Buenos Aires se anunció que la Argentina no negociará con los piratas aéreos.

Según informes procedentes de Yacuiba, el Boeing 737 podría despegar de la pista de tierra de Yacuiba si tuviera una carga mas liviana y si fuera reabastecido. Se considera que el segundo aparato enviado desde Buenos

Aires podría resolver estos problemas.

Fuentes policiales dijeron que consideraban posible que los secuestradores pasarán la noche a bordo del avión, ya que cuentan con alimentos y la alta temperatura

que reino durante el día descendió abruptamente a la caída del sol.

Los secuestradores fueron descritos inicialmente como tres hombres y una mujer, pero según informes posteriores su número podría ser mayor.

## ESTAN ENTRE LOS PASAJEROS UN DIPUTADO, UN DIRIGENTE SINDICAL Y UN CIENTIFICO

Buenos Aires, 20 (AP).— Un diputado nacional, un dirigente sindical peronista y un hombre de ciencia francés figuran entre los 43 pasajeros del avión de Aerolíneas Argentinas secuestrado en un vuelo de cabotaje y llevado a la ciudad boliviana de Yacuiba. La información fue suministrada aquí por un vespertino de esta capital.

El diario La Razón los identificó como el capitán de fragata retirado Ernesto Campos, diputado por el territorio nacional de Tierra del Fuego, en el Sur del país; el Presidente del Sindicato de Ferrovianos Adolfo Medina, de tendencia peronista y el científico francés Jean Lorenzo.

Este último figura en la lista de pasajeros como Jean Lentz, posiblemente debido a un error, dice el diario, que no suministró otros detalles respecto del hombre de ciencia.

Buenos Aires, 20 (AP).— La oficina central de Aerolíneas Argentinas suministró esta tarde la siguiente lista de pasajeros y tripulantes de su avión secuestrado en vuelo y dete-

nido ahora en Yacuiba, Bolivia:

Los pasajeros que habían sacado pasaje para Santa Fe son los siguientes: Esteban Freire, Zulema Freire, Jorge Gonzebat, Marcelo Freire, Walter Osuna, Natalio Esterin, Enrique Gauthat, Jorge Rodríguez, Nora Carbone, Mario Nicolini, Luis Mata, Mirtha Yilva, Lidia Rodríguez, Santiago Vázquez, Guillermo Cravina, Oscar Achuel, Armando Campanini y Ciuoro Rott.

Por su parte los pasajeros que se dirigían a Salta son: Victorio Vaccari, Guillermo Díaz, Andrés Iglesias, Julio Robles, Zulema Polar, Mercedes Campos, Ernesto Campos, Lorenzo Jean, Pedro Otorrin, Blanca Otorrin, Oscar Casasa, Enrique Nieto, Adolfo Vázquez, Juan Vicentino, Gustavo Fischer, Adolfo Medina, Juan Genevese, Oscar Galazo, Carlos Alvarez, Roberto Honorio Pace, Alberto Gutiérrez y Patricio Giménez.

El avión estaba a cargo del comandante Antonio Guelli, y llevaba como copiloto a Ricardo Imaz, como comisaros a Jorge Xorner y Pedro Rossi y como azafatas a María Silva y Liliana Feu.

## NO HABRA NEGOCIACION CON LOS QUE DESVIARON TRAYECTO DEL JET 737

Buenos Aires 20 (ANSA).— El gobierno argentino no negociará con los "piratas aéreos" que esta mañana desviaron el Boeing 737 de Aerolíneas Argentinas, para cubrir el trayecto Buenos Aires-Salta, haciendo aterrizar la nave en Yacuiba, Bolivia. Así lo informa un comunicado de la Presidencia de la Nación dado a conocer este mediodía.

Añade el comunicado que funcionarios argentinos han rechazado gestiones ante las autoridades bolivianas, para adoptar una actitud. Los secuestradores, según pudo saberse en un comunicado, habrían solicitado al gobierno de La Paz, otro avión para seguir viaje con rumbo desconocido.

El comunicado dice luego que las autoridades bolivianas, en permanente comunicación con las de Buenos Aires, han contestado no entrarán en negociaciones con los "Piratas aéreos" siguiendo la línea trazada por el gobierno argentino.

Si bien Bolivia no ha firmado el Acta de La Haya de referent al apoderamiento ilícito de aeronaves, el comunicado de la presidencia hace saber que esta en vigencia el convenio de extradición argentino-boliviano de 1969, que podría ser aplicado en este caso.

En cuanto a la identidad del grupo de "piratas aéreos" (que presume forman cuatro personas: tres hombres y una mujer) aun no ha sido establecida en los medios locales.

## ES EL DECIMOTERCER AVION SECUESTRADO EN ARGENTINA

Buenos Aires, 20 (AP).— El avión de Aerolíneas Argentinas secuestrado hoy por un grupo de desconocidos es el decimotercer aparato que surca los cielos del país en poder de piratas desde que comenzó esta serie de delitos aquí el 11 de enero de 1969.

Seis de los aparatos finalizaron sus periplos en el aeropuerto de La Habana-Cuba.

La serie de secuestros comenzó el 11 de enero de 1969 cuando desviado un avión Boeing 707 de aerolíneas argentinas, se dirigió a Santiago, con destino a Cuba.

## PIRATAS PIDEN COMBUSTIBLE

Buenos Aires, 20 (AP).— Fuentes de la empresa Aerolíneas Argentinas dijeron hoy que los secuestradores del avión secuestrado exigen que se les reabasteciera de combustible para poder despegar del aeródromo de Yacuiba, Bolivia, donde aterrizó a las 09.31 (0731 EST).

Un portavoz añadió que los secuestradores no especificaron el lugar hacia donde piensan dirigirse.

Según el vocero la partida del avión sería difícil debido a que la pista del aeropuerto es de tierra y tiene una extensión de solo 1.500 metros.

Dijo también que por el momento los secuestradores no quieren conocer exigencia alguna ni tampoco indicaron si pertenecían a alguna organización.

El avión, un Boeing 737, secuestrado esta mañana cuando efectuaba un vuelo entre Buenos Aires y Salta, según informó la empresa.



# INSTRUYO BANZER QUE NO SE OTORGUE NINGUNA CONCESION A SECUESTRADORES

● PRESION A PIRATAS DEL AIRE PARA QUE SE ENTREGUEN  
● SON DELINCUENTES COMUNES DIJO DIPLOMATICO ARGENTINO

El Presidente Hugo Banzer Suárez instruyó ayer que no se otorgue ninguna concesión a los secuestradores del jet Boeing 737, y por el contrario, se los presione para que entreguen sus armas.

Según trascendió en fuentes oficiales, la advertencia habría sido transmitida a la nave capturada directamente por el micrófono instalado en la pequeña torre de control del pequeño aeropuerto de Yacuiba.

Por otra parte, se afirmó que el piloto de la nave solicitó alimentos para los pasajeros que les fueron enviados, desconociéndose, empero, la forma de su entrega, puesto que las puertas del jet permanecieron herméticamente cerradas.

La situación de los secuestradores, se tornó más difícil en horas de la noche, por la oscuridad de la

población y la proximidad de soldados armados. De vez en cuando el avión hacía funcionar sus motores para brindar aire a los pasajeros, cuya lista fue enviada desde la Argentina por las agencias noticiosas.

Consultado en esta capital el Encargado de Negocios de la Argentina, sobre el acto de piratería aérea dijo que su Gobierno adoptará "una posición dura contra los secuestradores a quienes consideramos delincuentes comunes".

Dijo desconocer una conversación que habría sostenido telefónicamente el Presidente Juan Domingo Perón, con el de Bolivia, para analizar la situación emergente del secuestro.



## DRAMATICA SITUACION EN YACUIBA ANTE INESPERADA LLEGADA DE LOS "PIRATAS"

El pequeño poblado tropical de Yacuiba, vivió ayer un episodio dramático, al recibir la inesperada y obligada visita de un jet Boeing 737 de aerolíneas argentinas, que fue secuestrado en la localidad argentina de Santa Fe por un comando premista.

La falta de combustible para llegar a su destino señalado por los aeropiratas (tres hombres y una mujer, según los despachos), hicieron que la nave tenga que realizar un aterrizaje de emergencia en la sureña población de Yacuiba.

Eran exactamente las 9 de la mañana, cuando los teléfonos de las agencias noticiosas extranjeras hacían sonar incesantemente sus campanillas, alando a Bolivia sobre el secuestro de un avión comercial y la presunta llegada a su territorio.

Los periodistas se movillaron de inmediato, en un momento casi total hermetismo en las autoridades bolivianas que desconocían detalles del avión aterrizó en un campo limitado que jamás acogió un avión de la capacidad del Boeing secuestrado.

Por su parte Gonzalo Ascarrunz, jefe de aerolíneas, explicó la situación de la aeronave varada desde las 8 y 30 horas en la pequeña pista de Yacuiba, descartando toda posibilidad de despegue.

Esa situación obligó a los secuestradores, que según Freddy Vargas del Ministerio del Interior, son 20 y no 4 como se afirmó en principio, a registrar por los micrófonos de la torre de control, el avión pequeño para dirigirse a Cuba, su inicial destino.

Lo que ocurría en el interior de la nave era relatada sólo a base de suposiciones, puesto que se desconocía con certeza el número de secuestradores, el armamento que portaban y la situación del pasaje y tripulación que soportaron, eso sí, una temperatura que alcanzó cerca a los 40 grados centígrados.

El comandante de la unidad militar acantonada en Yacuiba, hizo llegar al Ministerio del Interior una parte informando que tenía rodeada la aeronave y "esperaba instrucciones para actuar".

Los despachos procedentes del exterior, por su parte, negaban toda negociación de Argentina con los secuestradores insinuando que el gobierno de Bolivia adoptase similar actitud.

El combustible solicitado por los secuestradores argentinos, según se afirmó, no hubiese logrado sacar al avión de su ocasional encajonamiento, debido a que la pista sólo tiene una extensión de 1.200 metros y para la maniobrabilidad del Boeing lo menos que se necesitan son 3.000 metros de pista asfaltada.

### PASAJEROS

La oficina de Aerolíneas Argentinas en La Paz, desconocía la nómina de la tripulación y pasajeros y trasladó toda información al Ministerio del Interior.

Las noticias sobre el número completo de personas que se encontraban a bordo del Boeing 737, variaban. Se dijo primero que eran 49, luego 47 y finalmente 45.

## SURCARON EL CIELO DE BOLIVIA POR TERCERA VEZ PIRATAS DEL AIRE

Por tercera vez surcaron ayer los cielos de Bolivia, piratas aéreos que secuestraron un avión de itinerario interno entre Buenos Aires y Salta y lo desviaron, por falta de combustible hasta la población fronteriza de Yacuiba.

La ciudad de Cochabamba fue escenario de un episodio casi similar al de ayer, que tuvo un epílogo trágico al faller el piloto del avión del Lloyd Aéreo Boliviano y posteriormente el secuestrador, un joven boliviano.

Otro caso de secuestro ocurrió en la población de Alto Madidi, cuando un grupo de residenciados políticos, al mando de un oficial de Ejército se apoderó de una aeronave militar, obligando a su tripulación a conducirlos hasta la ciudad peruana de Puno.

Los políticos adictos al depuesto presidente Juan José Torres solicitaron aquella vez, asilo a las autoridades peruanas, entregando sus armas que les había arrebatado a los guardias en Madidi.

Ahora la situación de los secuestradores argentinos es más grave, puesto que se encuentran prácticamente bloqueados por un cordón de seguridad, el cierre de la frontera con Argentina y la negativa del Gobierno de otorgarles un nuevo avión para fugar a Cuba.

Si los aeropiratas se rinden y entregan las armas surgirá un problema de extradición, a que obviamente exigirá Argentina, de acuerdo a un tratado que sobre piratería aérea se firmó hace años entre varios países.

## ESTA DE ACUERDO BANZER EN DIALOGAR CON PINOCHET

El presidente Banzer coincide con el jefe de la Junta Militar que gobierna Chile, Augusto Pinochet, para sostener una entrevista en "fecha próxima."

Al respecto se emitió un comunicado oficial que dice:

"En relación con las informaciones procedentes de Santiago, acerca de la realización de una entrevista entre los Presidentes de Bolivia y Chile, en una "fecha próxima", el Departamento de Prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores comunicó lo siguiente:

1.- Bolivia ha expresado, en varias oportunidades su firme propósito de establecer un diálogo con Chile que permita encontrar una solución superior a sus problemas y que satisfaga sus aspiraciones. El Presidente Hugo Banzer Suárez, como responsable de la política exterior de la República, no puede menos que coincidir con la conveniencia de una entrevista presidencial con el mandatario chileno de acuerdo con la referida idea.

2.- Se había señalado el mes de Setiembre para una reunión en Cochabamba de la Comisión

Mixta Boliviano-Chilena pero los acontecimientos ocurridos en el vecino país impusieron su postergación, en principio, hasta Diciembre próximo. En la Cancillería boliviana se realizan los trabajos necesarios para preparar una Agenda en la que se contemplen aspectos de mutuo beneficio, factores de integración y, sobre todo, las negociaciones políticas de alto nivel.

3.- Bolivia desea mantener las relaciones más cordiales con todos los países y en especial con sus vecinos, buscando la mejor solución de sus cuestiones pendientes. Una vez que se produzcan los reajustes internos en Chile, comprensibles después de un movimiento revolucionario, se podrá llegar a los contactos que permitan resolver los grandes problemas.

4.- Todo cuanto se haga para facilitar estos pasos encontrará de parte nuestra una preferente y comprensiva acogida. Los distanciamientos de bien desaparecer eliminando sus causas a fin de asegurar una amistad leal, duradera y mutuamente beneficiosa.

La Paz, 20 de Octubre de 1973.

## CONVERSO BANZER AYER CON PERON SOBRE SECUESTRO

El General Juan Domingo Perón, quien asumió hace ocho días la Presidencia de Argentina, conversó ayer telefónicamente con su colega boliviano Hugo Banzer Suárez, solicitándole no otorgue facilidades a los secuestradores del Boeing.

Según informaron fuentes allegadas a la Casa de Gobierno, el mandatario argentino, pidió expresamente que no se suministre combustible a la máquina, a fin de que no pueda abandonar la población tropical de Yacuiba.

Como se sabe, los secuestradores exigieron a las autoridades de nuestro país, se les conceda un avión pequeño que pueda trasladarlos hasta la Habana, Cuba, meta de su viaje inicial.



En presencia del Presidente de la República y varios dignatarios de Estado, se recordó ayer el 425 aniversario de fundación de la ciudad de La Paz.

El acto se cumplió en la plaza que lleva el nombre de Alonso de Mendoza, capitán español encomendado de fundar una ciudad que estuviera entre el Cuzco y Potosí.

Luego de la misa de campaña, se efectuó la ceremonia cívica con asistencia del Ministro de Estado, Waldo Cerruto, de Educación y Cultura, Jaime Tapia Alipaz, Alcalde de la ciudad, general Armando Escobar y personeros de la Municipalidad. Fue notoria la falta del Prefecto del Departamento, Jaime Escobari.

El Presidente Banzer poseyó luego al Directorio ejecutivo del Centro Cultural 20 de Octubre. Presidente honorario fue designado el ex Alcalde Gastón Velasco.

Posteriormente el Jefe de Estado entregó diez mil pesos al grupo folklórico de morenos, Eloy Salmón, por haber conseguido el primer puesto en el concurso organizado por la Di-

## CON UNA MARCHA PACEÑISTA SE RECORDÓ ANIVERSARIO DE LA PAZ ASISTIO BANZER A LOS FESTEJOS



recepción de Cultura de la Municipalidad.

Estos a su vez entregaron al general Banzer una matraca,

artefacto utilizado en el acompañamiento musical del baile

de los morenos. En las palabras de circunscripción, el Alcalde recordó al capitán Alonso de Mendoza su tarea de fundar una ciudad que esté localizada entre Cuzco y Potosí. La fundación misma de la ciudad se produjo el 20 de octubre de 1540 en la localidad de Laja, distando 100 kilómetros de La Paz.

### DIA DE LA KANTUTA

Está además establecido el 20 de octubre, como día de la kantuta. Varias damas paceñas recordaron la fecha con la distribución de la flor a las personas asistentes al acto en la Plaza Alonso de Mendoza.

Posteriormente se efectuó la Gran Marcha Paceñista a mediodía la Banda Municipal efectuó la retreta de gala en la misma plaza donde minutos antes se efectuó el acto cívico.

Dentro del programa general de festejos de la ciudad de La Paz, para hoy está prevista la realización del concurso de canes que tendrá lugar a partir de las 9.00 en la plaza del Ministerio de Agricultura y Fomento en Següencoma.

## RESPONDERA BANZER A INVITACION DE PINOCHET PARA UNA ENTREVISTA "TODA CONVERSACION ES UTIL", AFIRMA CERRUTO

El Presidente Hugo Banzer, hará conocer en próximas horas su criterio en torno al ofrecimiento del Jefe de la Junta Militar de Chile, Augusto Pinochet para reunirse en Arica y discutir el problema de la reanudación de relaciones entre Bolivia y ese país trasandino.

Las declaraciones las formuló luego de concluida la ceremonia realizada en la Plaza Alonso de Mendoza, donde se celebró una misa de campaña en conmemoración al 425 aniversario de la fundación de La Paz.

"No tengo conocimiento del ofrecimiento de

Pinochet pero voy a informarme de sus declaraciones que están contenidas en la prensa" manifestó.

Por su parte abordado, sobre este mismo caso el Ministro de Estado Waldo Cerruto, dijo que toda conversación es útil "y no debemos desconocer que tenemos problemas pendientes con Chile desde 1879".

Sin embargo, dijo "en las conversaciones no debemos olvidar las aspiraciones de Bolivia de reconquistar nuestro Litoral y una salida propia al mar".

## PODRA CONTAR BOLIVIA CON ZONA FRANCA PROXIMO AÑO EN PUERTO DE ROSARIO

BUENOS AIRES, 20 (AP). Bolivia podrá contar para las próximas semanas del año que viene con la zona franca con el puerto de Rosario, sobre el río Paraná, para permitir las exportaciones e importaciones bolivianas, según anunció hoy oficialmente.

Un vocero del gobierno argentino dijo que ya se fijaron los detalles de la ejecución de las tareas de liberación de los buques y galpones en dicho puerto, que permitirán a través de la salida al mar para Bolivia.

El Puerto de Rosario está ubicado a unos 380 kilómetros del Puerto de Buenos Aires y está considerado como uno de los más importantes del país.

Las tratativas se efectuaron en la subsecretaría de Mar y Pesca entre funcionarios locales y representantes bolivianos encabezados por Emilio Zapata Jara.

Bolivia utilizó en 1970 el puerto argentino de la provincia de Santa Fe para importar tubos metálicos con que se construyeron los yacimientos gasíferos de Santa Cruz de la Sierra, en el departamento de Chuquiaguani, y la estación de bombeo argentina de Orán.

## COMENZARA EN ENERO EL MONTAJE DE LA PLANTA DE ANTIMONIO EN VINTO

El 9 de enero próximo comenzará el montaje de equipos y maquinarias destinadas a la fundición de antimonio en la localidad de Vinto—Oruro.

Autoridades de la Empresa Nacional de Fundiciones —ENAF— afirmaron que el cronograma trazado para la instalación de la anunciada planta se cumple con toda normalidad, lo que hace prever que en abril de 1975 comenzará la fase de fundición, en su etapa experimental.

En cuanto a la llegada de las últimas estructuras para la planta y los primeros lotes de maquinaria, se supo que arribarán a Vinto durante la semana entrante.

Están terminados los depósitos de almacenamiento de materia prima de la fundición de antimonio donde serán colocadas las maquinarias para luego comenzar el montaje.

Comenzó asimismo la construcción del pabellón de fundición, nave principal de la planta.

## CENSURA EL PDC TENTATIVA DE ENTREVISTA BANZER-PINOCHET

"No se puede hablar con quien nos negó salida al mar"

El Partido Demócrata Cristiano censura la tentativa de la entrevista presidencial Banzer —Pinochet, porque considera que "no se puede hablar con quien ha negado falsamente que Bolivia tuvo salida al mar y que al momento mantiene campos de concentración donde se maltrata a muchos bolivianos".

"De ningún modo puede olvidarse de toda una política internacional sustentada durante tantos años y que se ha hecho tradicional en el espíritu boliviano en sentido de no entablar relaciones con Chile ni sostener contactos sin antes obtener por parte de ese país, una definición sobre la salida al mar. Obrar en sentido contrario es postergar un legítimo derecho del pueblo de Bolivia y echar por la borda todo un trabajo intenso realizado en más de diez años en todos los organismos internacionales", expresa el comunicado del PDC.

Considera además que no es posible y resulta insulto que mientras los bolivianos están siendo sometidos a campos de concentración perseguidos y expulsados de Chile sin causa ni motivo, "nuestro Jefe de Estado vaya a dar un abra-

zo fraternal a quien negó los derechos básicos a la persona a nuestros connacionales".

### MARCHA DE PROTESTA

El Jefe del PDC, Benjamín Miguel, anunció que el Ministro del Interior no ha sido considerado en su verdadera dimensión la decisión de la Juventud Demócrata Cristiana, al convocar a la asamblea pública para protestar contra el aumento del costo de vida y la continua permanencia de la disminución del poder adquisitivo de los salarios, porque esta decisión es el uso del derecho del artículo 7º de la Constitución Política del Estado, "derecho que ninguna persona ni partido político puede renunciar a su ejercicio".

Sostiene finalmente que la marcha convocada no constituye ninguna incitación al desorden, sino que es similar a las que hace el gobierno y el Frente Popular Nacionalista por causas intrascendentes y sólo por llamar la atención.

Reitera que la finalidad de la Juventud Demócrata Cristiana, "es noble y auténticamente popular, defender la economía de los pobres".



# USAID ENTREGARA 2 MIL TON. DE ALIMENTOS EN PROXIMO AÑO : CONVENIO

-El Servicio de Desarrollo de la Comunidad suscribió un convenio con USAID para la dotación de 2 mil toneladas de alimentos durante el año próximo.

Tal volumen corresponde al programa "Alimentos para la salud", consistente en trigo, pito, cebolla y Bulgur.

Con esos productos se pagará el mano de obra de los campesinos para la realización de obras sociales y de infraestructura en las zonas rurales.

Durante la presente gestión recibieron 800 toneladas, con las que se ejecutaron varias obras en el país, entre ellas la construcción de 747 kilómetros de caminos inter-comunales.

**OTRAS OBRAS**  
Con una parte del crédito de 10 millones de dólares otorgado por USAID para la ejecución de un Plan Trienal que se inició en 1970, el Servicio de Desarrollo de la Comunidad, realizó hasta la fecha 200 proyectos. En los últimos días se acordó el desembolso de otros 300 mil dólares para concluir varias obras hasta fines del presente año.

En fuentes autorizadas se su- sin embargo, que existe algún retraso en dichos desembolsos, debido a la falta del aporte nacional acordado como contraparte del crédito mencionado.

Se dice que en el Ministerio de Finanzas se está gestionando la regularización de la cuota que corresponde al gobierno boliviano.

**ENCUENTRO**  
En el curso del próximo mes tendrá lugar el V Encuentro nacional "Andino" donde participarán representantes de Bolivia, Ecuador y Perú.

El Director del Servicio de Desarrollo de la Comunidad, Gustavo Ramírez, dijo que este even-

to —que se desarrollará en Sucre— está calificado del más importante de los realizados durante los dos últimos años, por cuanto se determinará la incorporación del Proyecto al Acuerdo de Cartagena.

Dijo que además de las delegaciones mencionadas, asistirán también comisionados de la Cancillería, CONEPLAN, Secretaría de Integración y otros organismos que tienen que ver con el programa de desarrollo comunal en el Area Andina.

# ARANCELES ESTARAN EN VIGENCIA EN DICIEMBRE

-Los nuevos aranceles aprobados por el gobierno en la última reunión de gabinete, entrarán en vigencia a partir del mes de diciembre del presente año, en razón de que hasta esa fecha se pretende lograr sea una medida sin "fé de erratas", o sea un arancel justo y equilibrado.

Tal el concepto del Ministro de Finanzas Armando Pinell, al dar conocer la aprobación de esta medida y que según el gobierno tendrá una incidencia tan solo del 1.19 % con relación al anterior arancel aún vigente.

Dijo que el nuevo arancel fue dictado fundamentalmente con objeto de racionalizar los impuestos o sea adecuando el arancel a los compromisos internacionales que tiene el país dentro el Grupo Andino.

Esta nueva disposición se refiere a 232 artículos básicos para la economía boliviana y se los considere de aceptación mayoritaria.

## LA COSTURA ES UN ACTO DE AMOR



# SINGER

DISTRIBUIDORES PARA BOLIVIA:

**STAMBUK Y MARK (BOLIVIA) LTDA.**

AVENIDA MARISCAL SANTA CRUZ 1342-CASILLA 4822-AGENCIAS EN EL INTERIOR

### MANUALIDADES

-SE DAN CURSOS DE IKEBANA EN CUERO - JUGUETERIA - CUADROS DE ACRILAR - REGALITOS NAVIDEÑOS.

REFERENCIAS: TELEFONO 22365.

### SASTRERIA THE SPORTMAN

de Gilberto Aguilar

TODA UNA GARANTIA Y LO MEJOR EN SASTRERIA

\*PUNTUALIDAD \*FINO ACABADO.

FIGUEROA 788-1er. PISO OF. 4 TEL: 56032









# SUCRE CELEBRA EL CDXXXV ANIVERSARIO DE SU FUNDACION

Un grupo de destacados ciudadanos de la capital de la República, emitió un mensaje al pueblo boliviano, en ocasión del 435 aniversario de la fundación de Chuquisaca.

Cerca a centenar y medio de intelectuales, escritores, profesionales y representantes de diversas organizaciones formulan un llamado a la unidad de todos los bolivianos.

En la Capital de la República, con ocasión del 435 Aniversario de su fundación, penetrados de la misma conciencia cívica que el 25 de Mayo de 1809 indujo a nuestros mayores a iniciar en esta ciudad la gesta libertaria que, con el inmediato y heroico concurso de pueblos hermanos, culminó con el nacimiento de la Patria y la libertad de un continente;

A menos de dos años del Sesquicentenario de la fundación de la República, examinando con conciencia patriótica una realidad nacional que, a 148 años de su independencia y pese al abnegado heroísmo del pueblo boliviano, muestra la desgarrada realidad de un territorio desmembrado en tercios de su extensión original y una evidente frustración de la sociedad boliviana: con hijos distanciados por odios estériles, sus clases humildes sumidas en la ignorancia y la miseria, mientras los grupos conductores, en este nuestro doloroso devenir histórico, sucumbían fácilmente a la corrupción, convirtiéndose en presa fácil de la explotación internacional, mientras el destino de la Patria era avasallada por el oportunismo y la desvergüenza.

Conscientes de la dramática gravedad de este momento histórico, en el que las nacionalidades menos desarrolladas deben afirmar por todos los

medios la unidad ideal de su propia existencia para no sucumbir a la ineluctable presión de grupos hegemónicos poderosos.

Ansiosos de paz política, desarme espiritual, justicia social y progreso económico para un pueblo que, mereciendo ser depositario de un destino próspero y fecundo, es apenas el asalariado del compromiso y la frustración.

Resueltos a comunicar, en esta fecha y desde la Capital de la República un mensaje a nuestros hermanos bolivianos que, guardando las distancias de la reverencia histórica, tenga para Bolivia la misma trascendencia de redentora del grito libertario de los hombres de 1809:

Llamamos al pueblo de Bolivia, en todas sus regiones, condiciones y clases al margen de todo compromiso político de tipo partidista, rechazando regionalismos y personalismos subalternos, a unirse en un propósito de salvación nacional, mediante una alianza cívica, con un criterio ideológico y un rol de ciudadanos conductores que, respondan a este supremo esfuerzo de unión boliviana, sobre los escombros sectarios que están culminando con la derrota de la nacionalidad.

Que este nuestro ferviente llamado de unidad nacional que constituye una respuesta al reto histórico del Presidente de la República, a través de su Ministro de Estado a tiempo de condecorar al pueblo de Chuquisaca con el Cóndor de los Andes, sirva también como una simiente de esperanza depositada en el lacerado corazón del Pueblo boliviano.

Es dado y firmado en la Casa de la Libertad, en Sucre, a los veintinueve días del mes de septiembre de mil novecientos setenta y tres años.

(Fdo.) Dr. Joaquín Gantier Valde  
 Dr. Napoleón Dorado  
 Dr. Mariano Arrieta  
 Dr. Ovidio Céspedes  
 Dr. Julio Ponce Lecada  
 Dr. Roger Sandi Calvimontes  
 Dr. Gastón Vilar  
 Sr. Germán Cabrera A.  
 Dr. Luis Arduz  
 Dr. Enrique Loayza  
 Reby Salazar Brito  
 M. E. Rojas T.  
 Manuel Monterde  
 Gonzalo Daza Noya  
 Irma Barrico  
 Francisco Mercado  
 M. Cristina P. de Toro  
 Eduardo Caballero  
 Aurora Ortega  
 Rodolfo Zegada  
 Luis Guerrero B.  
 Nelly García G.  
 Dalia Manchego  
 Arturo Chopitea V.  
 Freddy Chávez  
 Javier Landívar R.  
 Juan Vargas S.  
 Juan Hochstätter  
 Pablo Barahona  
 Ana María Chumacero S.  
 Armando Jamos  
 Antonio Ortiz  
 Edmundo Rellini  
 Julio Llanos Nava  
 Federico Pereira  
 Enrique Calvo  
 Ing. José Dávila  
 Luis Rivera Cortés  
 Walter Yáñez  
 Carlos Peña  
 Miguel Silveira  
 Adrián Camacho P.  
 Víctor Peláez  
 José Luis Aguirre S.  
 Lily Hidalgo  
 Albertic Aguirre S.  
 Gustavo Oroza Deur  
 Joaquín Durán  
 Jorge Reyes V.  
 Edmundo Parrado  
 Martha Pons C.  
 Graciela Urioste de Bonel  
 Oswaldo Guardia y Palma  
 Luis Torres A.  
 Sara G. de Betancourt  
 Armando Chumacero  
 Rosendo Carreras S. I.  
 Rómulo Gantier Lemoine  
 Antonio Landívar G.  
 José Carlos Muñoz  
 Roberto Gantier  
 L. Yáñez G.  
 René Vargas A.

Luis Calvo Paz  
 Marina P. de Chávez  
 Oscar Aranibar  
 Humberto Barrón G.  
 Rodolfo Mérida C.  
 Carlos Manuel Silva  
 Luis Ramirez  
 Gabriel Palacios G.  
 Hugo Paniagua A.  
 René R. Borja N.  
 Graciela Urioste de Bonel  
 Mary Rojas Reynolds  
 Julián Arguedas  
 M. Luisa Lagerde Reyes  
 Germán Loayza  
 Justino Conseco  
 Raúl Delgadillo  
 H. Espada  
 Pedro Meleán Diez de Medina  
 Daniel Berdecio Calvo  
 Felipe Ramos S.  
 Jaime Ramos S.  
 Rosario Parryra de Escobari  
 Rosario Pereyra  
 M. L. T. de Gantier  
 Zulema Querejazu de Juger  
 Carlos Quiroga  
 Sergio Aparicio M.  
 Jaime Diaz B.  
 Fidel Torrico  
 Ramón O.  
 Angel Caludio U.  
 Ramón Dávalos G.  
 Raúl Alvarez Moscoso  
 Gonzalo Salame Farjat  
 Eduardo Pereyra T.  
 Saúl Mendoza M.  
 Douglas González A.  
 Lourdes Muklad de Toro  
 Betsy Cuéllar  
 Ramiro Argandoña A.  
 Gerardo Castillo Vega  
 Gastón Arana Lemaitre  
 Luis Arana B.  
 Clotilde Urioste  
 Mary M. de Calvo  
 Walter Michel  
 Rosa Komarek  
 Jorge Arduz  
 Freddy García O.  
 Jaime Zamora Dorado  
 Luis Gantier C.  
 Primo Serrano  
 Marcelo Molina O.  
 Luis Torres L.  
 Julio Lemaitre Z.  
 Javier Arana O.  
 Gustavo Arana U.  
 Hugo Ruck Uriburu  
 Helio Garnica  
 Amparo Sensano  
 Roberto Corrales  
 Alberto Rodríguez F.

Las principales autoridades departamentales de Chuquisaca, Rector de la Universidad, presidentes de instituciones cívicas, culturales y políticas, dirigieron conceptuosa nota al Presidente de la República general Hugo Banzer Suárez, expresando su reconocimiento y gratitud por la distinción y homenaje que se tributó al pueblo de Charcas en oportunidad de celebrar el CDXXXV aniversario de su fundación.

La carta expresa lo siguiente:  
 Excelentísimo Señor Presidente:

En oportunidad de celebrarse el CDXXXV Aniversario de Fundación de la Ciudad de La Plata y por intermedio del señor Ministro de Estado don Waldo Cerruto, en representación del Supremo Gobierno de la Nación, se ha conferido el Cóndor de los Andes en el grado de Gran Cruz al pueblo de Charcas, mediante Resolución Suprema número 170577 de 28 de septiembre de 1973.

El noble gesto que honra su certera visión de estadista, cobra el carácter de un reconocimiento formal de la Nación, al esfuerzo constante de un pueblo empeñado desde siempre en ser el auténtico protagonista del devenir histórico de nuestra patria.

Para un observador agudo y batallador incansable, que día a día cobra experiencias y plasma acontecimientos que forman la vida del país; la historia tiene que ser una fuente inagotable de aprendizaje, una tarea impostergable, y una misión en la que se refleja el futuro del pueblo; por ello estamos seguros que es en la profesión de esa fe donde ha cobrado Su Excelencia el aprecio y respeto que ahora manifiesta por el pueblo de Sucre.

La gesta de este pueblo es la columna vertebral del curso de la vida nacional, desde la época preincaica en el "Macizo de Charcas" pasando por la Real Audiencia del mismo nombre, hasta llegar a la actual Bolivia, llamada por Jaime Mendoza el "Macizo de Bolivia".

El motor integracionista y propulsor dinámico del área geográfica en la que vive nuestra nación, así como el motivo de su propia existencia, ha sido y es Chuquisaca, Charcas, La Plata, Sucre; y en su creación, la nación toda, ha sido concebida como un eje histórico y político para establecer el equilibrio continental. Los españoles conscientes de ello, fueron celosos de la jurisdicción de la Real Audiencia de Charcas, con la que consolidaron su dominio en el continente y frustraron todas las ambiciones colonialistas del Portugal.

Posteriormente, los complotados del 25 de mayo y luego los doctores de Charcas, con astucia y empeño ratificaron la misma idea un 6 de agosto de 1825.

Ahora, la delicadeza de cumplir tan grande rol conduciendo al pueblo entre las circunstancias conflictivas y contradictorias del momento, recae en la responsabilidad de su mando, y en medio de la alternativa, el pueblo al que su mandato ha honrado quiere continuar la tradición de su propia historia, que es la del pueblo de Bolivia, reivindicando la inspiración visionaria de Dn. Jaime Mendoza el apóstol del "Mar del Sur" y de la integración Nacional, para erigirla en norma permanente de la Nación.

Tierra de contactos la nuestra, debe equilibrar las que realice en el fiel de la balanza de la gran misión que debe cumplir en el concierto de las naciones y en el curso de la política actual. Del modo que adopte su conducta de equilibrio continental, dependerá que se afirmen los principios del "Macizo de Bolivia" o que se deteriore su solidez al desamparo de regionalismos, y otras formas veladas de disgregación.

Bien recibido el homenaje en todos los círculos de nuestra ciudad, aceptando como un augurio favorable para todos los anhelos de Charcas y contando con la aprobación del pueblo, las principales autoridades del Departamento de Chuquisaca y de la ciudad de Sucre, queremos exteriorizar mediante la presente, nuestro reconocimiento y gratitud a la gestión personal de Su Excelencia, sin cuyo concurso no habría sido posible obtener tan noble homenaje.

Con este motivo, presentamos a Su Excelencia las consideraciones de nuestro mayor respeto.

Dr. Luis Rivera Cortés, Rector de la Universidad.— Cnl. Pedro S. Gaya, Prefecto del Departamento.— Cnl. (r) Julio Loayza, Alcalde Municipal.— Dr. Benjamín Arce M., Presidente Corte Superior del Distrito.— Cnl. DIM Luis Ramirez, Presidente del Comité Desarrollo.— Dr. Manuel Diez Canseco, Presidente de la Cámara de Industria y Comercio.— Cnl. Epifanio Castillo S., Comandante de la Guardia Distrital de Seguridad Pública.

XXXXXXXXXXXXXXXX



## CULTIVARAN CABUYA EN LOS YUNGAS DE LA PAZ SIRVE PARA PLACAS DE FIBRO-YESO

Promoverán el cultivo de la cabuya en los Yungas para suministrar de materia prima a la creciente demanda de la industria de placas de fibro-yeso.

Informaron en el Ministerio de Agricultura que para lograr ese propósito se ha dispuesto la rehabilitación de los centros-piloto de promoción de cultivos, desfibrado, beneficiado y artesanías de cabuya.

Al mismo tiempo, el titular de aquella Secretaría de Estado, Alberto Natusch Busch, ordenó la realización de un estudio sobre la comercialización de la fibra de cabuya, con objeto de conocer el mercado de consumo y consiguientemente el justificativo para su fomento.

### REMA TE

En los próximos días se procederá al remate de vehículos, maquinarias e implementos agrícolas en desuso.

La finalidad es —según informaron en el Ministerio de Agricultura— obtener fondos sobre los cuales se aumentará con otras cantidades para comprar moderna maquinaria.

## REMITIERON AL MINAGRICULTURA PROYECTOS PARA FABRICAR EN EL PAIS ALIMENTOS BALANCEADOS

El Gobierno de Bulgaria remitió al Ministerio de Agricultura de Bolivia, tres proyectos concluidos para la instalación de Plantas de fabricación de alimentos balanceados para animales.

De acuerdo a convenios suscritos hace algunos meses, el financiamiento para emprender esas obras, procede de un crédito de 12 millones de dólares otorgado por aquel mismo gobierno a Bolivia en 1971, pero que hasta la fecha no fue utilizado.

### PROYECTOS

En fuentes oficiales se informó que los proyectos de referencia, propugnan la instalación de una Planta en Cochabamba, con capacidad de 10 toneladas/hora de producción. Otra en La Paz con 3 toneladas/hora y la última en Portachuelo (Santa Cruz) con igual capacidad de producción.

La firma búlgara proponente es la "Techno Export" en cuyo estudio se habla de una transferencia

de tecnología y las alternativas favorables para producir los alimentos en forma rentable.

Dichos alimentos serían utilizados en vacunos, aves y porcinos, con miras a promover programas de incremento ganadero. Así-

mismo para lograr mayor producción lechera.

Los documentos serán motivo de análisis en el Ministerio de Agricultura —informaron en fuentes oficiales— para luego aprobarlos o rechazarlos.

**ALAMBRE DE COBRE**  
Desnudo AWG 4  
F.D. LUCAS & CIA (BOLIVIA) S.A.  
Yanacocha No 587

**ALAMBRE GALVANIZADO No 8**  
F.D. LUCAS & CIA (BOLIVIA) S.A.  
Yanacocha No 587

## BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

### Aviso al Público

En vista de que en algunos sectores de la población se rechaza el BILLETE DE UN PESO BOLIVIANO (\$b. 1.—), comunicamos al público en general que dicha unidad monetaria tiene validez legal indefinida y, por consiguiente, no debe ser rechazada.

La Paz, 17 de octubre de 1973  
RELACIONES PUBLICAS

**MARTES ESPECTACULAR ESTRENO CINE EBRO**



DOBLE con: "SANDOKAN contra el LEOPARDO DE SARAWAK"

## PIDEN EVALUACION DE COSTOS DE PRODUCCION AGRARIA CAMPESINOS

La Confederación de Campesinos reitera el pedido que una comisión del Ministerio de Industria y Comercio, efectúe una evaluación de los costos de producción agropecuaria para luego dar a cada producto su verdadero valor.

A nombre de aquella institución, se pronunció en este sentido, uno de sus ejecutivos (Corsino Pereyra).

### JUSTIFICACION

El informante justificó el requerimiento señalando que los actuales precios no guardan relación con los costos de producción.

Por otro lado, el campesino es el más afectado por las medidas económicas últimas dictadas por el gobierno, puesto que no es merecedor a ninguna clase de incremento económico en sus ingresos.

"El único que se beneficia —y por aoble partida— es el intermediario, quien adquiere los productos agrícolas sin ningún aumento, mientras que introduce en el campo los artículos de primera necesidad con precios aún mayores que los vigentes en las ciudades" puntualizó.

### TRIBUTACION

Manifestó el dirigente que los campesinos no están de acuerdo con pagar tributación alguna, tal como se anunció en fuentes oficiales.

En la última entrevista con el presidente de la República los ejecutivos de la Confederación le habían formulado este reclamo, arguyendo que el trabajador rural está en condiciones de soportar cargas impositivas.

Informaron que el Primer Mandatario les aclaró que la tributación rural será aplicable a los que poseen grandes dotaciones de tierras como ocurre en el Oriente.

## CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Invita a los señores representantes y firmas proveedoras, a recoger los pliegos de especificaciones, de la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones, 40. piso del Edificio Central, correspondiente a los siguientes pedidos:

- 27221 Material Especial para Fabricación de Pernos
- 28078 Instrumentos Eléctricos para Tablero.
- 29096 Palas Punta Redonda.
- 29103 Equipos Cinematográficos
- 29106 Máquina Eléctrica de Cinta para Cortar Carne

GERENCIA DE ADQUISICIONES

La Paz, 19 de Octubre de 1973.



# DISCUTIRAN INSTALACION DE LA FUNDICION DE ZINC TECNICOS NATIVOS Y RUSOS

Técnicos bolivianos y soviéticos discutirán en La Paz el proyecto de factibilidad para la instalación de una fundición de zinc. Se espera para los días próximos la llegada decena de técnicos de la Empresa Estatal de la Unión Soviética—Machinoexport para elaborar con representantes de la Empresa Nacional de Fundiciones el proyecto final de la refinería que se instalará en las proximidades del Lago Titicaca, en base a las observacio-

nes presentadas por técnicos nacionales.

La llegada de los representantes de Machinoexport está prevista para los días próximos, para cuyo efecto se está solicitando la visa correspondiente.

En las charlas técnicas que se realizarán en La Paz se tomará básicamente los informes presentados en el proyecto de factibilidad que elaboró la empresa soviética, documento preliminar que fue entregado

a autoridades de ENAF en el primer semestre de este año.

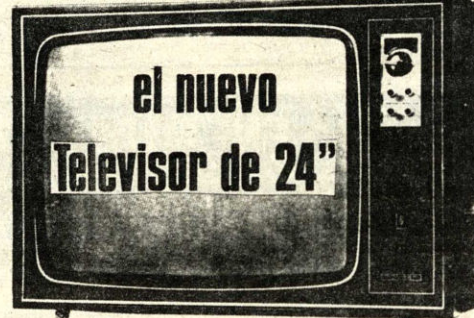
# INAUGURARON 7 OBRAS EN PROVINCIAS PACEÑAS

El Servicio de Desarrollo de la Comunidad inauguró ayer, 7 obras en distintas provincias de La Paz.

El total de dichas obras demandaron una inversión de aproximadamente 190 mil pesos bolivianos, de cuyo monto el 50 por ciento corresponde al aporte de los campesinos y el resto al Servicio de Desarrollo de la Comunidad.

En las comunidades "Achica arriba" y "Guacarama" (provincia Pacajes), inauguraron una escuela y un estanque de agua potable, respectivamente. Un puesto sanitario en Asarani (Camacho). Captación de aguas potables en Siripaca (Manco Kapac). Escuelas en "Pallina Grande" (Ingavi), Copacasi (Los Andes) y Huajasia (Camacho).

## RANSER



COPINTER

Sintonizador de alta sensibilidad y gran alcance para lugares lejanos.

el nuevo

Televisor de 24"

Con FLAY BACK reforzado para la altura.

PRECIOS DE PROMOCION

CUOTA INICIAL MINIMA  
Servicio técnico por un año

CREDITOS  
20 meses plazo

Ventas:  
**COMATUR LTDA.**  
Av. Mcal. Santa Cruz 1326 - Telf. 42944

## CANES CON MAL DE RABIA MACAN A DIEZ PERSONAS DIARIAMENTE: ASISTENCIA

Un promedio de ocho a diez personas son atendidas diariamente en la Asistencia Pública como consecuencia de mordeduras de can.

La información fue dada en ese centro de salud ubicada en la avenida Camacho, donde los médicos que atienden al público puntualizaron que es alarmante la proliferación de canes portadores del mal de rabia, que diariamente ponen en peligro la vida de cuanto ciudadano transita por las calles.

La mayoría de los casos de mordedura de can, se producen en los barrios marginales donde parece que la acción de las autoridades de la Municipalidad, encargadas de eliminar a canes vagabundos no llegó en forma positiva" expresaron los médicos de la Asistencia Pública.

Muchas de las víctimas son niños de una edad que oscila entre los cuatro años y 12 y se dieron casos en que las mordeduras revestían gravedad, agregaron.

Ante esta situación, consideramos que el Departamento de Saneamiento y Limpieza de la Alcaldía, tendrá que actuar con más energía para reprimir el peligro que en el momento constituyen las mordeduras de canes vagabundos que pululan las calles. Igualmente la Municipalidad deberá emprender una severa campaña de vacunación de canes, precisamente para precautelar la salud de las personas en especial de los niños en edad escolar" expresaron los médicos de la Asistencia Pública.

UNIVERSIDAD BOLIVIANA

## Universidad Mayor de San Andrés

"HORA U.M.S.A."

La Universidad Mayor de San Andrés, tiene a bien informar a la ciudadanía y en especial a los estudiantes universitarios, que con el fin de dar a conocer todas las actividades inherentes a la vida universitaria, ha creado su programa radial "HORA U.M.S.A." por intermedio de Radio "Altiplano" los días lunes, miércoles y viernes a hrs. 21:30. Este programa se difundirá a partir del día lunes 22 de los corrientes.

La Paz, Octubre de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD

Proyecto Ampliación Planta Térmica Santa Cruz

## INVITACION A OFERTAS

## SEGUNDO LLAMAMIENTO

La Empresa Nacional de Electricidad S. A. ha obtenido de la Asociación Internacional de Fomento, filial del Banco Mundial un crédito para ejecutar varios proyectos entre los cuales se encuentra la ampliación de la Planta Térmica de Santa Cruz.

En consecuencia la Empresa Nacional de Electricidad S.A. invita a las firmas establecidas en los países miembros del Banco Mundial y Suiza a presentar ofertas "llave en mano" para el suministro, transporte, montaje y pruebas de recepción de (1) ó (2) grupos turbo-generadores a gas tipo industrial duales con una potencia comprendida entre 14 y 22 MW c/u completos.

La potencia de los equipos fue modificada con respecto al primer llamamiento con el fin de facilitar el suministro de equipo de mayor disponibilidad.

Los documentos de licitación No. E-1639 correspondientes a esta convocatoria pueden ser obtenidos de:

**EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.**  
Avenida 14 de Enero No. 4574  
Cochabamba, Bolivia, o en la  
**EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S. A.**  
Avenida 15 de Julio "Edificio Avenida" 8vo. piso  
La Paz, Bolivia, contra el pago de \$b 1.000.—

El plazo de presentación de ofertas será hasta el día viernes 14 de Diciembre de 1973 a horas 17.00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba, Avenida 14 de Enero No. 4574.

La propuesta se adjudicará al proponente cuya oferta hubiera sido calificada como la más ventajosa.

Cochabamba, 16 de Octubre de 1973.



## CREARON ASOCIACION LOS FRANCESES DIVORCIADOS

-PARIS, (ANSA).— Los hombres divorciados franceses, teniendo en cuenta sus nuevas responsabilidades hacia los hijos que les son confiados, si bien por tiempos bastante limitados, han formado una asociación. Se denomina "Didhem" y ya tiene 4.500 socios. Uno de los objetivos centrales, al parecer, es luchar contra la abolición del matriarcado que puede crearse en estas circunstancias.

## PROBLEMAS DE SILENCIO

-CHICAGO, (ANSA) Un nuevo hotel en Chicago resultó tan bien aislado de los ruidos gracias a paredes y pisos que absorben sonidos a las mil maravillas, que ha sido necesario crear un ligero ruido artificial como "fondo".

Los clientes —dijo el director del hotel— aman la tranquilidad pero no al punto de aceptar un silencio sepulcral.

## RASTROS ATRIBUIDOS A GIGANTES EN CONTRARON EXPEDICIONARIOS: PERU

Lima, 19 (ANSA).— Rastros bien marcados de enormes pies humanos, atribuidos por los lugareños a una raza de gigantes que resguarda el fabuloso "El Dorado", fueron encontradas por una expedición de peruanos que se internó en la selva partiendo de Trujillo (550 kilómetros al norte de esta capital), en busca de la legendaria ciudad incaica.

Como es de conocimiento, la leyenda de "El Dorado" una ciudad llamada así por los conquistadores españoles por sus fabulosas riquezas, en la cual según los indígenas, el oro relucía incluso en las paredes de sus construcciones, data de la época del descubrimiento del Perú. El propio Francisco Pizarro tomó nota de estas versiones y desde entonces se organizaron muchas expediciones, constituyendo esa búsqueda un incentivo para la expansión de la conquista hacia las inhóspitas zonas selváticas del Perú.

Muchas de estas expediciones no regresaron jamás, sin que se sepa nunca la suerte que corrieron sus integrantes.

Carlos Torrealva, organizador de la reciente expedición y que participara anteriormente en el descubrimiento de las ruinas del Pajaten, hace cinco años, manifestó que el grupo avanzó más allá del Pajaten, por una ruta hasta hoy inexplorada, causando el asombro y temor el advertir en la tierra barrosa rastros de desproporcionados pies humanos que se perdían en la espesura del bosque.

En esta forma volvieron a circular los rumores de viejos explo-

Un congreso internacional realizado en Belgrado analizó los aspectos más preocupantes de la situación carcelaria en el mundo.

## EN TODAS LAS CARCELES LA VIOLENCIA ES INCONTROLABLE

BELGRADO, (ANSA).— Especial de Vladimir Mihelj.— En todas las cárceles del mundo, tanto en Oriente como en Occidente, tanto en los países industrializados como en los en vías de desarrollo, se registran a menudo revueltas que alcanzan a veces verdaderas dimensiones de incontrolada violencia.

El fenómeno es más acentuado en los países industrializados y especialmente en las grandes ciudades. Recientemente en Roma se registraron rebeliones dramáticas y los presos rompieron todo, inclusive los nuevos televisores que habían sido introducidos en la penitenciaría para aliviar sus

## EL HIGADO REPOSA DURANTE EL BAÑO

-MILAN, (ANSA).— El hígado durante el baño de mar o de agua dulce, reposa, se restaura, tiene una fase de relax, según afirmó recientemente el profesor italiano Carlo Sirtori. El motivo del relax del hígado es simple: durante el baño no se ve obligado a fabricar frenéticamente la "ligandina" sustancia que supone un trabajo enorme de la viscera. Incluso, el niño, cuando está todavía en el seno materno, en el líquido amniótico, no fabrica la ligandina.

El profesor Sirtori señaló que también la piel, los riñones, el intestino cesan de segregar ligandina durante el baño y por lo tanto, se relajan, reposan, recobran tonalidad. El baño, para ser verdaderamente eficaz, tiene que durar más de media hora, tiempo ideal para el baño "terapéutico".

## UNIVERSIDAD PARA VIEJOS

-TOLOSA, (ANSA)

En esta ciudad francesa se abrió una universidad para "la tercera edad". Ya hay unos mil alumnos que tienen más de 70 años de edad. La finalidad de esta singular universidad —problema que es consentir a los ancianos el mantenimiento de su equilibrio intelectual y síquico en un momento crítico de su vida social y familiar.

## INTENTAN PRODUCIR SANGRE ARTIFICIAL

Una posibilidad que ha dejado de ser remota. Ventajas. Los futurólogos de la ciencia. Objeto de sus estudios: el cuarto estado de la materia, llamado "plasma".

NUEVA YORK, (ANSA).— Especial de Myron Stone.— La posibilidad de producir en laboratorio los glóbulos rojos de la sangre —lo que significa "sangre artificial"— con todas las consiguientes ventajas para la terapia y la cirugía, ha dejado de ser remota.

Se calcula que actualmente, en el mundo, mueren por minuto 100 personas, sólo porque no es posible efectuar en ellas una transfusión de sangre. Dentro de algunos años, esto no debería ocurrir.

Pero los futurólogos de la ciencia, verdaderos magos del siglo XX, están entrevistando otras conquistas que, como la sangre artificial, tienen el sabor de lo increíble. Objeto de sus investigaciones es el cuarto estado de la materia, llamado plasma, que no tiene nada que ver con el plasma sanguíneo.

El plasma está formado por átomos, que han perdido totalmente o en parte sus electrones externos. Las estrellas están formadas por plasma, que es tan abundante en el universo que representa los dos tercios de la materia total.

La síntesis de la vida marcha junto con el intento de controlarla, llevada a cabo mediante la campaña de limitación de los nacimientos: no es ésta la única contradicción digna de ser señalada. En 1967, en Miami (EE.UU.) el profesor Fox logró fabricar, partiendo de las proteínas, pequeñas masas esféricas que fueron llamadas "microsféricas". Se rodean de una doble pared y, espontáneamente, se dividen en dos.

## MICRO-ESPIA EN EL PALACIO DE JUSTICIA: ROMA

ROMA, 20 (ANSA).— Un minúsculo aparato transmisor fue encontrado en la habitación de un magistrado en el Palacio de Justicia de Roma, según lo anunció hoy un vocero de la Procuraduría General del Tribunal de apelación.

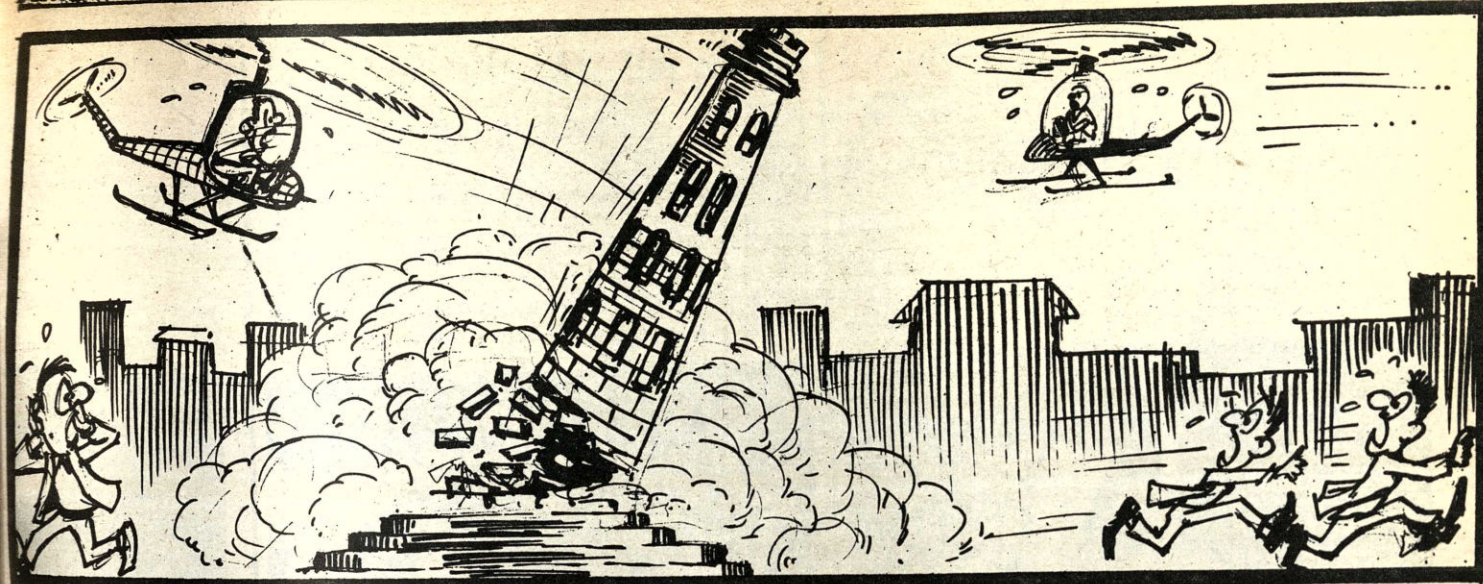
Ayer mismo por la noche fue identificado y secuestrado un vehículo dotado de aparatos técnicos y, según parece, de radiotransmisores, que posteriormente se supo que pertenecía a un organismo estatal.

La Procuraduría General hizo saber hoy que "no subsisten motivos para considerar que el vehículo estuviese operando con fines diversos a los del control de las transmisiones de un servicio del estado". El pequeño vehículo había sido puesto a disposición de la magistratura ayer, después de haber estado estacionado en una calle a poca distancia del Palacio de Justicia.

El descubrimiento del micrófono-espía, escondido en un diván de la oficina del juez instructor Renato Squillante, se registró ayer por la mañana casi por casualidad, después de una discusión entre el magistrado y dos periodistas. La oficina fue controlada por técnicos, después de que los periodistas habían señalado al magistrado la presencia a poca distancia del edificio de dos vehículos dotados de antenas para radio.

El Presidente del Tribunal Angelo Januzzi ordenó una investigación para establecer como fue posible colocar el micro-espía en la oficina de Squillante, así como para descubrir eventuales cómplices en el ámbito del Palacio de Justicia.





## SOLO UNOS MESES MAS ESTARA DE PIE LA FAMOSA TORRE DE PISA

Una inclinación actual de 5 metros, 17 centímetros.

PISA (ITALIA CENTRAL). Especial de Gian Carlo Motta— En el año 1350, la inclinación de la Torre de Pisa era de un metro, 43 centímetros. Hoy es de 5 metros, 17 centímetros.

Con el corazón en la boca, las autoridades de esta ciudad italiana dieron comienzo a las celebraciones de 800mo. aniversario del más famoso monumento inclinado del mundo. Sin embargo, pueden garantizar que la Torre de Pisa sobrevivirá hasta el término de las manifestaciones, que se prolongarán por algunos meses.

Mientras las campanas de la ciudad no se cansaban de repicar y las calles embanderadas se llenaban de curiosos, las autoridades miraban con aprensión el monumento pendiente y el obispo local oficiaba una misa.

Entre los que intervinieron en la inauguración de las manifestaciones por el octavo centenario de la Torre —una masa de 14.000 toneladas de mármol que se inclina ya al ritmo de dos milímetros por año, estaban también presentes algunos de los autores de los proyectos que se proponen salvar al monumento de su caída y destrucción. Todos están de acuerdo en que la torre, que es uno de los símbolos turísticos de Italia, debe ser socorrida, pero existe el más total desacuerdo sobre los modos de intervención.

400 proyectos llegaron de todos los continentes al comité que lanzó un documento para salvar la Torre de Pisa. Los términos del certamen vencerán a fines de año, cuando el monumento entre en los 8.001 años de edad.

Pero nadie puede tener la certeza de que la torre no se derrumbe antes. "En

el estado actual de las cosas, podría ocurrir de un momento a otro", advirtió un científico italiano ya el año pasado.

"Bastaría una tromba de aire o simplemente una corriente de viento de violencia mediana, para no hablar de un leve movimiento telúrico", afirmó otro.

Acaso no es casual que la plaza en el centro de la cual surge el monumento, cuya inclinación aumenta progresivamente, haya sido bautizada Plaza de los Milagros. "Será un milagro si se logra hacer algo por la torre antes de que se derrumbe —escribió recientemente un diario local—, porque no debemos creer que existirán signos premonitores. En determinado momento se precipitará sin preaviso".

Cuando en 1172 se inició la construcción de la torre, el terreno circundante ya daba los primeros signos de aflojamiento. Las tareas fueron suspendidas por 90 años, pero luego se decidió concluir las, aunque la torre se inclinaba ya antes de ser completada. Desde entonces la supervivencia de este campanario siempre pendió de un hilo.

Aunque en 1934, 900 quintales de cemento líquido fueron inyectados en el terreno para consolidarlo, la inclinación de la torre siguió aumentando. A comienzos de año fue prohibida la actividad de los pozos artesianos dentro de un radio de algunos kilómetros de la torre, para evitar que el desague de las fallas hídricas pudiera acelerar el aflojamiento del terreno. Pero todo fue inútil.

Entre las 400 propuestas que llegaron al comité encargado de adoptar un proyecto para salvar la torre existe uno que prevé que terreno que guarda los fundamentos sea mantenido constantemente a una temperatura bajo cero para infundirle resistencia. Se trataría en la práctica de colocar en el refrigerador, por vez primera en la historia a un trozo de ciudad.

## POCAS CULTORAS DE "TOPLESS" EN PARIS

El topless ha hecho su primera aparición entre las veraneantes en las piletas de París — Pero el restringido número de sus cultoras ha dado motivo a quejas.

PARIS —(ANSA).— Especial de Annie Ruppert.— Por primera vez este año las mujeres que frecuentan las piletas de natación de París han decidido acatar la moda que se halla en vigor desde hace algún tiempo en Saint Tropez y, en virtud de un tácito acuerdo, se han quitado la parte superior del traje de baño.

Nada indignados, los habitantes de una casa de departamentos que da sobre la pileta "Deligny", han hecho saber a la policía que no es admisible que algunas mujeres se muestren con topless y otras no: los pechos descubiertos deberían ser obligatorios para todas.

Pero en realidad las mujeres parisienses que se atreven a ponerse topless son una minoría muy exigua. En la pileta "Deligny" —que se conceptúa como la más libre y desprejuiciada de la capital francesa— no pasan de unas treinta, casi siempre las mismas.

Estas mujeres animosas se reúnen en un rincón y toman sol con los pechos descubiertos, sin preocuparse de los curiosos. La policía no ha intervenido, como tampoco intervino hace dos años cuando se lanzó la moda en Saint Tropez.

"El policía que presta servicio está encargado de vigilar a fin de que no se cometan robos", replicó el director de la piscina a una anciana veraneante que se quejaba por lo escandaloso del espectáculo.

Todas las mujeres de topless de la pileta Deligny tienen de treinta a cuarenta años. "Calculamos que el verano del año próximo la moda se difundirá mayormente entre las más jóvenes y que el número de las mujeres que toman sol con el pecho desnudo aumentará", afirmó un empleado de la pileta.

La veterana de la moda topless de la piscina Deligny tiene 42 años, un marido y un hijo de 20 años que ignoran su "vicio secreto".

## SOÑAR DE DIA NO ES UN MAL SINTOMA

MILAN, (ANSA).— El hombre sueña aún durante el día, pero no es un mal síntoma. Durante un congreso sobre la actividad cerebral del ser humano durante la noche, el estudioso inglés profesor Stuart Lewis afirmó haber llegado a la conclusión de que los sueños diurnos san necesarios para el equilibrio síquico.

"Los sueños diurnos son útiles como los nocturnos, porque permiten una fuga hacia el mundo de la fantasía y un descanso de la mente: sin sueños diurnos existe el peligro de la ansiedad, la neurosis, la agresividad" —afirmó.

"Se calcula que cada 90 minutos, durante una jornada cualquiera, aparecen las ondas electroencefalográficas del sueño: esto significa que por lo menos cada hora y media el hombre sueña, aunque esté trabajando o comiendo o caminando" —declaró el científico.

Soñar hace muy bien. Por lo tanto, más se sueña, mejor es. "Cuando más temprano uno se acuesta, más se sueña y antes se produce el despertar: se comprobó que, en las primeras horas de la mañana, están presentes en el organismo humano una mayor cantidad de hormonas estimulantes si se ha dormido mucho y soñado en igual medida" —aseguró el profesor Lewis.

Pero, aunque sea importante dormir y soñar, la duración del sueño no tiene importancia: es un hecho absolutamente subjetivo.

Durante las tareas del congreso se explicó que, en los EE. UU. vive una mujer de 70 años que nunca durmió más de 45 minutos por noche y que se siente muy bien.



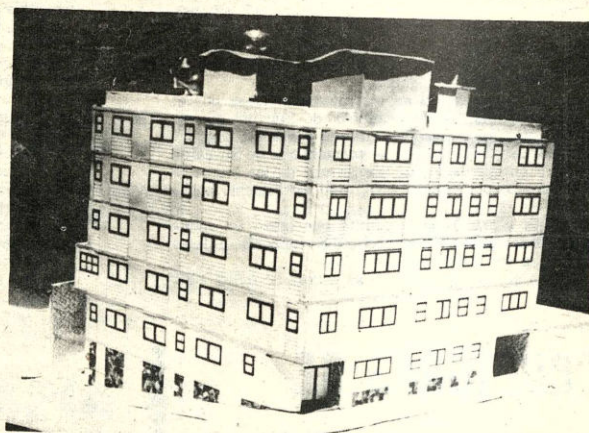


Un personaje no identificado del mundo diplomático en el exterior, refleja en el gesto el agudo dolor que le causó cuando una puerta de valvén le aprisionó un dedo al abandonar un banquete. Varios de sus colegas acudieron posteriormente en su auxilio y fue necesaria la asistencia de un facultativo que recomendó sedantes.

Maqueta del edificio que se construirá para el hospital destinado a los trabajadores de la Cervecería Boliviana Nacional. El presidente Banzer, en días pasados, colocó la piedra fundamental en el lugar donde se levantará el inmueble.



La entidad "Amigos de la Ciudad" entregó distinciones a socios distinguidos de esa institución, como parte de los actos conmemorativos al 425 Aniversario de fundación de la ciudad de La Paz. En las fotos, don Humberto Palza Soliz Director de HOY, recibe el diploma. En la otra vista se entrega la distinción a Porfirio Díaz Machicao.



El Alcalde de La Paz presenta una ofrenda floral en la plaza de la Señora de La Paz, en la oportunidad de dar el 425 aniversario de la fundación de la ciudad.

**EL**

**FO**

- \* **TELEVISORES**
- \* **REFRIGERADORES**
- \* **COCINAS**
- \* **LUSTRADORAS**
- \* **RADIOS**
- \* **PLANCHAS**

**...Y  
MUCHO  
MAS**



# GUERRA



**MUERTE Y  
DESTRUCCION  
EN MEDIO  
ORIENTE**

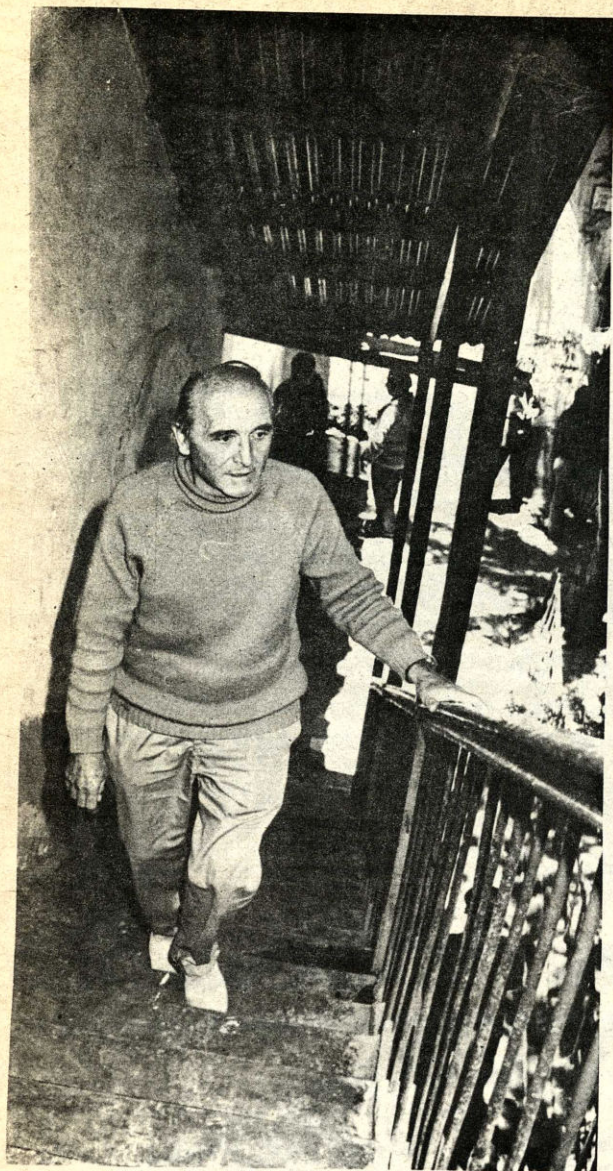


**domingo**  
Suplemento **hoy**



# ALTMANN CUMPLIO 234 DIAS EN "SAN PEDRO"

## FRANCIA Y PERU SE DISPUTAN SU EXTRADICION



-Klaus Altmann, al cabo de 234 días de detención en el penal de San Pedro, donde transcurre su vida en medio —según expresó— del sufrimiento por todo lo que le está ocurriendo.



"Soy un hombre disciplinado, no me gustan las quejas, y ahora solo estoy soportando el sufrimiento por todo lo que me está ocurriendo. Sin embargo mantengo firme la esperanza y mi confianza en la justicia boliviana".

Esas expresiones fueron verdaderas hace pocas horas por el controvertido ex-jefe de la GESTAPO alemana, Klaus Altmann, quien se encuentra detenido en el Penal de San Pedro desde hace 234 días, como emergencia de los pedidos de extradición que formularon los gobiernos de Francia y Perú.

Vistiendo un pollover color mostaza, pantalones claros, zapatos del mismo color y con muchos kilos menos, Altmann, lanzando a momentos sonrisas llenas de ironía, nos recibió en ese recinto carcelario en momentos en que los reclusos se disponían a servirse el almuerzo.

"Deploro profundamente, que hasta la fecha mi situación no haya podido ser definida, encontrándome detenido sin que exista materia justificable para ello" remarcó el hombre que durante la Segunda Guerra Mundial tuvo en sus manos la jefatura de las tropas SS alemanas en Lyon, Francia.

Klaus Altmann, que a la fecha cuenta con 57 años de edad, y más de 22 años de permanencia en Bolivia hizo conocer que los procesos que se le sigue marchan a ritmo demasiado lento, además, dijo, no tener noticias sobre lo que hasta el momento ha cumplido la Corte Suprema de Justicia con sede en Sucre.

"A todo este estado de cosas se suma el hecho de que mi situación económica cada día es más álgida, ya que sostener procesos judiciales demandan erogaciones", manifestó.

En medio de la conversación surgió una pregunta: ¿Klaus, no considera que estando en el Penal su persona goza de mayor seguridad y protección? La respues-

ta no se dejó esperar: "Pese a todas las amenazas que podrían existir ansio mi libertad y es por esa razón que confío en la justicia boliviana, porque no se debe olvidar que también yo soy boliviano".

Al referirse a los pedidos de extradición formulados por Francia y Perú señaló que ninguna de esas demandas es procedente porque con Francia no existe tratado o convenio de extradición firmado con Bolivia y el pedido hecho por el gobierno peruano, tampoco procede por no existir relación de leyes.

"Al menos es lo que mi abogado defensor Constantino Carrion me dió a entender desde un comienzo" acotó.

Altmann no quiso entrar en el diálogo para enfocar el aspecto jurídico señalando que tal misión corresponde hacerlo a su abogado.

Sin embargo reiteró su preocupación porque la Corte Suprema de Justicia demore en dar su pronunciamiento.

### UN POCO DE HISTORIA

Klaus Altmann es reclamado por las autoridades francesas por el hecho de ser acusado como autor de la muerte del ex-jefe de la Resistencia francesa Jean Moulin, cuando Europa se encontraba en plena lucha durante la Segunda Guerra Mundial.

Al poco tiempo de conocerse el pedido de extradición hecho por Francia, se plantea un segundo pedido, esta vez formulado por el Perú acusando a Klaus Altmann de haber realizado tráfico ilegal de divisas de propiedad del Estado peruano.

Ambos pedidos, en el momento se encuentran en estudio por parte de la Corte Suprema de Justicia.

El expediente del proceso de extradición solicitado por Francia consta de 14 cuerpos por lo tanto es más voluminoso que el expediente que se acumuló por la demanda del Perú.

Ante esa situación las autoridades judiciales, ordenaron la detención de Altmann en el penal de San Pedro, hasta que se conozca el pronunciamiento de los miembros de la Corte Suprema.

Altmann, varias veces solicitó se le conceda el beneficio de libertad provisional, esos pedidos no prosperaron en forma concreta.

Mientras Altmann —según manifestó— se halla con la salud quebrantada recurriendo a la cooperación moral que le prestan algunos amigos.

"Yo y mi esposa, soportamos esta situación hechando mano a los ahorros que pudimos hacer en tiempos pasados, pero esos ahorros también tienen su límite. En cuanto a mis dos hi-



-El controvertido ex-jefe de la GESTAPO alemana, remarca que su situación económica es difícil a lo cual se agrega que su salud se halla quebrantada. A su lado el gobernador del Penal.



-"Soy un hombre disciplinado, no me gustan las quejas, pese a todo confío plenamente en la justicia boliviana" —dijo— "ron sus palabras a tipo de responder a la entrevista que sostuvo HOY."



jos, ellos se encuentran desde 5 años en Europa" —dijo— "cuando inquirimos como llevar adelante su permanencia en el penal."

"No cuento con ningún ingreso económico, la situación en que me encuentro me impide trabajar" fue la explicación que dió.

El otrora hombre fuerte de la GESTAPO alemana, evitó vertir su opinión cuanto a la guerra del presente que en estos momentos está librando.

"Perdóneme pero sobrecargado de hechos no quiero hacer comentario" dijo.

¿ES ALTMANN O BARBIE?

Cuando se le preguntó si realmente Klaus Altmann es Klaus Barbie, puntualizó algo sobre lo que ya no va a seguir insistiendo, lo puedo afirmar categóricamente que cuando ingresé a Bolivia en 1951 lo hice portando documentos legales otorgados por autoridades competentes y en los mismos mi verdadero nombre está claramente establecido: Klaus Altmann.

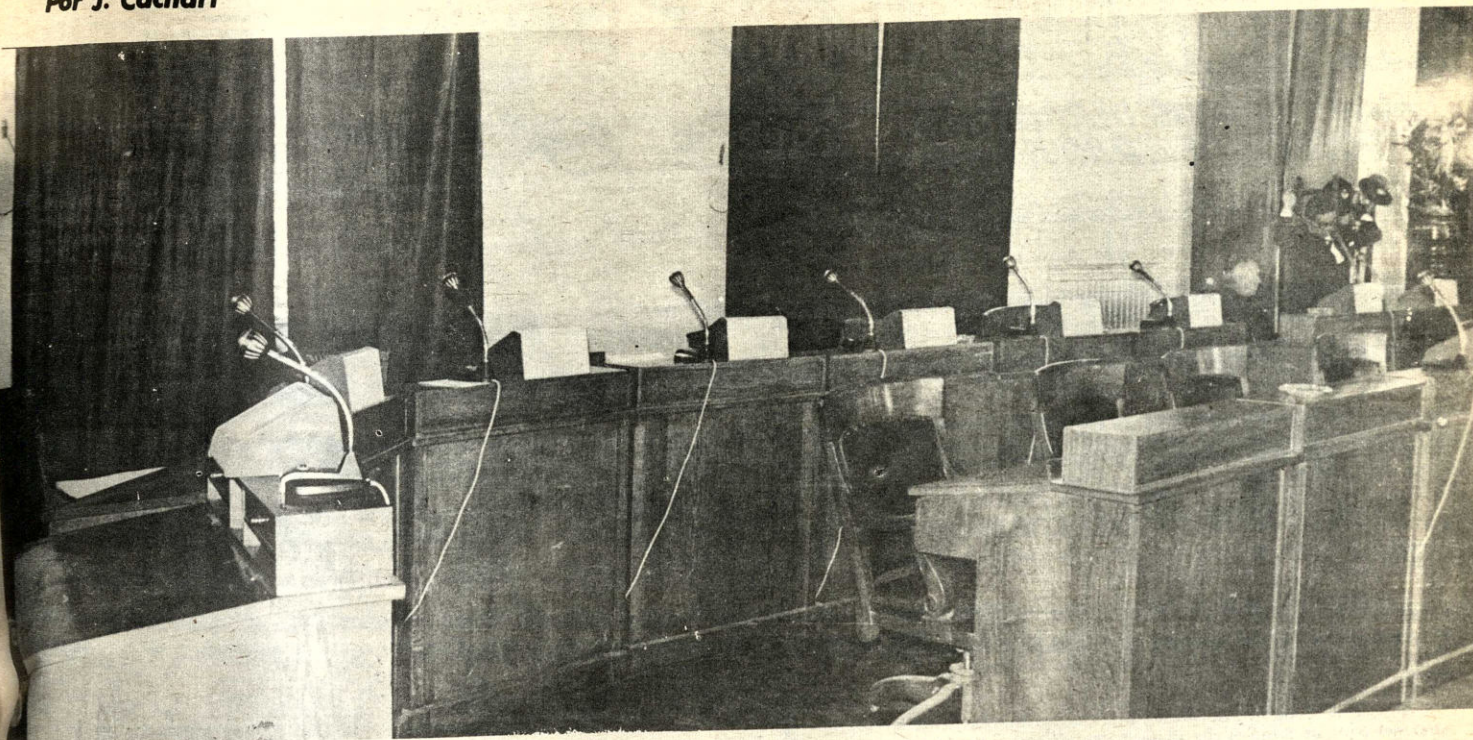
Al finalizar la entrevista, la esposa, quien diariamente al mediodía le lleva la alimentación y la ropa limpia. "No me da felicidad la situación por la que estamos atravesando" expresó.

Las horas de presidio Altmann las acorta, matizando con la lectura de libros que a sus amigos le hacen llegar. "Pero que la crónica no me perjudique, y que la justicia boliviana responda a la confianza que siempre le tuve" fueron sus palabras finales.



# SILENCIO ESTRATEGICO Y LOS PREPARATIVOS ELECTORALES

Por J. Cachari



-En materia política, la cuestión eleccionaria constituye el plato de fondo. Mientras en las Fuerzas Armadas de la Nación aparentemente existe el concenso de que deben postergarse, en el Frente Popular Nacionalista, el MNR y FSB caban más trincheras en espera de combate.

Según opinión de muchos observadores políticos, la primera partida, en la toma de posiciones, la ha ganado el MNR, al lograr que se imponga el criterio de los llamados "lemas y sublemas" que consiste en apoyar un lema principal para candidato a la presidencia y presentar fórmulas independientes para Diputados y Senadores. De esta manera el partido del Dr. Paz Estenssoro, dentro de su propia militancia no sería criticado de concurrir del "brazo" con la Falange y el partido del Canciller, podría demostrar su verdadera potencialidad, principalmente en los sectores populares.

Entre tanto los protagonistas de segundo orden y los comparsas se preparan en espera de que se abra el telón, la figura principal, el candidato presidencial, hasta la fecha mantiene un silencio absoluto. No ha aceptado ni ha rechazado la candidatura que le han ofrecido los campesinos y FSB.

Sin embargo, un portavoz oficial que podría considerarse bien informado, ha dejado traslucir que el General Banzer, tal vez declinaría, rechazaría o no aceptaría, la candidatura a la Presidencia en las elecciones anunciadas para 1974, por el propio Presidente de la República. El mismo portavoz, dejó entrever que ya no se espera o tal vez no se precisa que el MNR proclame como candidato al Gral. Banzer.

Hasta la fecha, las jugadas del MNR dentro del tablero fueron mucho más hábiles que las de su compañero de Frente. La principal defensa del Jefe del MNR, es su severa adecuación a los Estatutos de su partido, que no le permiten proclamar ningún candidato, si la Convención no lo hace. Círculos del MNR dejan por descontado que en dicha reunión partidaria el Gral. Banzer sería proclamado candidato, pero eso es sólo opinión, falta saber si eso sucederá realmente, dado el caso que ningún

hombre de confianza del candidato cuenta con el "control" del mecanismo de la Convención.

Todos sabemos lo que es una Convención. En ella se dice y se resuelve, lo que el principal de la misma quiere u opina. En materia política no se puede actuar en base a posibilidades y promesas, por ello los estrategas del FPN se inclinan a que la cuestión se resuelva "previamente y sobre tablas". No otra cosa traslucen las declaraciones del Ministro del Estado, cuando sostiene que la proclamación del MNR "tal vez llegue tarde".

Personas que se hallan próximas a los círculos de Gobierno sostienen que el silencio guardado por el General Banzer Suárez, no constituye una indefinición, sino por el contrario una hábil estrategia destinada a oscular el ambiente que existe en la mayoría del pueblo sobre sus posibilidades electorales y conocer exactamente con quienes contará verdaderamente en el momento de la prueba.

Si la actitud del General Banzer sobre su postulación a la Presidencia Constitucional, es de cautela, lo cual perfectamente podría derivar en una posición definitiva de rechazo a dicha postulación, se agrega el hecho, comentado en esta misma columna la semana pasada, de que ni los campesinos ni el verdadero factor de poder constituido por las Fuerzas Armadas de la Nación, se hallan entusiasmados con la perspectiva de que las pugnas entre el MNR y FSB se rasladen al Parlamento, que, de recinto legislativo y directriz, podría convertirse en un escenario de rivalidades, en una etapa en que el país requiere de obras y ejecución de planes. De esfuerzo común y creativo. Fundamentalmente de paz social y criterio de unión.

Por último si bien es verdad que el silencio presidencial complica el anorama, al parecer es clara su determinación de que las elecciones se efectúen de todas maneras. Es posible que se produzca algún retraso en su realización a causa de la búsqueda de un nuevo candidato presidencial, en el caso de que el Primer Mandatario de la Nación, decida replegarse al seno de la Institución Armada.



# FOTOGRAFAS

## ALGUNAS CONSIDERACIONES ACERCA DE... RAQUEL

-Sabíamos mucho sobre la alarmante fuga de talentos y nadie daba mayor importancia a ello, pero al conocer que un papi boliviano fue a producir a los EE.UU., a RAQUELITA WELCH, dimos un brinco de rabia y frustración por haber permitido tal fuga.

-Porque de haber nacido aquí Raquel, nos hubiéramos reído a mandíbula batiente de las grandes potencias; pues ellos se jactan de poseer la Bomba Atómica; nosotros nos hubiéramos jactado de (Uds. ya lo adivinaron), de poseer la "Bomba Anatómica".

-Y la verdad es que si "DIEZ ESTRELLAS TIENE BOLIVIA" simbolizando a los diez departamentos, la décimo—primera estrella sería... Raquelita; representando al departamento que todos querríamos tener para ella.

-Claro que nuestras esposas nos preguntarían que tiene ella que no tengan ellas. Nosotros haciendonos los "macanudos" les contestaríamos que ella tiene, además ... DOLARES, cualquier cantidad.

-También nos reprocharían que nosotros estemos siempre soñando con ella, pero ya dependería de nuestra habilidad persuasiva para convencerlas que nosotros soñaríamos toda la noche con ellas, sin que perciban que con Raquelita, solo soñaríamos... despiertos.

-Y no cabe duda que de haber nacido en los Yungas, (tierra natal del papi de Raquel) ella viajaría continuamente de La Paz a los Yungas, y lógicamente la mitad de la población de La Paz, unos 500.000 varones, viajaríamos también continuamente para allá, para ver si nos vende una que otra manzanita de su huerto (nada más, eh?), y entonces, ante el colosal tránsito que se produciría, las autoridades hubiesen tenido nomás que asfaltar las carreteras yungueñas, para orgullo adicional de los bolivianos.

-Además con Raquelita, si viviera en nuestro país, sí que habrían REVOLUCIONES de verdad, y cada mes. Por algo corre sangre boliviana por sus venas.

-Cierto también es, que muchos bolis, al enterarse que por las venas de Raquel Welch corre sangre boliviana, quisieran hacerse una transfusióncita, eh?... ah?.

-En fin que, Raquel, con su sangre boliviana y su anatomía americana, es... DE PELICULA, verdad?

# RAQUEL WELCH

GRAN ESTRELLA DE SANGRE... AMERICANA BOLIVIANA!

¿EN CUANTO A MODELOS DE AUTOMOVILES, QUE MODELO PREFERES RAQUELITA...?

¡ESTE...!





# VIAJE RAPIDO A USA

Por Paulovich

Si hay un país cambiante en sus características accidentales, en sus problemas y en sus homogeneidades que determinan las noticias, ese país se llama Estados Unidos de Norteamérica.

Cada vez que uno visita este país recibe una impresión distinta porque se encuentra con grandes cambios. La extraordinaria dinámica de los EE. UU. es una de las razones que justifica esta primera observación. El historiador británico Arnold Toynbee dice en uno de sus ensayos sobre los Estados Unidos que en el espacio que medió entre dos visitas que hiciera a dicho país había sido sorprendido por los cambios que los producidos en cualquiera otra nación (y no se refería solamente a las transformaciones materiales).

latinoamérica nos reunimos en esta finca para dialogar sobre problemas de Desarrollo y Comunicación Social. Los más destacados fueron el Dr. Jorge Eliécer Ruiz, ex ministro de Educación de Colombia; la Dra. Teresa Avilés, Vicedirectora de "El Expreso" de Guayaquil; el Lic. José Murrillo, Director de "El Comercio" de Quito; el Sr. Aldo Zucobillo, Director de "ABC Color" de Asunción; el Sr. Oscar Escullies, Gerente del Canal 9 TV de Asunción; el Sr. Alejandro Cáceres Alameda, Director de Radio Nacional del Paraguay; el Sr. Jorge Ferrer, Presidente del Directorio de la Cía. Peruana de Radiodifusión; el Sr. Jorge Carrasco, Director de "El Diario" de La Paz; el Sr. Enrique Crespo, Director de Radio Altiplano, y el

## WASHINGTON DC

En frase conocida, alguien definió a Washington como un heroico suburbio de una ciudad que no existe. Y tiene razón quien así dijo. Un irrespetuoso periodista boliviano dijo que "es una bella ciudad con una casa blanca rodeada de negros". Y tengo razón.

Llegué a la capital norteamericana cuando ya se jugaban los minutos finales de ese encuentro desconcertante que se llamó Watergate, que enlodó al Presidente de los Estados Unidos y desprestigió a este país en todo el mundo. Por eso digo en una reciente artículo destinado al nuevo Embajador de USA, en La Paz: "Los políticos de Bolivia y de los Estados Unidos son iguales. La única diferencia es que unos dicen tonterías en inglés y otros en español. Son tan iguales que tanto los unos como los otros hacen sus fortunas en dólares.

Estuve allí el día de la iniciación de las clases y en algunas escuelas ensayaban por primera vez la integración racial. Vi una fotografía impresionante en el Washington Post: Una madre negra estúpida, pero sobre todo arrogante y desafiante llevaba de la mano a su niño y lo ingresaba en la escuela. En su mirada que se alzaba por sobre todas las demás madres había una pregunta: ¿Qué pasa, alguien quiere algo conmigo...?"

## BREVE VISITA A LA EMBAJADA

Una breve visita a la embajada de Bolivia me dio oportunidad para conocer los papeles que ahora se debaten en la prensa sobre el asunto de los 225 millones de dólares. Allí existe un informe que permitió al Embajador en Washington alertar a nuestro Presidente para que no se siguiera adelante con ese famoso crédito.

Allí también me enteré de que funcionarios subalternos llegan hasta Washington para gestionar asuntos y créditos de lo más inverosímiles. ¿Quién los autoriza? Yo no sé. Sólo puedo decir que un ex funcionario del Ministerio de Trabajo había ido a contratar una compañía de Relaciones Públicas para que hiciera trabajos previos al frustrado viaje del Presidente Panzer a USA. Ese mismo funcionario pedía créditos e informes para adquirir 2 aviones jets y cinco Fairchild para el Lloyd Aéreo

Boliviano, mientras el Presidente del LAB llegaba a Washington para negociaciones más modestas. Ese mismo funcionario escribía a compañías diversas para unos créditos con destino al país y cuyos montes llegaban a millones de dólares.

El mismo embajador me preguntaba y se preguntaba. Entonces, ¿para qué estoy aquí? Cada día me llegan funcionarios para gestionar asuntos que son de mi incumbencia. Tiene razón el Embajador.

## BOLIVIANOS EN WASHINGTON

La colonia boliviana es muy grande. Basta ir al BID o a la

OEA u otras oficinas internacionales para encontrarse con muchos amigos o conocidos que preguntan con afianza por las cosas bolivianas y siguen interesados por el acontecer político de nuestro país.

Yo encontré a los bolivianos en su salsa. Una noche que actuaban en "El Folklore" los famosos "Caballeros del Folklore" que venían del Japón y representaban con éxito en la capital de los Estados Unidos. Un lleno completo claro que de bolivianos. Se cantó y se bailó. Faltó muy poco para que fundáramos un nuevo Partido político para salvar al país. Cuando el entusiasmo iba a llegar al llanto opté por la refracta. Un buen recuerdo de esa noche.



-Dr. Murdock Head, médico, abogado, dentista y multimillonario americano que ideó la Fundación Aerie para reunir a hombres de cualquier pertenamiento que deseen dialogar.



-También bajo los árboles se realizan diálogos y se organizan discusiones sobre temas de interés general. Cerca y lejos de Washington.

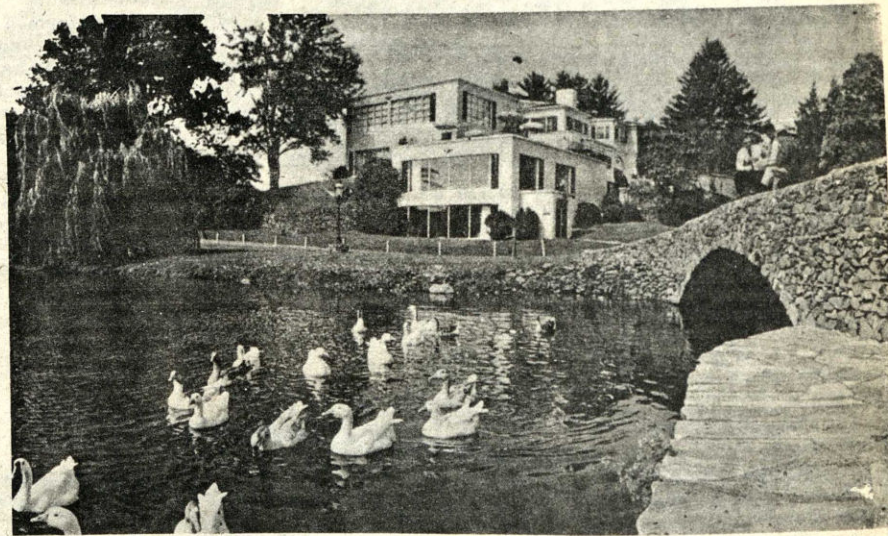
## AERLIE FOUNDATION

Existe en los Estados Unidos una Fundación llamada Aerie que está empeñada en estudiar, promover y solucionar problemas derivados de la interrelación de las ciencias sociales y biológicas. El iniciador de esta Fundación es el Dr. Murdock Head, titulado como Dentista, Médico y Abogado, además de multimillonario capaz de idear junto a la capital de los Estados una "isla del pensamiento" como llamó la revista "Life" a la finca donde funciona esta fundación. Este centro de Conferencias está abierto a todos los grupos gubernamentales, privados industriales y educativos quienes desean encontrarse para intercambiar ideas.

Una extraordinaria lista de conferenciantes, encabezados por Carlos Sanz de Santa María, Presidente del Comité Interamericano de Alianza para el Progreso, e integrada por el Dr. Benjamín Viel, médico chileno de fama mundial; el Dr. Mayone Styco, de la Universidad de Cornell; el Dr. Luis Ratnoff, Consultor del Banco Interamericano; el famoso sabio Dr. Cecil B. Jacobson, del Centro Médico de la Universidad de George Washington; el Sr. Frank Kavanaugh, Director Asociado de Aerie Foundation; dieron margen para dialogar sobre muchos asuntos, meditar sobre otros y solucionar algunos. Un gran bagaje de conocimientos adquiridos y la fascinante experiencia de escuchar a gente que tiene mucho que decir.

## DIALOGO DE PERIODISTAS

Más de veinte periodistas de



-Una vista del Centro Aerie con su edificación principal donde se desa-

rollan los diálogos entre hombres de muchos países.





# MEDIO ORIENTE DE MUERTE Y



-El Comandante General de la armada de Israel en el desierto del Sinaí, mayor general Abraham Mendler, fue muerto en el frente de batalla. El oficial tenía 44 años. Fue el primer jefe militar israelí muerto en

la guerra de Medio Oriente.

-Este es el avión identificado como del tipo SR7 1A que posee Estados Unidos. Según un informe del alto mando militar egipcio, dos aviones de este tipo violaron el espacio aéreo egipcio en los últimos días, por un lapso de 25 minutos (Fotos AP)

**Por Solón Gallo G.**

La guerra de Medio Oriente —la cuarta entre árabes e israelíes desde la creación del Estado de Israel— en 1948— que estalló el sábado 6 de este mes, entró en el décimo sexto día de violentas batallas tiñendo las aguas del Canal de Suez y humedeciendo con sangre las arenas del desierto de Sinaí.

Las agencias internacionales de noticias, de acuerdo con los informes oficiales que emiten voceros autorizados de los bandos beligerantes, describen con detalle el desarrollo de las acciones. Y los despachos periodísticos, a través del cable, nos pintan un panorama desolador, signado por la muerte y la destrucción.

Las informaciones dan

cuenta de numerosos muertos, prisioneros y destrucción de grandes cantidades de material de guerra, tales como tanques, aviones y unidades navales.

Y dentro de la misma guerra, surge otra: la guerra de los comunicados y declaraciones que formulan jefes militares y personeros de los gobiernos. Y en la batalla verbal leemos expresiones en distinto tono y del más graneado tinte. Un jefe militar, por ejemplo, dijo que "nuestras fuerzas avanzan como cáncer en el cuerpo". Otro, intentando golpear en el ánimo del adversario, manifestó que "perseguiremos al enemigo hasta romperle los huesos".

**LEÑA A LA HOGUERA**

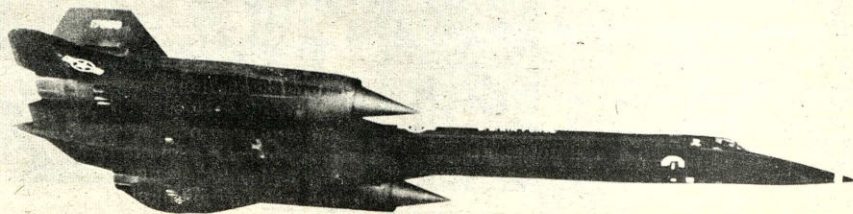
Las grandes potencias,

Estados Unidos y la Soviética, desde el inicio de la guerra, hicieron contactos tendientes a lograr que cesara la guerra. Las conversaciones, con los propósitos, a través de la vía diplomática, se reunieron hasta las Naciones Unidas, reuniéndose el Consejo de Seguridad para analizar y debatir el tema.

En el curso de la negociación de los primeros días surgieron las diferencias entre una y otra parte. Los argumentos para lograr el alto al fuego colmaron a quienes se habían propuesto conseguir el objetivo. Y el debate se perdió para luego darse y nuevamente aplazado indefinidamente.

Mientras tanto, las grandes potencias hicieron gigantescos envíos de aviones desde Estados Unidos y la Unión Soviética hacia el Medio Oriente transportando grandes cantidades de armamento para abastecer los arsenales de los árabes e israelíes. Esta actitud de incentivar la guerra, no es otra cosa que echar leña a la hoguera.

Suspendida indefinidamente la discusión en el Consejo de Seguridad de la ONU, las negociaciones están nuevamente en manos de ciertos canales diplomáticos entre Moscú, Washington y otros







# CUADRO SUCCION

interesados en que  
el conflicto en la  
zona región.  
Estados U.  
Unión Soviética  
de poner fin  
aciones alentadas  
mentos aéreos con  
tos de armas, sur  
voz de condena a  
ra, responsabilizan  
potencias que fa  
venden armas. E-  
ue y sigue siendo  
apa Paulo Sexto,  
preocupado por que  
imperio de la paz  
mundo, llamó y con-  
amando a la refle-  
ra que se dedique  
uerzo y se ponga  
guerra en el Medio

en armas al gobierno israelí por un valor de 2.000 millones de dólares.

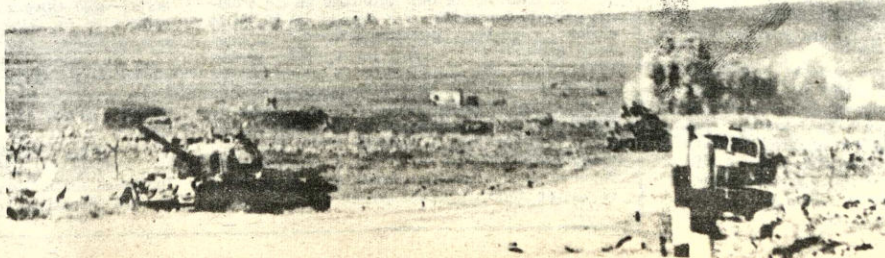
De no ponerse inmediato fin al conflicto, estas cifras alcanzarán niveles catastróficos para la economía de las naciones envueltas en la guerra.

Y la confrontación árabe-israelí tuvo otros efectos. Libia decidió suspender toda la exportación de petróleo a los Estados Unidos. Los países árabes productores de este vital elemento, resolvieron disminuir la producción petrolera en un diez por ciento. La medida, calificada como un arma de guerra, afecta a muchos países de Europa y al Japón, quienes ya comienzan a sentir el impacto de la drástica actitud.



•••••

-El Presidente de Egipto, Anwar El Sadat, estudia un mapa con el Ministro de Guerra Ahmed (a la derecha) y el Jefe de Estado Mayor Sadedin Shazli (a la izquierda) al analizar la marcha de sus tropas en el desierto del Sani.



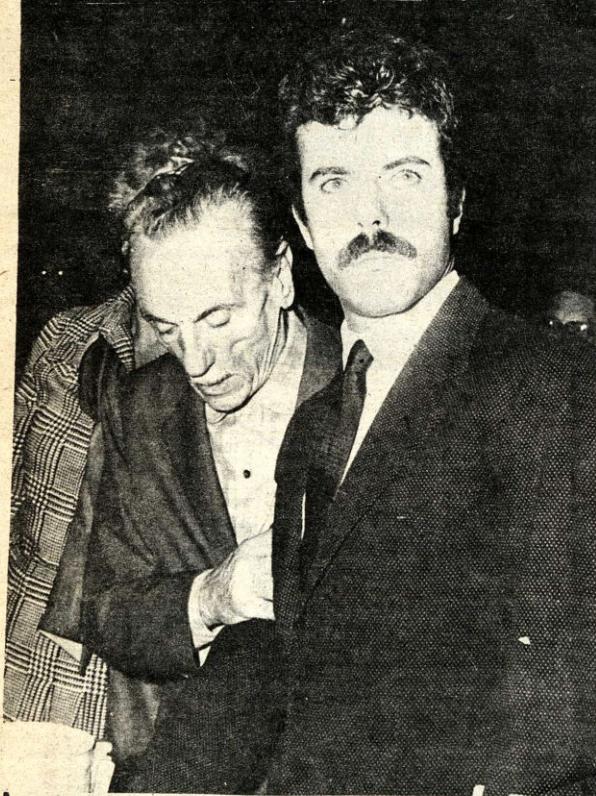
•••••

-Un avión israelí durante una acción contra los tanques árabes en uno de los frentes de combate. El avión dejó caer una potente bomba en las cercanías de los tanques enemigos (Fotos AP).

DEL CONFLICTO  
una agencia no-  
Israel en los pri-  
siete días de guerra  
perdido aproximada-  
0.000 millones de  
a raíz de la des-  
de gran cantidad  
material de guerra.  
hecho movilizó a  
onias israelíes en di-  
es países con el fin  
lizar una campaña  
recolectar recursos  
arlos a Israel para fi-  
ar los gastos que de-  
la confrontación ar-  
con los árabes.  
de la situación en Me-  
riente, el Presidente  
Estados Unidos so-  
al congreso autori-  
para enviar ayuda



# NUEVA ESTRELLA ITALIANA FILMO SIETE PELICULAS EN UN SOLO AÑO: REVELACION



Masiva concurrencia registraron los funerales de la actriz Anna Magnani, quien falleció en días pasados. La muchedumbre colmó la céntrica plaza romana donde está ubicada la Iglesia Santa María. En la otra vista aparece Luca, el hijo de la actriz junto al actor Eduardo de Filippo, durante la ceremonia fúnebre.

## ANNA MAGNANI MURIO SIN SABERLO CON EL MAL QUE MAS TEMIA: EL CANCER

Estaba obsesionada por la idea del cáncer. Murió de un tumor al páncreas. Una intervención quirúrgica inútil.

ROMA. (ANSA).— Especial de Anna Roma-Anna Magnani ha muerto —sin saberlo— de la enfermedad a la que más temía, más que otra cosa en el mundo.

"Estaba obsesionada por la idea del cáncer. Se hacía revisar continuamente. Cambiaba a menudo de médico. Pretendía análisis de sangre a cada momento". —reveló un amigo de la actriz, después que el gran clamor por la muerte de la que fuera símbolo de la mujer mediterránea se apagó.

El tumor al páncreas que mató a Anna Magnani en poco tiempo era uno de esos males que la actriz siempre intentó prevenir, por el cual estaba obsesionada.

Esta mujer tan energética y tan trágica tenía miedo de morir; desconfiaba de los médicos, exigía continuamente medicamentos aún cuando no estaba enferma, pedía siempre le dieran "algo que hiciera bien a la salud".

La secretaria de la actriz reveló que la intervención quirúrgica a la que fuera sometida Anna Magnani veinte días antes de morir era prácticamente inútil. "Sabíamos que las esperanzas eran mínimas, pero fue necesario operar para tranquilizarla: le habíamos dicho que se trataba de un tumor benigno. La operación le dio valor" afirmó.

Mientras la protagonista de "La rosa tatuada" yacía en el lecho del hospital, convencida de poder volver pronto a casa, especialistas de todo el mundo eran consultados telefónicamente por el director Roberto Rossellini, que quería se intentara una terapia entre las más nuevas en materia de tumores al páncreas. Un producto revolucionario llegó a los EE. UU. el día que la actriz entró en coma. Se decidió que ya era inútil inyectárselo. Otra terapia novísima fue intentada —pero inútilmente—, en la esperanza de bloquear la metástasis.

En un año, Adriana Asti ha protagonizado siete películas. Actualmente trabaja en "Corazón sencillo", una película dirigida por De Sica y basada en un relato de Gustavo Flaubert. Es opinión corriente que, así como Mariangela Melato fue la rebelación del cine italiano en 1972, Adriana Asti, será la revelación de 1974.

Roma (ANSA).— Adriana Asti tiene una buena trayectoria en el teatro. Es recordada su excelente interpretación de "Vestire gli ignudi" de Pirandello, con puesta en escena de Patroni Griffi. También se recuerda su actuación en la comedia de Copi, farsa trágica inspirada en la vida de Eva Perón, puesta en escena en clave surrealista por Mario Missiroli.

"El primero en valorizarme como actriz cinematográfica —cuenta la misma Adriana Asti— fue Marco Vicario, que buscaba a una mujer cómica para su película "Homo eroticus" Pero ya antes Bernardo Bertolucci me había asignado un papel en su película "Prima della rivoluzione" (Antes de la Revolución). Pero esta película solo fue proyectada en cines experimentales, y no llegó al gran público. Ahora, sí, puedo decir que el cine me ha descubierto y que llegaré a todas las pantallas".

El tipo físico de Adriana Asti no es lo que se dice sexy. El cine italiano en este período, ya no busca hermosas mujeres, cuyos cuerpos puedan mostrarse desnudos, sino caras nuevas, expresivas, temperamentos interesantes. Adriana Asti es la estrella que se anuncia como encarnación de este nuevo tipo. Y, para estar a la altura del divismo —su ambición es llegar a ser una nueva Greta Garbo—, dice que cambiará estilo de vida: instalarse en una lujosa villa, dejar de lado los indumentos hippys y hacerse vestir por célebres modistas, mostrarse un tanto inaccesible para los periodistas, en suma hacerse la importante y la difícil.

Las "Jornadas de Cine" de Venecia incluyeron recientemente en su programación cuatro películas en las que actúa Adriana Asti: "Una breve vacanza" (Vacaciones breves) de De Sica, "Amore e ginnastica" (Amor y gimnasia) de Luigi Filippo D'Amico, "Prima della rivoluzione" (Antes de la Revolución) de Bernardo Bertolucci, el célebre realizador de "Ultimo tango en París", "I visionari" (Los visionarios) de Maurizio Ponzí. Otro filme protagonizado por Adriana Asti es "La schia

va" (La esclava) de Giorgio Capitani. Y otro más "Paolo il caldo", basado en una comedia de Vitaliano Brancati, y dirigido por Gianni Grimaldi. La realización en que ahora está empeñada, con entusiasmo y, como ella misma dice, con total identificación el personaje que interpreta, "Corazón sencillo", una película dirigida por Vittorio De Sica basada en un famoso relato de Gustavo Flaubert.

## PELICULA SOBRE TUPAC AMARU EN LA ARGENTINA

BUENOS AIRES, (ANSA).— Fernando Ayala comenzó a preparar la filmación de una película que será rodada a principios de 1974 y que se basará en un argumento de David Viñas.

Se trata de "Violación" inspirado en un hecho real ocurrido en el interior de la Argentina. La vejación cometida en la persona de una joven mujer conmueven social y políticamente a la capital de provincia.

El binomio Ayala-Viñas operó con éxito recientemente en el campo teatral, con la puesta en escena de "Tupac-Amaru" de Viñas por Fernando Ayala, que constituyó uno de los mayores éxitos escénicos de la presente temporada. Ayala y Viñas con este film vuelven a una temática que, además, los uniera ya en el cine, "El jefe". Una temática socio-económica y un modo de encarar con firmeza testimonial.

El nuevo film será producido por el mismo Ayala con Héctor Olivera, para la empresa Aries Cinematográfica Argentina.

### ESTRENOS

BUENOS AIRES, (ANSA).— Tres estrenos fílmicos argentinos que fueron postergándose y que despiertan vivo interés se anuncian ahora para las pantallas de Buenos Aires. Uno es "La hora de los hornos" el film de Fernando Solanas rodado entre 1966 y 1968, de tres horas de duración y concebido como un gran fresco crítico de la lucha de liberación latinoamericana. Conocida en Europa y en algunos países latinoamericanos, premiada y elogiada, el film fue prohibido en la Argentina y se vio solamente en funciones clandestinas. Ahora se presenta finalmente aquí. Otro film es "Operación Masacre", de Jorge Cedrón, basado en el libro homónimo de Rodolfo Walsh sobre fusilamientos en los basurales de José León Suárez en junio de 1956. También el estreno de este film quedó rezagado y su anuncio ahora despierta mucho interés. Finalmente se estrenará en los primeros días de octubre "Golpes bajos" de Mario Sábato, realizado con los auspicios de la RAI italiana y estrenado ya con éxito en Europa.

### OTRO FILM

BUENOS AIRES, (ANSA).— Se encuentra en etapas finales de rodaje el film "Esta es mi Argentina" filmado por Leo Fleider para "Producciones Cinematográficas 70". Se trata de un vasto film panorámico sobre paisajes, cantos, danzas y costumbres de toda la Argentina. El equipo de Fleider recorrió miles de kilómetros y el resultado será un fresco apreciable sobre el país. Colaboraron figuras destacadas del folklore local y también del "porteño". Un comentarista va anotando los detalles y dando explicaciones. Su voz es la de Luis Medina Castro.

## FILMARAN PROXIMAMENTE "LA PATAGONIA TRAGICA"

BUENOS AIRES, (ANSA).— En una reciente entrevista concedida al diario "El Cronista Comercial" de Buenos Aires, Héctor Olivera informó ampliamente sobre la próxima película que realizará junto con Fernando Ayala, que con él ha integrado e integra un conocido y productivo binomio en la cinematografía argentina.

Se trata de un film inspirado en los trágicos sucesos ocurridos en la década del 20 en la región patagónica argentina. Violentos choques entre huelguistas y fuerzas de represión acabaron entonces con fusilamientos y matanzas que en los últimos años, han sido objeto de análisis y de narraciones de singular valor. Libros de David Viñas, Osvaldo Bayer y José Borrero, ser virán de base para la película, cuyo guión están preparando Bayer, Ayala y Olivera. Dijo éste, en la mencionada entrevista, que se dará la mayor fuerza realista posible a la película,

ambientándola en los lugares donde ocurrieron los hechos y usando una amplia documentación histórica. Algunos personajes irán con sus nombres y apellidos, cuando su actuación corresponda fielmente a la realidad histórica. En otros casos, en los que por razones de lenguaje cinematográfico y fundamentalmente de síntesis, se deba agrupar personajes o situaciones dramáticas, se cambiarán los nombres, pero los nuevos seres —dijo Olivera— estarán directamente inspirados en los auténticos protagonistas de los hechos reales.

En cuanto a los actores que integran el elenco para este film, Olivera mencionó tratativas con Luis Brandoni, Federico Luppi, Pepe Soriano, Héctor Alterio, José María Gutiérrez y Thelma Biral. Los exteriores se filmarán en Río Gallegos, Puerto Deseado, Río Turbio —en la provincia de Santa Cruz— Aientras que los interiores serán rodados en los Estudios Baires, de Don Torcuato, Buenos Aires.



## GARCIA MARQUEZ ADAPTARA

### "LA MALA HORA" PARA TV.

#### RETORNO A SU TIERRA NATAL

-BOGOTA, 20 (ANSA).—Cada tanto el escritor colombiano Gabriel García Márquez, residente desde hace mucho tiempo en el extranjero, vuelve a su tierra para palparla de cerca en toda su realidad. Es lo que está ha-

ciendo ahora. Se encuentra desde hace días en Bogotá y declaró que se quedará unos dos meses. En este período preparará una adaptación de su novela "La Mala Hora" para la televisión

## CRISIS EN LA NARRATIVA ESPAÑOLA POR CENSURA Y CONDICIONES CULTURALES

CIUDAD DE MEXICO, (A N S A).— "La narración en España se encuentra en crisis desde fines del siglo pasado, debido a condicionantes de orden cultural, censura, etc...". Así lo afirmó el escritor español Juan Marsé, quien se encuentra en la capital mexicana para recibir el premio del Concurso Internacional de Novela "México", dotado de 10 mil dólares.

El autor español dijo también que en su país es imposible burlar la censura: "No hay subterfugios posibles y cualquier arreglo será eso, un arreglo".

Marsé fue laureado por su obra "Si te dicen que caí", elegida entre los 336 trabajos que participaron en el certamen, en su mayoría escritos en castellano.

El jurado del concurso estuvo integrado por los escritores Miguel Otero Silva (Venezuela), Mario Vargas Llosa (Perú), Angel María de Lera (España) y José Revueltas (México).

Además el jurado acordó dar menciones honoríficas a las novelas: "Trasterra" del mexicano Tomás Mojarro, "Laberinto" del argentino Manuel Mujica Láinez, "Leoncilda eleva el pensamiento a las alturas" del cubano mexicano Felipe Orlando y "El país de los gamajos" del argentino David Berthiry.

## EDITARON OBRA DE JULIO R. RIBEYRO

### DESPUES DE MUCHAS POSTERGACIONES

-LIMA, 20 (ANSA).—La obra cuentista completa, en dos tomos, del escritor peruano Julio Ramón Ribeyro, ha sido publicada, después de varios años de postergaciones, por la editorial limeña Carlos Milla Batres.

"La palabra del Mudo", es el título general de la obra que contiene unos cincuenta relatos, éditos e inéditos escritos en diversas ciudades peruanas y europeas, a lo largo de los últimos 20 años.

Todas las piezas incluidas en los dos tomos fueron revisadas y ordenadas con precisión, de modo que la obra suministra elementos de gran interés para un mayor conocimiento de la trayectoria de este autor peruano que vivió gran parte de su vida fuera de su país.

#### MORAIS

-RIO DE JANEIRO, 20 (ANSA).—La editorial "José Olímpio" acaba de lanzar la octava edición de una de las obras más populares de Vinicius de Moraes: "Para vivir un grande amor".

El libro reúne una serie de crónicas publicadas en diarios y revistas además de diversos poemas escritos entre 1957 y 1960.

## PUBLICARON NUEVOS LIBROS DE "MONTE AVILA": VENEZUELA

CARACAS, 20 (ANSA).— Se reseñan en uno de los últimos números de la revista "IMAGEN" del Instituto Nacional de Cultura y Bellas Artes de Venezuela, recientes actividades editoriales de "Monte Avila". Entre las obras señaladas como importantes se indica "Pasos a desnivel" de Wolfgang A. Luchting, uno de los grandes estudiosos de la literatura hispanoamericana de nuestro tiempo. La obra trae interesantes ensayos sobre Mario Vargas Llosa, Julio Ramón Ribeyro, José Miguel Oviedo y Luis Loayza. "IMAGEN" destaca que Luchting está preparando ahora una colección de ensayos sobre la literatura latinoamericana en general, una antología del cuento chileno para Alemania (su país) y un libro sobre Mario Vargas Llosa.

Otra obra publicada recientemente por "Monte Avila" es "La Salamandra" de Pedro Berroeta, uno de los grandes narradores venezolanos del siglo XX, autor, entre otras obras, de "La leyenda del Conde Luna". La novela de Berroeta ahora publicada recibió el Premio Internacional de Novela "Simón Bolívar" y ha aparecido en la colección "Continente" de esta editorial. "IMAGEN" indica que "La Salamandra" es el primer intento de la narrativa venezolana por penetrar y experimentar en el mundo de la ciencia-ficción, utilizando las más variadas situaciones y los más diversos temas. Otra de las obras que la revista venezolana indica como válida es "Hierbas, púrpura y magnolia" de Rafael Pineda, un conocido ensayista especialmente dedicado al análisis de la literatura norteamericana. En este libro aparecen estudios suyos sobre Emily Dickinson, Walt Whitman, William Faulkner, Edgar Allan Poe y Edgar Lee Masters. Y finalmente se elogia "Viajeros a Venezuela en los siglos XIX y XX" de Pascual Venegas Pardo, también publicada por "Monte Avila", en cuyas páginas y en forma de breves monografías, se ilustran las trayectorias de diversos viajeros y exploradores científicos llegados a Venezuela, desde Alejandro de Humboldt hasta Pablo Vila en nuestros días.

## CLASIFICACION DE LOS "BEST SELLERS": LIMA

-LIMA, 20 (ANSA).—Los "best sellers" narrativos en Lima, según la clasificación del diario "La Prensa" son, entre los peruanos "Don Pantaleón y las Visitadoras" de Vargas Llosa, "La palabra del mudo" de Julio Ramón Ribeyro (cuentos) y "Los hijos del orden" de Luis Urteaga Cabrera. Entre los extranjeros "El duelo" de Weiss, "Los pies de barro" de Salvador Garmendia, "Insaciabilidad" de Witkiewicz, "Un aprendizaje o el libro de los placeres" de Clarice Lispector, "Cacao-sudor" de Jorge Amado y "Nuevos cuentos del Brasil" de Haydée Joffre Barroso.

## EL INCENTIVO MAGICO DEL "BOOM" REVELADOR

### Jaramillo-Levi habla en México

-CIUDAD DE MEXICO, 20 (ANSA) "El "boom" significó para mí el encuentro revelador y el incentivo mágico. Se leen "Cien años de Soledad", "Rayuela" "La casa verde" y uno se da cuenta de que ya no es necesario seguir envidiando a los escritores norteamericanos y europeos" dijo el panameño Enrique Jaramillo Levi, autor del libro "Duplicaciones" que acaba de editarse en México.

En declaraciones publicadas por el diario mexicano "Excelsior", Jaramillo-Levi dijo también: "Con el "boom" se producen algunos sentimientos de impotencia creativa. La destreza técnica de estos y otros escritores, como Sarduy, Puig Cabrera Infante, Donoso, Fuentes, es apabullante".

Consideró además que aunque el éxito alcanzado por los autores del "boom" se debió en gran medida a un eficiente aparato publicitario y a ciertos contactos críticos internacionales que facilitaron a corto plazo las traducciones a otros idiomas, la calidad de la ma-

yoría de las obras coincidía con la audacia publicitaria". "Es más —dijo— con el "boom" de estos nuevos autores otros escritores fundamentales del continente —Rulfo, Onetti, Carpentier, Sábato, Neruda, Borges, Paz— volvieron a cobrar importancia y muchos autores nuevos —Lenero, Sainz, Néstor Sánchez Garmendia y muchos más— comenzaron a llamar la atención".

En cuanto a su narrativa destacó "Las posibles coincidencias son asunto que le toca a los críticos establecer; influencias ha habido muchas, espero que asimiladas. Admiro mucho a Cortázar, por ejemplo", subrayó. Jaramillo-Levi nació en Colón, Panamá, en 1944, pero reside desde 1971 en México habiendo recibido una beca centroamericana, ese año para cumplir una serie de estudios en ese país.

Tiene publicada una "Antología de la joven narrativa panameña" y reserva inédito su libro "El búho que dejó de latir".



## HALLARON ENORMES ESCULTURAS DE BARRO EN ZAPOTAL (MEXICO )

Antigüedad de 1.300 años

CIUDAD DE MEXICO, (ANSA).—Esculturas en barro fino de más de dos metros de altura, las primeras que se hallan en México realizadas en ese material y de tan gran tamaño, se exhiben en el Museo Nacional de Antropología de Chapultepec en México. "Suman decenas —dice el diario "Exce sior"—hasta el punto alcanzado por la exploración que se efectúa en El Zapotal, Veracruz, cerca de la desembocadura del Río Blanco en el Golfo de México".

Informado sobre las esculturas halladas y ahora expuestas, el arqueólogo Alfonso Medellín Zenil, representante del Instituto de Antropología y de Historia en Jalapa, Veracruz, dijo que las mismas datan del período comprendido entre los siglos IV y IX de nuestra era, o sea que tienen una antigüedad de mil a mil trescientos años. Representan dioses de una cultura que surgió de la fusión de las olmeca y totonaca. La exposición incluye 111 piezas inéditas del

Museo de Jalapa. Ochenta proceden de El Zapotal y el resto de otras zonas de Veracruz. El Zapotal es una riquísima zona arqueológica de más de un kilómetro cuadrado de núcleo central. Otra zona interesante es la de Las Higueras, donde hay 22 pirámides. Sólo una se pudo explorar y en lo alto de la misma —el adoratorio— fueron hallados murales con figuras a color realizadas con la técnica al temple.

Los especialistas han descubierto que los murales —realizados entre los siglos VI y IX de nuestra era—suman hasta doce capas superpuestas una sobre otra, cada una con distinto tema. Mientras que las primeras con titubeantes y las intermedias, maduras, las últimas transmiten la sensación de que fueron hechas con apremio. Dada la calidad de la ejecución se desprende que las últimas capas datan de su época de decadencia. Fragmentos de estos murales también figuran en la muestra.

## ARTISTAS "INGENUOS" DE PERNAMBUCO FUERON PRESENTADOS EN RIO

-RIO DE JANEIRO, 20 (ANSA).—Augusto Rodríguez presentó en una galería carioca a dos artistas "naifs" pernambucanos. La exposición, que cuenta con los auspicios de la galería "Hoffo" de Recife exhibió obras del escultor Daniel, imágenes con rostros que abordan siempre el tema de los animales imaginarios, de las figuras míticas. Ambos artistas fueron presentados por cada figuras de la crítica y la cultura carioca y la exposición "Largo do Boticario" resultó todo un éxito de público.

### EXPRESIONISMO

-LIMA, 20 (ANSA).—En la galería de Jirón Puno de Lima se presentó una muestra de homenaje póstumo al artista L. Fernández Prada. Se trata de un conjunto de admirables dibujos, grabados y caricaturas a la acuarela y óleos donde el expresionismo figurativo es signo característico y orientación pre definida.

El lenguaje plástico del fallecido pintor y dibujante, se ve de un oficio seguro y una gran riqueza imaginativa, para tener expresiones de crítica, sátira social o simple descripción de finísimo observador, en obras que llegan fácilmente al público. La crítica limeña apreció la muestra en forma unánime.



## EFFECTOS OPTICOS REFINADOS EN EL "ARTE GENERATIVO"

-BUENOS AIRES, 20 (ANSA).—En la galería "Rubbers" de esta capital se presentan obras recientes de Eduardo Mac Entyre, uno de los artistas plásticos argentinos que mayor reconocimiento internacional ganara en los últimos años. Sus trabajos son abstractos y geométricos ubicados dentro de un movimiento que él mismo y Miguel Angel Vidal iniciaron y que se denomina "Arte Generativo". Se trata de una inacabable experiencia y búsqueda en la combinación geométrica con ritmos circulares entrecortados a veces por líneas y motivos que dan a cada composición el valor de una variación sobre un tema.

Hay combinaciones fascinantes en las que color y luz, por supuesto, permiten, a su vez, infinitas variaciones. El juego es siempre de armonías perfectas. El artista ha trabajado ahora con una infinidad de medios, también, como ser los relieves (obras tridimensionales, el acrílico, el vidrio acanalado, los metales, las técnicas de la serigrafía). La crítica argentina, una vez más, elogia a Mac Entyre por sus logros y también por su perseverancia en este riguroso plan teo plástico.

## PREMIOS EN EL LXII SALON ARGENTINO DE ESCULTURA Y PINTURA

-BUENOS AIRES, 20 (ANSA).—Inaugurado como es ya tradicional el Día de la Primavera, el LXII Salón Argentino de Artes Plásticas presenta este año una variedad considerable de tendencias y estilos. Con cursaron 192 pinturas y 57 esculturas, seleccionadas por el jurado entre las 642 y 111 presentadas, respectivamente, para el certamen. Los jurados asignaron a Exequiel Lináres, por su obra "La Galera" y el Gran Premio de Honor de Escultura a Aurelio Macchi, por su "Descendimiento". En pintura se dieron además un primer, segundo y tercer premio, respectivamente a obras de Ignacio Colombres, Eduardo Bertozzi, y Félix Barletta. En escultura los mismos premios se asignaron, respectivamente, a Leo Tavella, José Wálter Gavito y Francisco Marini. Los premios de pintura y de escultura para extranjeros se dieron, respectivamente a Antonio Monteiro y a Rosemary Gêrdes.

## Los libros más vendidos en Río según diario "Jornal do Brasil"

-RIO DE JANEIRO, 20 (ANSA).—Según el recuento y clasificación periódicos hechos por "Livro", el suplemento literario del "Jornal do Brasil", las obras de narrativa más vendidas en Río de Janeiro son:

Brasileñas: "O Caso Morel" de Rubem Fonseca, editado por Artenova; "O veleiro de cristal", de José Mauro de Vasconcelos", editado por Melhoramen-

tos; "Agua viva" de Clarice Lispector editada por Artenova; "O enterrado em Anão" de Chico Anísio, publicada por José Olímpio y "A vaca voadora" de di Lima, publicada por Melhoramen-

Extranjeras: "A incrível e triste historia da Candida Erendira e duas desalmadas" de Gabriel García Márquez publicada por Record; "O pobre homem Rico" de Irwin Shaw.

## CALIDOS ELOGIOS A LA EXPOSICION DE LA PINTURA ITALIANA CAVALCABO

BUENOS AIRES, (ANSA).—En una de las salas de la Galería "Witcomb" expone sus cuadros la pintora italiana Tullia Cavalcabó, presentada con cálidos elogios por importantes exponentes del mundo del arte, de la cultura y la crítica argentinos. Se trata de un caso muy especial en el ámbito artístico italo-argentino por lo ultra-rápido de la escalada de la fama de esta pintora, que en apenas cinco años, gracias a su auténtico talento y una inusitada apreciación inmediata y unánime de la crítica, se impuso como pocos a la atención general. Cuando va tenía en su haber una exitosa y larga carrera en la escena, como atractiva primera figura, estalló de pronto su vena pictórica. Se puso a pintar con entusiasmo y autenticidad de impulsos y, siguiendo las mejores tradiciones seculares del arte italiano, conquistó con rigor y paciencia un lenguaje expresivo refinado. Toques de magia y un profundo lirismo invaden sus paisajes, en los que la figura de caballos o niños cumple a veces las funciones de un símbolo o un acento romántico más. La presencia de situaciones anímicas del pasado y el presente, el

eco de tierras sentidas profundamente propias (en muchos cuadros hay claras alusiones al paisaje italiano) se combinan sabiamente en las creaciones de Tullia Cavalcabó con el valor de un trabajo pictórico hecho con la necesidad de un artesano. El color y la luz en los fieles aliados, siempre, dentro de la composición, para el logro de imágenes que, en estas telas, resultan fascinantes. Todos estos otros muchos valores, por otro lado, han sido ya varias veces en estos años reconocidos por críticos en la Argentina y en Italia. Si en el corto lapso ha podido surgir un verdadero "Tullia Cavalcabó" esto se debe no solamente a las posibilidades de los medios de comunicación masivos (que hoy evitan a veces a los artistas las duras penurias del pasado) sino a que, en este caso, la sensibilidad de quien pinta sumó a su capacidad de traducirla en pintura. Llegó en forma directa, inmediata, a quien contempla sus obras. No hay posibilidad de equivocarse o desatenderse. Sólo queda lugar para el encanto.



# CUATROCIENTOS...

-Ernesto Cavour, joven artista, autodidacta, que pese a las limitaciones artísticas de nuestro medio se caracteriza por su total entrega al arte del charango, captando en sus interpretaciones, las manifestaciones folklóricas de la música boliviana.

livianismo que sabe llegar al corazón de toda América.

Para Cavour existen pocos secretos en la pulsación del charango ya que en toda su trayectoria se dedicó a rebuscar motivos que fueran revelaciones originales.

En el desprendimiento de las notas de su charango deja escapar un bo

Desde su mocedad palpité el afán de mostrarse al mundo como el fiel

intérprete de las inquietudes musicales de nuestra tierra. Y es así que el pentagrama experimentó en sus líneas el trazado artístico de notas que engloban ritmos llorosos y felices.

Cuatrocientos instrumentos, son testigos de viajes, giras y presentaciones. En su museo también se puede apreciar instrumentos fabricados por él, como el arpa y otros.



-El museo instrumental de Ernesto Cavour muestra particularidades excepcionales y don

de las paredes se engalanan con diversidad de charangos.

Su museo también encierra leyendas y tradiciones, como la del "Machaypuito", que nació del amor desesperado de un sacerdote a una mujer, que luego de muerta le brindó parte de su cuerpo para convertirlo en instrumento que, ejecutado, semeja el llanto femenino.

Pese a que Cavour tiene una de las más completas colecciones de charangos, siente la nostalgia de no poseer instrumentos autóctonos que si bien no desaparecieron tienden a extinguirse.

El tiempo no se sumó aún para Cavour y luego de tener 18 años en la actividad artística manifiesta su deseo de adiestrarse aún más en los conocimientos del charango.



-El "Machaypuito", instrumento que encierra una leyenda basada en el amor de un sacerdote a una mujer bella. Este instrumento que se complementa con un cántaro de barro cocido con dos orificios a los extremos, fue prohibido antiguamente, porque, según la leyenda, el que la tocaba se mataba como hechizado por un arte de magia.

En la actualidad se conocen pocos originales del Machaypuito, que según Cavour tiende a desaparecer íntegramente.





← Su primera experiencia, con el ballet folklórico en 1962 despertó en su espíritu la ansiedad de cultivar la música boliviana en todas sus manifestaciones.

El puente artístico de Ernesto Cavour unió, con música y estilo propio, La tinoamérica y Europa donde, destacándose como solista ganó premios que galardonan su constancia por la dedicación al arte.

"Cuando Ernesto Cavour desgrana notas de sus instrumentos el cielo se aclara como reflejando el brillo alegre del rey de los astros".

Así se manifestaban muchos críticos refiriéndose a las propiedades que encierran las dotes artísticas de nuestro compatriota, cuando Cavour regalaba con sus interpretaciones, finas melodías.

Luego está la época de triunfos que supo reunir a varios artistas en un sólo objetivo: Demostrar al mundo que su música y su arte son inagotables.

El viejo Mundo conoció de cerca las aptitudes de Ernesto Cavour que en esa oportunidad se presentó como director del conjunto "Los Jairas".

Ese mundo antiguo rejuveneció con nuestra música, demostrada en todo su esplendor por em-



★ -Parte de los 400 instrumentos que Ernesto Cavour guarda celosamente, en su "museo particular" donde se exponen diversidad de charangos. Muchos fueron creados por el artista, aunque le costó 18 años para reunir este conjunto de charangos, arpas y guitarras. ★

## CUATROCIENTOS INSTRUMENTOS ATESTIGUAN LA PASION MUSICAL DE ERNESTO CAVOUR

bajadores netos del folklorre nativo de Bolivia.

Realizada la experiencia y dejando parte de Bolivia en el viejo Mundo Ernesto Cavour retornó al país para proseguir su incansable tarea de profundizar los conocimientos en el manejo del charango.

★ -Ernesto Cavour el artista autodidacta que pulsa sus instrumentos en distintos temples de acuerdo a costumbres y tradiciones de cada pueblo.

En este sentido organizó, este año, el Primer Congreso de Charanguistas bolivianos, donde todos los amantes de este instrumento se conjuntaron para difundir más las particularidades del pequeño instrumento que engrandece la música nativa.

La Paz, se vistió de gala y los máximos exponentes charanguistas demostraron la magnificencia del contenido musical del país y su pueblo.

Cavour piensa en un futuro inmediato realizar en Bolivia conciertos de charango. Sólo falta la palabra oficial para elefeca

Tampoco los artistas de los países limítrofes ignoran sus dotes por lo que por su parte le hicieron llegar ofrecimientos de contratos para diferentes presentaciones.

En concreto, la sensibilidad artística de Ernesto Cavour se complementa con sus inclinaciones a la poesía criolla y la composición, que de por sí dice ya mucho de su valor artístico.

★ -En el gráfico se aprecia el "Trompe" instrumento siciliano, que para emitir sonidos, requiere de la boca como caja de resonancia.







El Primer Congreso del Colegio Internacional de Cirujanos se realizará en La Paz del 25 al 30 de noviembre próximo. Se efectuará simultáneamente al Noveno Congreso de ese sector del

país. Concurrirán al evento destacados profesionales de fama mundial, además de unos 500 médicos bolivianos.



óbar Uria deposi-  
al Capitán Alonso  
a ocasión de recor-  
ciudad de Nuestra

Diez campesinos bolivianos viajaron ayer a Quito, Ecuador para intervenir en un encuentro internacional correspondiente al Proyecto Multinacional Andino de Desarrollo de la Comunidad. Es la quinta vez que un grupo de trabajadores del agro representa a Bolivia en eventos de esta naturaleza.



CALTANISSETTA (ANSA). Una mujer que vive en esta localidad de Sicilia Central, afirma haber visto una imagen gigante de la "Madona piangente" habiendo despertado el interés de las autoridades eclesíásticas y la curiosidad de numerosas personas que visitan la estatuilla de la virgen (en la foto).

# TODO PARA LOS LECTORES

de hoy

## PRONTO LO SABRA



<p><b>COMERCIAL ALAS</b></p> <p><b>COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ.</b> Tel. 29734 Alquila departamento amoblado dos dormitorios, dependencias. Licimaco Gutiérrez.</p>	<p><b>NECESITA CASA</b> O departamento, alquiler dos, tres dormitorios, dependencias. Sopocachi, Obrajes, Calacoto, Miraflores. Para familia honorable solvente. <b>COMERCIAL "ALAS"</b>. Teléfono. 29734.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Tienda trastienda, Max Paredes, anticrético — 40.000.</p>	<p><b>COMERCIAL "LA CONFIANZA"</b></p> <p>Ofrece dinero cualquier cantidad sobre hipotecas, prendas joyas. Edificio Fabril segundo piso. Oficina 4. Tel. 50524.</p>	<p>miento. Ocasión. Edificio Fabril segundo piso. Oficina 4 Tel. 50524.</p> <p><b>TERRENOS VENDI</b> <b>ALTO LA PAZ</b> Desde 500 m<sup>2</sup> hasta 10.000, cerca CAMEN. Precio de antes. Edificio Fabril segundo piso. Oficina 4 Tel. 50524.</p>
<p><b>COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ.</b> Tel. 29734 Alquila lindo departamento dos plantas, tres dormitorios, dependencias. Ecuador.</p>	<p><b>COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ.</b> Teléfono. 29734.— Vende casa de renta a 20 metros de Plaza Murillo.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448.— Tres habitaciones, calle Valdez-Sopocachi, alquiler 700.</p>	<p><b>COMERCIAL "LA CONFIANZA"</b></p> <p>Necesita personas que deseen prestar dinero. Pagamos buen interés. Garantía, solvencia. Edificio Fabril, segundo piso, oficina 4 Tel. 50524.</p>	<p><b>VENDO 4.000 MTS<sup>2</sup></b> Terreno Villa Fátima. Ocasión. Edificio Fabril segundo piso. Oficina 4 Tel. 50524.</p>
<p><b>COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ.</b> Tel. 29734 Alquila amplia casa amoblada cuatro dormitorios, escritorio, dependencias, garaje. Juan José Pérez.</p>	<p><b>COMERCIAL CARVAJAL</b></p> <p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Casa junta Amoblada, cinco dormitorios, living, comedor, dos baños, teléfono, dependencias, servi dumbre, alquiler, Irvavi, entrega inmediata.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448.— Bar-restaurante, vendo Miraflores.</p>	<p><b>PAGO DE IMPUESTOS</b> Efectuamos 24 horas Renta, Municipalidad. Edificio Fabril, segundo piso. Oficina 4 Tel. 50524.</p>	<p><b>TERRENO ALTO OBRAJES</b> Lugar El Tejar vende 900 mts<sup>2</sup>. Especial para industria. Edificio Fabril, segundo piso. Oficina 4 Tel. 50524.</p>
<p><b>COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ.</b> Tel. 29734. Alquila garzonier amoblado, independiente. San Jorge. \$us. 80.</p>	<p><b>COMERCIAL CARVAJAL</b></p> <p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Dos habitaciones calle Graneros, anticrético 25.000. Una habitación, calle Yanacocha, anticrético 10.000.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Dinero: presto 5.000.- 10.000.- 15.000.- 20.000.- 30.000.- 40.000.- 50.000.- hasta 100.000.-; Dólares 500.- hasta 5.000.- sobre Primera Hipoteca, asimismo necesito distintas sumas, capitalistas no pagan comisión.</p>	<p><b>PASAPORTES INTERNACIONALES</b> Tramitamos 24 horas cualquier país. Edificio Fabril segundo piso Oficina 4 Tel. 50.524.</p>	<p><b>COMERCIAL "LA CONFIANZA"</b> Ofrece: Departamentos, dos dormitorios, dependencias. Anticrético \$b. 28.000. Ocasión pequeño \$b. 20.000. Edificio Fabril segundo piso. Oficina 4 Tel. 50524.</p>
<p><b>COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ.</b> Tel. 29734 Alquila amplio departamento semiamoblado cuatro dormitorios, escritorio, dependencias. Sánchez Lima.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Una habitación, Diez de Medina, anticrético 8.000. Otras dos habitaciones. 15.000.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Necesito: departamentos, habitaciones, casas juntas, tiendas, alquiler anticrético, cualquier zona, propietarios no pagan comisión.</p>	<p><b>CARNET IDENTIDAD</b> Tramitamos 24 horas. Edificio Fabril segundo piso, Oficina 4 Tel. 50524.</p>	<p><b>HABITACION-COCINA</b> Anticrético \$b. 6.000. Villa Copacabana. Lugar de sol. Edificio Fabril segundo piso, Oficina 4 Tel. 50524.</p>
<p><b>COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ.</b> Tel. 29734 Alquila tienda, trastienda, cocina, baño. Cerca calle Yungas.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Dos habitaciones calle Carlos Medinaceli. alquiler c/u. 300.— 150.—</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Necesito: departamentos, habitaciones, casas juntas, tiendas, alquiler anticrético, cualquier zona, propietarios no pagan comisión.</p>	<p><b>LIBRETA MILITAR</b> Tramitamos prontitud, esmero. Tiempo récord. Edificio Fabril segundo piso, Oficina 4. Tel. 50524.</p>	<p><b>HABITACION AMPLIA</b> Cocina, calle Constancia. Anticrético \$b. 1.000. Edificio Fabril segundo piso, Oficina 4 Tel. 50524.</p>
<p><b>COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ.</b> Tel. 29734 Alquila oficinas en zona Central</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Una habitación, anticrético 10.000.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Necesito: departamentos, habitaciones, casas juntas, tiendas, alquiler anticrético, cualquier zona, propietarios no pagan comisión.</p>	<p><b>COMERCIAL "LA CONFIANZA"</b> Necesita casas, departamentos, habitaciones, tiendas, oficinas. Para clientela solvente. Proprietarios no pagan comisión. Edificio Fabril segundo piso. Oficina 4. Tel. 50524.</p>	<p><b>NECESITO \$b. 100.000</b> Sobre garantía del famoso Hotel "Mecapari". Edificio Fabril segundo piso, Oficina 4. Tel. 50524.</p>
<p><b>COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ.</b> Tel. 29734 Anticrético tienda, trastienda. Ballivián.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Tienda, Av. Buenos Aires, lugar comercial. Tienda, Villa Copacabana. alquiler 200.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Necesito: departamentos, habitaciones, casas juntas, tiendas, alquiler anticrético, cualquier zona, propietarios no pagan comisión.</p>	<p><b>VENDO PROPIEDAD GANADERA</b> Actual explotación. Alto Beni. Edificio Fabril, segundo piso Oficina 4 Tel. 50524.</p>	<p><b>COMERCIAL "LA CONFIANZA"</b> Ofrece servicio de picería fina, cuenta de maestros ex Fábrica "Batki", Edificio Fabril segundo piso, Oficina 4 Tel. 50524.</p>
<p><b>COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ.</b> Tel. 29734 Vende casa todo confort, más dos departamentos, independientes. Guzmán de Rojas, Sopocachi.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Tienda, Av. Manco Kapac, anticrético. Tienda, calle Yungas, anticrético. Tienda, Sinosain, contrato mixto.</p>	<p><b>COMERCIAL LUBRAVE</b></p> <p>"LUBRAVE" Pérez Velasco 775</p> <p>Venta vagoneta Jeep modelo 65 \$b. 60.000, Audifono y una Filmadora.</p>	<p><b>COMPRO CASA RESIDENCIAL</b> Pagamos 20.000 dólares. Edificio Fabril segundo piso Oficina 4 Tel. 50524.</p>	<p><b>VENDO COLECTIVO</b> Actual servicio Obrajes, motor nuevo. Fábrica 1966. Edificio Fabril segundo piso, Oficina 4 Tel. 50524.</p>
<p><b>PROPIETARIOS DE CASAS</b> Si desea alquilar o dar en anticrético, pase a <b>COMERCIAL "ALAS"</b> donde será atendido con clientes de reconocida solvencia, garantía. <b>PROPIETARIOS NO PAGAN COMISION</b>, Galería Luz. Teléfono 29734.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Tienda, Av. Iturralde, anticrético 15.000. Tienda, Guadalquivir, anticrético 3.000.</p>	<p><b>COMERCIAL LUBRAVE</b></p> <p>"LUBRAVE" Pérez Velasco 775</p> <p>Casas en venta Av. Buenos Aires, Muñecas, Zona El Tejar, Pedro Kramer c/u de 6 habitaciones.</p>	<p><b>COMPRO CASA AMPLIA</b> Zonas: Norte, Avenida Perú. Edificio Fabril segundo piso, Oficina 4 Tel. 50524.</p>	<p><b>COMERCIAL "LA CONFIANZA"</b> Ofrece departamentos dos dormitorios, dependencias. Anticrético \$b. 35.000.— Independiente. Altura Fábrica Salta. Tel. 50524.</p>
<p><b>ADMINISTRO EDIFICIOS</b> Asimismo casas o departamento, <b>COMERCIAL "ALAS"</b>, Tel. 29734.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Tienda, calle Asin, anticrético 16.000, vacía.</p>	<p><b>COMERCIAL LUBRAVE</b></p> <p>"LUBRAVE" Pérez Velasco 775</p> <p>Necesitamos dinero para préstamos hipotecarios. Prestamos dinero.</p>	<p><b>VENDO CASA AMPLIA</b> Dos departamentos, varias habitaciones sueltas. Dos patios, jardín. Entradas independientes. Especial para sede social. Quinta, alojamiento.</p>	<p><b>COMERCIAL "LA CONFIANZA"</b> Ofrece departamentos dos dormitorios, dependencias. Anticrético \$b. 35.000.— Independiente. Altura Fábrica Salta. Tel. 50524.</p>
<p><b>PRESTO DINERO</b> En primera hipoteca \$b. 10.000, 20.000, 50.000, trámites en el día. <b>COMERCIAL "ALAS"</b>. Tel. 29734.</p>	<p><b>CARVAJAL.</b>— Yana-cocha 448 — Telf. 54862. Tienda, calle Asin, anticrético 16.000, vacía.</p>	<p><b>COMERCIAL LUBRAVE</b></p> <p>"LUBRAVE" Pérez Velasco 775</p> <p>Necesitamos dinero para préstamos hipotecarios. Prestamos dinero.</p>	<p><b>VENDO CASA AMPLIA</b> Dos departamentos, varias habitaciones sueltas. Dos patios, jardín. Entradas independientes. Especial para sede social. Quinta, alojamiento.</p>	<p><b>COMERCIAL "LA CONFIANZA"</b> Ofrece departamentos dos dormitorios, dependencias. Anticrético \$b. 35.000.— Independiente. Altura Fábrica Salta. Tel. 50524.</p>

**PARA:**

- VENDER
- COMPRAR
- ALQUILAR
- OFERTAR
- VENTA DE VEHICULOS
- OFICIOS-EMPLEOS
- PRESTAMOS
- CONSIGNACIONES-ETC.

ATENDEMOS TODOS LOS DIAS DE 9:30 A 12:30 — 15:00 A 19:30  
SABADOS Y DOMINGOS DE 9:30 A 13:00

ANUNCIE EN LOS **ECONOMICOS** de hoy



**TV SERVICIOS**  
**V Reparamos**  
 Toda marca con garantía a domicilio (no recogemos). Zofios No. 1312 A. Grau, San Pedro. Telf. No. 53799.

**ARRREGLO RADIOS TELEVISORES**  
 domicilio Tel. 27801  
 garantía. 1 año.

**REPARAMOS**  
 Radios, televisores a domicilio. Teléfono No. 53799.

**VARIOS**

**AGROPECUARIO "CACABANA"**  
 vende artículos agropecuarios. Adrin, Bacumin, Celofán. Eloy Salmón. Tel. 5360.

**Inglés y alemán**  
 Profesor diplomado en Universidad norteamericana. dicta clases domiciliarias intensivas, todo nivel. Teléfono No. 5324.

**PERTURA DE CHAPAS Y CANDADOS**  
 domicilio llamar al teléfono 22447, Talleres Sastre. Calle Sta. Cruz

**William Stevens**  
 Profesionales en toda materia. Ref. Sociedad Industrial Stevens. Honduras No. 1182, Miraflores.

**ESCRITORIOS**  
 Fabricamos en todo tipo y modelos especiales. Ref. Honduras 1182, Miraflores.

**ORQUESTA**  
 para sus fiestas Tel. 53220.

**COMERCIAL "LA CONFIANZA"**  
 Necesita urgentemente departamentos, para clientela solvente. Edificio Fabril segundo piso, oficina 4. Tel. 50524. Usted señor propietario no paga comisión.

**DEPARTAMENTO PEQUEÑO**  
 Dos habitaciones amplias, una pequeña, cocina, baño. Alquiler \$b. 800 — Céntrico. Edificio Fabril segundo piso, oficina 4, Tel. 50524.

**DOS HABITACIONES**  
 Cocina, servicio. Anticrético \$b 23.000.— Independiente. Isaac Tamayo Edificio Fabril, segundo piso oficina 4. Tel. 50524.

**"GRAN MURALLA" RESTAURANTE CHINO**  
 Ofrece a su distinguida clientela comida china e internacional, en su elegante local del edificio Fénix (Planta baja), calle Potosí No. 1375. :  
 Almuerzo Especial  
 Excelentes Aperitivos y Platos a la carta.  
 Se atiende, cenas, cócteles, y fiestas en general. Siempre será un placer compartir con usted.

**OFICINAS NECESITO**  
 -Pequeñas. Lugar céntrico, llamar al teléfono 83483 de horas 12.00 a 14.00.

**VENDO CACHORRITOS**  
 Collie (Lasie), Cocker Spaniel, Ovejero. Tel. 52751.

**OFRECE**  
 Sus servicios técnico en radio y TV, llamar al teléfono 41913 a José, todo el día.

**PLOMERO**  
 Instalaciones, reparaciones sanitarias. Tel. 26823.  
 1974  
 Calendarios bolsillo, láminas color, vendo, General Gonzales 1239 (altos Cine Center), tardes.

**GESTORIA "LA ECONOMICA"**  
 Tramita: pasaportes, visas consulares, títulos bachiller, carnets, pagos Renta, Municipalidad y otros. Tel. 55321.

**PROPIETARIOS**  
 "La Económica" precisa, casa, departamentos terrenos, anticréticos, alquileres, ventas. Cualquier zona. Garantizamos solvencia, responsabilidad. Propietarios no pagan comisión. Teléfono 55321.

**SAUMERIOS KOLLA**  
 -Aleje de su casa o negocio la mala suerte. Curamos depresiones nerviosas, espirituales. Damos consejos familiares. Tel : 26244.



-El Encargado de Negocios del Uruguay, Don Juan A. Olivera y Sra ofrecieron una recepción en honor del Jefe de Ceremonial del Estado, y la señora de Vaca Díez, por haber sido designado Embajador de Bolivia en Centroamérica. En la foto la esposa del Encargado de Negocios de Portugal, la esposa del Representante de Naciones Unidas, la esposa del Encargado de Negocios de la Argentina, la homenajeada, esposa de Jefe de Ceremonial del Estado, la anfitriona, esposa del Encargado de Negocios del Uruguay y la esposa del Encargado de Negocios del Paraguay.

**BAZAR DE NOVEDADES**  
 A beneficio del Comité de Promoción Social de las damas de Tembladerani. Lugar Instituto Americano, el día de hoy sábado 20 de Octubre de 2 a 8 p.m

**DECORACIONES MONICA**  
 Stores, cortinas diferentes estilos, lámparas de mesa y pie. Cortinas de baño, decoración de interiores en general, asesoramiento. Quito No. 640, casi esquina Av. Ecuador. Teléfono 52786.

**H. Municipalidad de La Paz**  
**COMUNICADO URGENTE**  
**A LOS VECINOS DE OBRAJES**  
 Los propietarios de inmuebles negocios comerciales, fábricas, vehículos, etc, comprendidos en los sectores de: Alto y Bajo Obrajes; Següencoma Alto y Bajo; Bella Vista, La Ventilla, Bolognia, La Florida, Gramadal y Amor de Dios, Calacoto Alto y Bajo, Irpavi, San Miguel, Achumani, Cota-Cota, Mallasa, Aranjuez, Ovejuyo y sectores aledaños, deberán pagar sus impuestos y servicios prestados en el Sub-Tesoro Municipal de la Sub-Alcaldía de Obrajes.  
 La Paz, 20 de octubre de 1973.  
**DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS**

**DIPLOMATICAS**  
 -El Representante Residente del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en Bolivia y la Asociación de Damas de Naciones Unidas, ofrecen hoy un Buffet Internacional de horas 11.30 a 14.00 en conmemoración del vigésimo octavo aniversario de las Naciones Unidas. Este acto tendrá lugar en la residencia de Hermanos Manchego No. 2416.

El hogar de los esposos Walter Civilia y Sonia Yañez, fue alegrado con el nacimiento de su primogénito.

\*\*\*\*\*  
 -Ayer cumplió años Roberto Caballero Patzi habiendo sido cumplimentado por sus relaciones.

**COMPROMISO**  
 -Con la visita de estilo, ha quedado formalizado el compromiso matrimonial de María Inés Ampuero con Javier Ayoño R.

**NACIMIENTO**  
 -En la Clínica "Santa Isabel" nació el segundo hijo de los esposos Dr. Luis Llerena G. y Mary Rodríguez de Llerena.

**KERMESSE INTERNACIONAL**  
 Promovida por la ASOCIACION DE DAMAS DIPLOMATICAS Y EXTRANJERAS para sus obras pro-beneficencia  
**GRAN SORTEO**  
 Hoy día a horas 18:00  
 Precedido de deliciosos almuerzos internacionales  
**Casa Argentina (calle 6 de Agosto, 2535)**  
 Día domingo, 21 de octubre, horas 11 a 19  
 Se venderán artículos, artesanías, platos y bebidas típicas (Los visitantes donarán 5 pesos por el ingreso)



CINE 6 DE AGOSTO

Matinée CAMPANAS DE LA MUERTE. Tanda y noche (S.M. de 21 años) YO VIRGEN, con Diane Kjaer y Keve Hjelm. Actualidades mundiales No. 39 (estreno). Precios matiné 5.— y 6.— Tanda y noche 6.50 y 7.50.

# Su cine para hoy

# hoy

DIARIO DE LA MAÑANA

**DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD RECEPCION DE AVISOS**

**AYACUCHO 207  
CASI ESQ. CAMACHO  
TELEFONO 28706**

**DE LUNES A SABADO DE 9.30 a 12.30  
— 15.00 a 19.30  
DOMINGOS Y FERIADOS DE 9.30 a 13.00**

CINE UNIVERSO

Matinal LAS CUATRO BODAS DE MARISOL. Precios 1.60.  
Matinée, tanda y noche LOS INVASORES VIKINGOS. Precios matiné 5.— y 6.— Tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE MONJE CAMPERO

Matinée, tanda y noche LA CHICA TERREMOTO (T.P.) y Noticiero CARROUSEL BRITANICO. Precios matiné, tanda y noche 10.— y 5.—

CINE 18 DE JULIO

Matinée, tanda y noche EL PAJARO DE LAS PLUMAS DE CRISTAL (M. 14 años). Precios matiné 5.— y 6.— Tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE SCALA

Matinal AYUDE A SU COMISARIO. Precios 2.10 y 1.60.  
Matinée, tanda y noche LA PASION DE UN GRAN AMOR, con Florinda Bolán y Tony Musante. Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matiné, tanda y noche 8.— y 10.—

CINE LA PAZ

Matinal BOBBY REY DE SU RASA. Precios 2.10 y 1.60.  
Matinée JUGUEMOS EN EL MUNDO.— Tanda y noche DISPUTAS EN LA CAMA (sólo mayores de 21 años). Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matiné 5 y 6, tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE TESLA

Matinal EL AGENTE 001. Precios 2.10. y 1.60.  
Matinée, tanda y noche ADIOS CIGUEÑA ADIOS (T.P.). Precios matiné 6.— y 5.— Tanda y noche 7.50 y 6.50.

CINE BOLIVAR

Matinal ALAKASAN EL MAGO. Precios 2.10.  
Matinée, tanda y noche EL GATO DE LAS NUEVE COLAS. Precios matiné 4.10. Tanda y noche 4.20.

CINE MEXICO

Matinal AL FIN A SOLAS Y ROCAMBOLE VERSUS LA SECTA DEL ESCORPION. Precios 1.50 y 1.—  
Matinée LAS CHICAS CON

LOS CHICOS y ROMEO CONTRA JULIETA. Tanda y noche AGONIA DE SER MADRE y NARDA O EL VERANO (M. 21 años). Precios matiné 3.60 y 2.60. Tanda y noche 4.20 y 3.10.

CINE PRINCESA

Matinal POKER DE ASSES NOS. Precios 2.10 y 1.60.  
Matinée, tanda y noche LA ESTAFA DEL SIGLO. Precios matiné 4.60. 4.10. 3.10. 2.10. Tanda y noche 5.20. 4.80. 3.80. 3.30.

CINE PARIS

Matinal LA BARRANDA SANGRIENTA. Precios 1.10.  
Matinée, tanda y noche LOS LADRONES. Precios matiné 4.10. Tanda y noche 4.20.

CINE ROXY

Matinal QUIERO LLENARME DE TI y EL ESPADA CHIN MANCO.  
Matinée LA TRAMPA y UN ELEFANTE COLOR ILUSION. Tanda y noche doble LA TRAMPA y HOMO EROTICOS SUPERMACHO (M. 21 años). Precios matiné 3.10. Tanda y noche 3.80.

CINE EBRO

Matinal LA RUBIA RARA y REBELION EN LA GRANJA. Precios 1.10 y 0.90.  
Matinée, tanda y noche EL ULTIMO TRAIADOR y DAMIENIO PARA UN GATINER. Precios matiné 3.20. 2.60. Tanda y noche 3.20 y 2.60.

CINE MIRAFLORES

Matinal EL EXTRAÑO PELO LARGO y LOS TRES CABALLEROS. Precios 1.10.  
Matinée MUÑECAS EN CADENA y EL GRAN CARUSO. Tanda y noche MUÑECAS EN CADENA y LAS DIABOLICAS AVENTURAS DE COCLA. Precios matiné 3.80. Tanda y noche 3.80.

CINE ABAROA

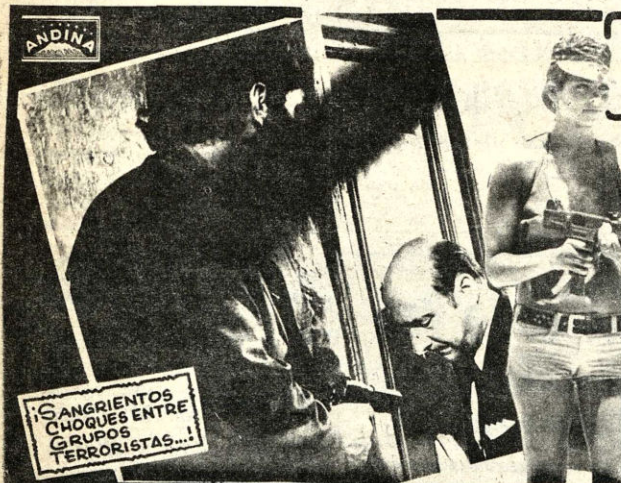
Matinal MAS ALLA DEL SOL.  
Matinée, tanda y noche EL NIÑO Y EL TORO y PAF. Precios matiné 3.60 y 2.60. Tanda y noche 3.70 y 2.60.

CINE MURILLO

Matinal doble SHALAM FANTOMAS CONTRA EL MUNDO. Precios 1.10 y 0.90.  
Matinée, tanda y noche EL TINO DE UN CAPRICHOSO. LOS MUCHACHOS DE ANTES NO USABAN GOMITAS. Precios matiné 3.60 y 2.60. Tanda y noche 3.70 y 2.60.

CINE VARIEDADES

Matinal SANTO, BLUE MON EN EL MUNDO y LOS MUERTOS y HORIZONTES DE SANGRE. Precios 1.10 y 0.90.  
Matinée y tanda EL BOTIN DE LOS VALIENTES y EL HOMBRE TEMERARIO. Tanda y noche CARMEN BABY y EL BOTIN DE LOS VALIENTES. Precios matiné 3.20 y 2.20. Tanda y noche 3.30 y 2.20.



¿EL PROBLEMA QUE OBSESIONA AL MUNDO DESDE HACE 25 AÑOS: EL ENFRENTAMIENTO ARABE-ISRAELI POR LA SUPREMACIA EN EL MEDIO ORIENTE...!

## ARCHIVO SECRETO

(JERUSALEM FILE)

Bruce DAVISON  
Daria HALPRIN Nicol WILLIAMSON  
•Technicolor.

MARTES Cine 6 de AGOSTO

### MARTES AUDAZ ESTRENO "GRAN CINE MEXICO"



PARA MAYORES DE 21 AÑOS.

## MAURICIOGARCES

EJECUTIVO EN VENTAS DE

Paula Lusi

el sinvergüenza

ARTICULOS PARA CABALLEROS

A COLORES con YOLANDA RIGEL ROSSY MENDOZA PATRICIA FERRER DIANA ARRIAGA MARIA CLARA ZURITA

Invitados especiales ENRIQUE RAMBAL LUCY GALLARDO

ESTUDIOS AMERICA

Mauricio ejerce ahora el oficio más antiguo del mundo.

PRODUCCIONES GAMO, S. A. Presentan

Capción tema: "MI CORAZON ES UN GITANO" Interpretada por LUPITA DIAZ. Dirección: JOSE DIAZ MORALES

## TV Boliviana

- 15.12 El circo
- 15.37 Agencia cero
- 16.30 La carrera de Monza
- 18.00 Mannix "La última palabra"
- 18.55 Plan de Emergencia de la Presidencia de la República.
- 19.05 Ahora
- 19.30 Ben Casey
- 20.29 Ironside
- 21.26 Grandes estelares "Show Jack Barry"
- 22.30 Cine de superación "Espía a la vista"
- 23.53 Cierre emisión



# Panorama de la guerra en Medio Oriente

En el décimo cuarto día de la guerra de Medio Oriente, se continúa luchando en diferentes zonas, especialmente en el Canal de Suez en el desierto de Sinaí.

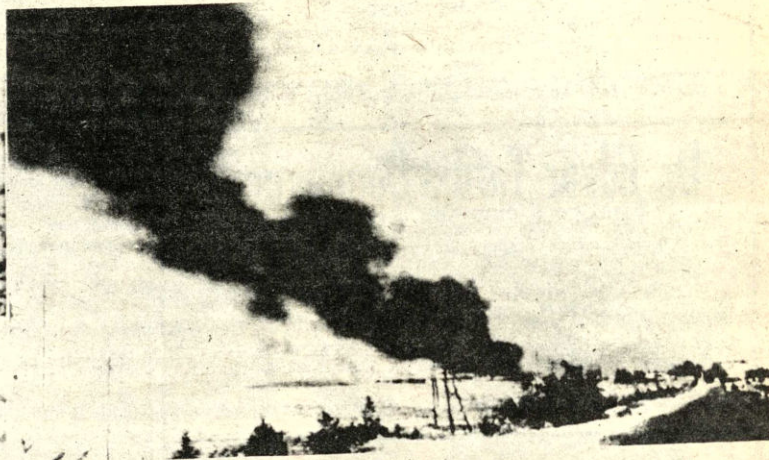
Israel informó haber derrotado al enemigo en varios combates realizados en la zona del canal. El mando militar israelí hizo conocer que sus tropas penetraron 80 kilómetros en territorio egipcio. Por su parte el frente árabe, según un comunicado, dio cuenta de que sus efectivos hundieron dos unidades del adversario en el curso

de una batalla que se llevó a cabo en las costas del Mediterráneo. En el combate, de acuerdo con la información, participaron fuerzas de Siria frente a las judías.

Mientras tanto, en Moscú, se realizan conversaciones entre el Secretario de Estado de Estados Unidos Henry Kissinger, y el Secretario General del Partido Comunista de la Unión Soviética, Leonid Brezhnev, con el fin de encontrar una fórmula de paz en Medio Oriente.



A la izquierda, un grupo de soldados israelíes prisioneros desembarcan en la orilla occidental del Canal de Suez. El grupo fue capturado por fuerzas egipcias. A la derecha, una columna de humo se levanta en los sitios en los que tropas de Israel bombardearon durante un ataque a Siria (FOTOS AP).



A la izquierda, un grupo de soldados israelíes prisioneros desembarcan en la orilla occidental del Canal de Suez. El grupo fue capturado por fuerzas egipcias. A la derecha, una columna de humo se levanta en los sitios en los que tropas de Israel bombardearon durante un ataque a Siria (FOTOS AP).

## VERSION ARABE

BEIRUT, 20 (ANSA). Según un comunicado sirio difundido esta mañana, dos unidades navales israelíes fueron hundidas ayer a las 21:30 GMT durante una batalla naval frente a las costas sirias en el Mediterráneo.

El choque ocurrió "cerca de la costa siria" entre "unidades navales sirias apoyadas por la aviación y con algunas unidades navales enemigas", según precisa el comunicado.

Como en comunicados de días pasados Damasco, que combate al lado de Egipto desde el 6 de octubre pasado la cuarta guerra contra Israel, no menciona eventuales pérdidas sirias.

BEIRUT, 20 (ANSA). Siria anunció hoy que bombardeó la refinería israelí de Haifa, en represalia contra las acciones militares israelíes de días atrás contra objetivos civiles e instalaciones industriales del país.

Pocas horas antes del bombardeo, el viceprimer ministro sirio Mohammed Haydar Hozia señaló la amplitud de la destrucción causada a la economía del país por los bombardeos israelíes.

"Casi todos los sectores del petróleo y de la energía eléctrica fueron dañados", afirmó el ministro en una conferencia de prensa en la capital siria.

Haydar subrayó que, por consiguiente, numerosas fábricas han tenido que cerrar sus puertas, no obstante Siria tiene a su disposición todo el combustible necesario, pues puede contar con las reservas petrolíferas árabes.

El bombardeo de la refinería de Haifa —afirma un comunicado sirio— constituye "nuestra respuesta a las operaciones agresivas del enemigo, que atacó objetivos económicos en Siria".

La aviación israelí inutilizó días atrás la refinería siria de Homs y los "terminal" petrolíferos de Baniyas y Tartous, en el Mediterráneo. Estas operaciones, según el viceprimer ministro sirio, contribuyeron a intensificar la crisis petrolífera europea.

Esta mañana, al comienzo del 15 día de la cuarta guerra árabe-israelí, un comunicado sirio informó de una batalla naval registrada anoche frente a la costa siria del Mediterráneo. Dos unidades israelíes fueron hundidas, según los sirios, que no dieron noticia de las pérdidas que sufrieron.

## Declara Sadat

BEIRUT 20 (ANSA).- El Presidente egipcio Anwar El Sadat hizo saber a Israel que los egipcios tienen apuntados contra su territorio misiles tierra-tierra de medio alcance, denominados "Zafer".

En 1967, Egipto ya había amenazado con emplear los misiles contra Israel, pero, o no había tenido tiempo, o tales armamentos aún no habían sido perfeccionados suficientemente.

Actualmente el cohete "Zafer" capaz de transportar 500 Kg de explosivo clásico a una distancia de 600 Km (por lo tanto, mucho más allá de la frontera de Israel si se dispara desde la orilla occidental del Canal de Suez), debería estar plenamente verificado. Por otro lado, existe el misil "A Kahir", también tierra-tierra, que, al parecer puede transportar un peso mayor a una distancia superior, quizás el orden de 700-800 Km. Ambos artefactos se lanzan con rampas móviles, por lo que pueden apuntarse sobre cualquier objetivo situado en su radio de acción, a condición de desplazar las rampas.

Por otro lado se está experimentando otro cohete tierra-tierra, denominado "Al Raid", que, según parece, puede transportar una tonelada de explosivo clásico a una distancia no superior a los 600 Km. Se cree que Egipto dispone de un total de cien misiles tierra-tierra.

## VERSION ISRAELI

TEL AVIV, 20 (AP). Israel informó hoy haber derrotado los despliegues de Egipto en nuevas batallas en ambos márgenes del Canal de Suez. Las tropas israelíes en la orilla occidental ya habían penetrado hasta a unos 80 kilómetros de El Cairo, según los informes israelíes.

Las fuerzas israelíes están ampliando el sector de actividad, derrotando los despliegues del enemigo, según un comunicado militar entregado hoy a media mañana.

Dice que la batalla se reanudó en las primeras horas del sábado en el frente del Sinaí.

Agrega que en el frente sirio prevalece una relativa calma.

Las fuerzas israelíes, fortalecidas por los suministros de armas de Estados Unidos, avanzaron hasta a 80 kilómetros de El Cairo hoy, buscando encajonar a la fuerza invasora egipcia en la margen del Canal de Suez, controlada por Israel, dijo un vocero militar.

Al informar sobre la lucha durante la noche en la zona del Canal, un vocero militar dijo que hubo intercambio de fuego de artillería en ambos lados de la vía de agua.

Embarcaciones de misiles de Israel cañonearon objetivos militares egipcios en el delta del Nilo, entre Damietta y Roseta, dijo el vocero.

Comandos de la marina incursionaron en el puerto egipcio de Jerbaka, en el Mar Rojo, y sabotearon barcos anclados allí, dijo.

Israel no reveló la magnitud de su fuerza que ha cruzado el canal, pero fuentes militares norteamericanas la calcularon en unos 12 mil hombres y 200 tanques, o quizás más.

El comando militar israelí dijo que la penetración es de entre 20 y 25 kilómetros, cinco días después de comenzar la operación con balsas a través del Canal.

El ejército israelí, altamente entrenado, fue armado con un masivo puente aéreo de Estados Unidos para reponer parte de las pérdidas de material sufridas por el estado judío en la guerra.

## Habla Dayán

TEL AVIV 20(AP).- El Ministro de Defensa Moshe Dayán dijo en una entrevista difundida hoy que Israel no está dispuesto a dejar que Egipto conserve el territorio del Sinaí que ha recuperado en la guerra.

Israel conquistó la península del Sinaí en 1967. Las tropas egipcias cruzaron el Canal de Suez hace dos semanas y recuperaron algunos sectores.

En sus declaraciones a la televisión estatal, Moshe Dayán dijo también que los israelíes no excluyen la discusión de una tregua pero que no será este país quien la pedirá.

Esta guerra es demasiado enconada e intensa como para que dure mucho tiempo expresó. No durará años o siquiera meses. Al mismo tiempo, no desearía hablar de días.

Dayán, cuya entrevista fue grabada en un estudio anoche, dijo que la guerra contra los egipcios en el desierto no terminará con conquistas territoriales de ellos.

Añadió: no estoy dispuesto a decir que ocurrirá lo mismo que con los sirios en las alturas de Golán, que los haremos retroceder al oeste del Canal de Suez.

En opinión del ministro, es más importante que los israelíes puedan mantener una línea defensiva definida, en el canal o en otra parte, de modo que en el futuro Israel se encuentre en mejor posición para ganar la guerra.



# Profesionales

## Dr. Aníbal Rivero Delfín

MEDICO DE NIÑOS

Comunica a su distinguida clientela que de regreso de los Estados Unidos atenderá nuevamente en su Consultorio de la Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobima 3er. piso. Teléfono 55742. — Consultas de 17 a 20 horas. Domicilio: Urbanización San Miguel J-26. Teléfono 83629. — Casilla No. 3601.

## Dr. Edgar Tardío Domínguez

MEDICO — CIRUJANO — OCULISTA

Especializado en la Universidad de París (Francia). Miembro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona (España). Ex-asistente del Hospital HÔTEL DIEU de París.

MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS, CATARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA OCULAR, MEDICION DE LENTES, LENTES DE CONTACTO.

Consultorio: Federico Zuazo 1553 — Tel. 43235. — Casilla 5081. — Atiende todos los días de 11 a 12 y de 14 a 20. Sábados de 9 a 12.

— ON PARLE FRANCAIS —

## Dr. José L. Morales Mendieta

CIRUJANO ESPECIALISTA

Post-Grado Universidad Nacional y Católica. Córdoba - Argentina. Enfermedades y cirugía del CUELLO — BOCIO — ESTOMAGO — HIGADO y VÍAS BILIARES — PANCREAS — INTESTINOS — HERNIAS — VARICES y sus Complicaciones — CIRUGIA DE MAMA.

Consultas Hs. 15 a 19 - Edificio Cine Scala - 3º piso Telf. 22692 - 55945 - Cas. 4142

## Dr. Félix Saunero Rojas

GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA

Ex-Residente del Hospital de Gineco-Obstetricia No. 1 de México D.F.

Enfermedades de señoras — Atención Prenatal — Partos. — Consultorio: Belisario Salinas 228 — Consultas de 4 a 7. — Teléfono Consultorio 41003. — Domicilio 20227.

## Dr. Eduardo Figueroa Erazo

DENTISTA ESPECIALISTA EN NIÑOS

Estudios de post-grado realizados en la Universidad de Osaka (Japón). Atiende tratamientos de la especialidad y trabajos de prótesis en adultos.

Consultorio: Ayacucho 230 — Edificio Cine Scala 3er. piso. Teléfono 2269 — 24143 — Favor reservar hora.



Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE  
Dr. MIGUEL VELÁSQUEZ PÉRRANDA

ANALISIS: Sangre, química de la sangre orina heces, Hígado, céfalo raquídeo, jugo gástrico y duodenal, pruebas de embarazo, bacteriológicos y parasitológicos.

ATENCIONES: De 8.30 — 12 m. 15 — 19 Horas p.m. Avenida Camacho 1223 (esquina Ayacucho). Edificio Krsul 5º piso. Oficina 509. Teléfono 24528. Casilla 2665. Teléfono domicilio 21122. —

## Dr. JAIME TORRES NAVARRO

MEDICO — OCULISTA

Título de especialización en Italia. Ocho años de trabajo en Alemania, Inglaterra, Francia. — Microcirugía de Cornea, Glaucoma, Catarata. Retina, Estrabismo, Párpados. Medicina de anteojos. Lentes de contacto. Man Spricht Deutsch. English spoken.

Consultorio: Edif. Sáenz Av. Camacho 1377 6o. piso. — Horas 10 a 12 y 15 a 18. Tel. 29352.

# Liberó policía de Argentina a un industrial secuestrado

## Capturaron a raptores cuando se disponían a cobrar el rescate

BUENOS AIRES, 20 (AP). — Tras una rápida acción policial fue liberado esta mañana el ejecutivo británico David George Heywood, de la firma tabacalera Nobleza, secuestrado cerca de su residencia privada el 21 de septiembre.

La policía informó que, en conocimiento de que hoy iba a efectuarse el pago de la suma exigida por los secuestradores, estos fueron rodeados en un lugar de la vecina localidad de Olivos, al norte

de Buenos Aires.

Dos personas iban a recibir los tres millones de pesos (300.000 dólares) exigidos, cuando apareció la policía y se dieron a la fuga. Tras un intercambio de disparos el automóvil en que fugaban los presuntos maleantes perseguidos por la policía chocó en una intersección de la capital y sus ocupantes fueron detenidos.

Los arrestados, aun no identificados, confesaron que tenían a Heywood en una casa en Merlo,

a unos 30 kilómetros al oeste de Buenos Aires, donde fue liberado en buen estado de salud.

## Discusiones en torno a conferencia sobre el mar

NACIONES UNIDAS, 20

La conferencia internacional de derechos marítimo convocada para el año próximo es motivo de discusiones aun antes de comenzar. Tras la decisión de que no se celebrará en Chile, falta aun por decidir la ciudad en que tendrá lugar. La Asamblea General de las Naciones Unidas decidió en abril de 1974.

Pero varios países expresaron sus reservas sobre las relaciones con Chile y algunos que no irían a Santiago, derrocado el mes pasado por una junta militar el gobierno del presidente Salvador Allende.

El gobierno militar chileno anunció esta semana que el país no podrá ser sede de la Conferencia, que esta tendría lugar en Viena o Ginebra.

Pero Venezuela propuso que se celebrara en Caracas a mediados del próximo año. Esta decisión será hecha oficialmente por las Naciones Unidas, apoyada por las naciones latinoamericanas que desean que esta conferencia tenga lugar en la América del Sur.

Varios países sudamericanos han extendido sus derechos territoriales hasta doscientas millas de sus costas.

Pero no es este el único motivo de controversia. Bulgaria, coslovaquia y Afganistán, por ejemplo, son dos naciones marítimas que exigen derechos marítimos.

Sería un absurdo impedir que un país, cualquiera que fuere su situación, de las Naciones Unidas, se beneficiara de las condiciones de derecho marítimo internacional que comenzará en vigor el próximo año en Nueva York, dijo al Comité Político de la Asamblea General el delegado checo Spacil.

Las conversaciones del próximo año serán preparatorias de la conferencia de 1974.

Abdul Samad Chaus, delegado afgano, dijo que los intereses de los países sin salida al mar serían totalmente tomados en cuenta cuando se inicien las conversaciones. Acusó a los países que poseen jurisdicción sobre grandes zonas oceánicas de violar la teoría de la da teoría de que los mares son patrimonio común de la humanidad.

Otros problemas que serán discutidos en la conferencia son la formación de una autoridad internacional que supervise la explotación del fondo oceánico, la redificación de las aguas internacionales, los derechos de navegación a través de los estrechos, la contaminación de los mares y la conservación de las especies marinas.

La Unión Soviética sostiene que los preparativos van con exactitud.

## Se necesita secretaria

COMPETENTE

ENVIAR CURRICULUM - VITAE Y FOTOGRAFIA. A CASILLA Nº 3646 — La Paz.

## Necesito Plomero y albañil

REFERENCIAS: AV. 6 DE AGOSTO 2170

Sr. Alarcón.

MARTES NOCHE  
PREMIER DE GALA AUSPICIADO POR  
EL SECRETARIADO DE CURSILLOS DE  
CRISTIANIDAD.

¡MEJOR PELICULA DEL AÑO!



¡Dos amantes, jóvenes y apasionados, en una historia de belleza y terror, de asesinato y locura!

Columbia Pictures presenta una Producción Playboy el film de Roman Polanski de

LA TRAGEDIA DE MACBETH

PROXIMO ESTRENO  
CINE "16 DE JULIO"



# Negocian paz en Medio Oriente Estados Unidos y Unión Soviética

## Conversan en Moscú Kissinger y Brezhnev

MOSCU, 20 (AP). El Secretario de Estado Henry Kissinger, que llegó hoy, de inmediato inició conversaciones en el Kremlin con Leonid Brezhnev, en procura de una fórmula para poner fin a la guerra en el Medio Oriente.

Un vocero de la embajada norteamericana dijo que la reunión en el Kremlin, a solicitud del dirigente del Partido Comunista Soviético Leonid Brezhnev, comenzó solo dos horas después del arribo de Kissinger al aeropuerto Vnukovo.

Un vocero dijo que el ministro del Exterior, Andrei Gromiko, que viajó a Kissinger en el aeropuerto, participó también en las conversaciones junto con cuatro de los principales ayudantes de Kissinger. Según el vocero, no había detalles disponibles sobre la primera reunión entre Brezhnev y Kissinger. Se esperaba que las conversaciones sobre el conflicto árabe-israelí continúen mañana.

La agencia gubernamental TASS dijo únicamente que la conferencia cubrió cuestiones relativas a la situación en el Medio Oriente. El Secretario General del Partido Comunista Leonid Brezhnev escribió al presidente Nixon que enviase inmediatamente a Kissinger después de cuatro días de conversaciones en El Cairo, entre el primer ministro soviético Alexei Kosygin y el presidente egipcio Anwar Sadat.

Según informes no confirmados, pues las conferencias fueron secretas, Kosygin planteó a Sadat las proposiciones del Kremlin para poner alto el fuego y regreso aquí contando, por lo menos, con la aprobación egipcia de iniciar conversaciones con los Estados Unidos. Hasta ahora, los soviéticos no han indicado en que consiste el acuerdo, aunque la solicitud de que Kissinger venga a Moscú indica que el Kremlin ve con optimismo las posibilidades de que ambas superpotencias negocien una cesación del fuego.

La agencia oficial de noticias TASS se limitó a decir que Kosygin se reunió con Sadat del 16 al 19 de octubre. La agencia dedicó hoy solo una frase a la noticia de que Kissinger viajaba rumbo a la Unión Soviética. No se dijo al pueblo soviético que su gobierno había solicitado la visita del Secretario de Estado norteamericano. Esta intensa actividad diplomática ha sido ignorada hasta ahora por los medios oficiales de noticias, los cuales reafirman la tradición soviética de que la resolución de las Naciones Unidas del 24 de octubre de 1967, en que se solicita el retiro israelí de todos los territorios ocupados, es condición indispensable para un acuerdo en el Medio Oriente.

Según la agencia yugoslava de noticias Tanjug, los soviéticos presentaron un plan de paz de cuatro puntos que incluye el retiro israelí a las líneas previas a la guerra de 1967 y fronteras ganadas por los Estados Unidos, la Unión Soviética y otros miembros del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

El ministro israelí de Defensa Moshe Dayan declaró hoy, pocas horas antes de llegar aquí Kissinger que la guerra con Egipto no terminará con logros territoriales para ellos (los egipcios). Israel ha dicho además reiteradas veces que rechazará cualquier acuerdo en el Medio Oriente impuesto por Washington y Moscú, y ha repetido esa posición.

En una entrevista filmada por una red de televisión norteamericana, Kissinger dijo que se oponía a un alto el fuego en el Medio Oriente porque: rechaza totalmente el concepto de que la guerra termine porque las superpotencias obliguen a terminarla.

Si bien hay quienes opinan aquí que Moscú desea que los árabes ganen fin a los combates y se considera que podría persuadirlos, se duda que Estados Unidos pueda obligar a Israel a aceptar una cesación inmediata del fuego.

La suerte de la guerra se vuelve contra los árabes, los diplomáticos consideran que la Unión Soviética y sus aliados árabes están con agrado la posibilidad de frenar con una tregua el avance de las fuerzas israelíes.

Moscú temería que las batallas concluyesen en otra catástrofe como la pérdida de las inmensas cantidades de equipos militares que este país ha entregado a Egipto y Siria desde junio de 1967. Es posible, sin embargo, que Israel se oponga a una rápida tregua precisamente por opuestas razones. Desde que comenzó la guerra los israelíes han asegurado que su objetivo es el de aniquilar los arsenales de Egipto y Siria.

Kissinger salió de Washington a la cabeza de una delegación del Departamento de Estado y del Consejo de Seguridad Nacional. Anatoly Dobrynin, el embajador soviético en Estados Unidos, viajó también aquí junto con el grupo negociador que viene investido de amplias facultades.

No se dieron detalles aquí ni en Washington sobre los temas que se discutirán en sus conversaciones Kissinger y Brezhnev.

La TASS dijo solamente que Kissinger venía a tratar cuestiones relacionadas con la situación en el Medio Oriente. La Casa Blanca dijo algo más explícita y anunció que la misión de Kissinger era conferenciar sobre los medios de poner fin a las hostilidades.

Cualquiera sea el resultado de las conversaciones entre Kissinger y Brezhnev, el Secretario de Estado informará al presidente Nixon su regreso a Washington a principios de la semana próxima.

A partir de ese momento el éxito o el fracaso del plan soviético-norteamericano —si surge alguno— dependerá evidentemente de la forma en que Israel reaccione.



Henry Kissinger



Brezhnev

## Arabia Saudita suspendió exportación de petróleo a los Estados Unidos

AMMAN, 20 (AP). Arabia Saudita ha decidido cortar todos sus embarques de petróleo a Estados Unidos debido al suministro de armamentos de ese país a Israel, anunció hoy Radio Riyadh.

Arabia Saudita ocupa el tercer lugar entre los suministradores de petróleo a Estados Unidos, después de Canadá y Venezuela. Suministra 19.740.000 barriles al mes, de los 406 millones de barriles que actualmente procesa Estados Unidos.

La radio dijo que Arabia Saudita es el cuarto país árabe que corta sus exportaciones petro-

leas a Estados Unidos. Los anteriores fueron Libia, Bahrain y Abu Dhabi.

La radio dijo explícitamente que el corte se efectuó en vista del creciente apoyo de Estados Unidos a Israel.

El jueves, Arabia Saudita había anunciado una reducción en un uno por ciento de su producción petrolera, y había amenazado con cortar las exportaciones a Estados Unidos si éste no cesaba en sus envíos de armamentos a Israel.

El anuncio del jueves dijo que si las reducciones en producción anunciadas por Arabia Saudita

y otros productores árabes de petróleo no producen rápidamente resultados tangibles, el reino de Arabia Saudita detendrá el flujo de petróleo hacia Norteamérica.

El petróleo árabe es solo en conjunto un 6 por ciento del total del consumo diario en Estados Unidos. Los funcionarios norteamericanos dijeron que su país puede arreglárselas sin el petróleo árabe, reduciendo el consumo.

En otra acción antinorteamericana de países árabes hoy, el estado islámico de Bahrein, en el golfo pérsico, anunció el cierre de la base naval norteamericana allí, según informó radio Bagdad.

## Inundaciones en España provocan muerte de doscientas personas

MADRID, 20 (ANSA). El primer balance provisorio de las inundaciones que se produjeron ayer en España sería de unas 200 personas muertas o desaparecidas. Las zonas afectadas por la inundación son las meridionales, en las provincias de Granada, Almería y Murcia.

Los daños materiales causados por la furia de las aguas son ingentes. Se han estropeado cultivos agrícolas por un valor de más de cincuenta millones de dólares.

Las comunicaciones telefónicas con las zonas afectadas por las inundaciones se interrumpieron.

Los puntos más dramáticos de la inundación se crearon en las provincias de Granada —el poblado de Rabita fue prácticamente arrasado ayer por un mar de fango causado por un desmoronamiento— y en la provincia de Murcia, un poco más al norte, donde las ciudades de Puerto Lum-

beras y Lorca fueron invadidas por las aguas.

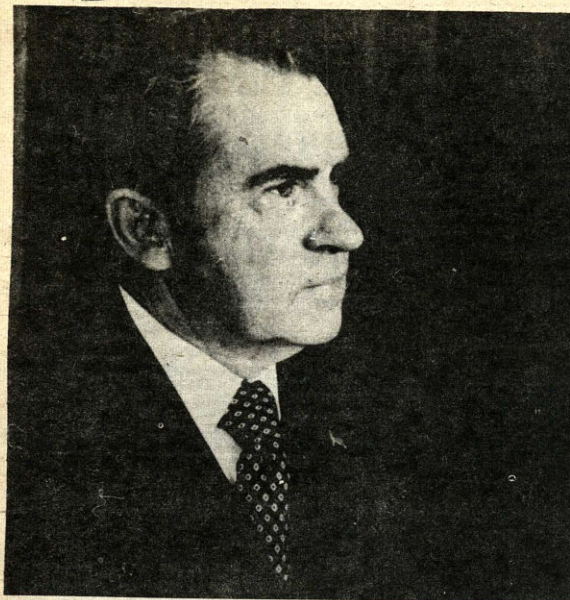
En la provincia de Almería, algunos ríos que hacen en la Sierra Nevada desbordaron, arrastrando consigo camiones, puentes, y tropas de ganado.

El ministro de Obras Públicas, Ultrera Mellina, llegó hoy a Granada en un avión especial y ordenó el envío inmediato de 86 casas prefabricadas para los que han quedado sin techo y gran cantidad de víveres y medicinas.

Las inundaciones fueron la consecuencia de lluvias torrenciales que cayeron días atrás en el sur del país.

La lluvia torrencial continúa cayendo hoy en esta región y también en Madrid. Los pronósticos meteorológicos no señalan un cambio en la situación.





El presidente de Estados Unidos, Richard Nixon continúa enfrascado en un problema —el caso "Watergate"— al que trata de dar solución. Nixon hasta hoy, no encuentra la fórmula para dar por concluido el asunto.

# Rechazan propuesta de Nixon para arreglo en torno al escandaloso caso "Watergate"

Washington, 20 (AP).— El arreglo propuesto por el Presidente Nixon para terminar la disputa sobre las cintas magnetofónicas de sus conversaciones relacionadas con Watergate, fue rechazado hoy por dos de las principales figuras de la investigación.

El Presidente Nixon anunció ayer que va a preparar un resumen del contenido de las cintas y permitirá escucharlas a John C. Stennis, demócrata por Mississippi, para que éste constate la versión presidencial del contenido.

Pero Sam Ervin, presidente de la comisión senatorial que investiga el caso Watergate, declaró en una entrevista: no aceptaré ningún resumen de nadie.

El presidente había dicho que Ervin y otro senador de la comisión, Howard Baker, habían aprobado el arreglo.

Mientras tanto, el fiscal especial Archibald Cox rechazó el arreglo y dijo en conferencia de prensa que informaría a los tribunales que el presidente no se ha ajustado a las órdenes de entregar las cintas al juez distrital John Sirica para que éste las examine.

Cox dijo que buscaría saber por qué Nixon no es juzgado por desacato.

Ervin dijo que él había entendido que se daría a la Comisión Senatorial una transcripción de

las partes de las cintas relacionadas con Watergate.

Expresó que Dennis se encargaría de verificar que la transcripción contiene todo el material de las cintas requerido por la comisión.

Edwin dijo que la comisión no desea nada que afecte la seguridad nacional u otros temas deli-

cados.

El presidente dijo que Stennis podría revisar las cintas con fin de verificar el contenido resumen preparado por Nixon.

Stennis dijo en conferencia de prensa: mi tarea es simplemente verificar el contenido de las cintas relacionado con Watergate según un procedimiento personal.

## ¿Puede un abogado católico defender honestamente a un militante comunista?

Pregunta de un diario español en torno al dirigente del PC chileno

MADRID, 20 (ANSA).— El diario falangista "Arriba" publica hoy un artículo en el que se pregunta: "¿Puede un abogado católico, honestamente, defender a un

militante del Partido Comunista

La pregunta se motivó por la solicitud de varias organizaciones internacionales formuladas al abogado español, Joaquín Giménez para que defiendan al secretario del Partido Comunista chileno, Luis Corvalán, y en el artículo se pregunta: "¿Por qué la defensa de un militante distinguido como Luis Corvalán es más importante para esas organizaciones que para un abogado católico que defiende a otros acusados, como desválidos, a quienes el Partido Comunista da menos importancia?"

### CEMENTO BLANCO "ALSEN"

F.D. LUCAS & CIA. (BOLIVIA) S.A.  
Yanacocha 587

ACABAMOS DE RECIBIR  
TUBOS DE RADIO  
**RCA Y ULTRON**  
PARA  
TRANSMISION-RECEPCION Y TV.  
PRECIOS BAJOS  
AL POR MAYOR REBAJAS  
ESPECIALES

**MARCONI S.R.L.**  
YANACOCCHA 337 - CASILLA 143  
ORURO: La Plata 1644 - Casilla 708

### hoy en la Historia

Por The Associated Press  
Hoy es domingo 21 de octubre, día 294 de 1973. Faltan 71 días para terminar el año.

En un día como hoy:  
1147 — La ciudadela de Lisboa, defendida por los mahometanos, capitula ante el rey Alfonso I de Portugal.

1520 — La expedición de Magallanes llega al cabo de las Once Mil Virgenes, ne el estrecho sudamericano que lleva su nombre.

1805 — El almirante inglés Nelson vence a la escuadra franco-española en Trafalgar y muere en el puente de su nave Victoria.

1815 — George Stephenson prueba la lámpara de seguridad para mineros.

1820 — Decreto que fija la bandera y el escudo peruanos.

1821 — Nace en Moscú el novelista Fiodor Dostolevski.

1860 — Proclamada la nueva

constitución de la República argentina.

1865 — El general mexicano Ramón Méndez, al servicio del emperador Maximiliano, fusla a los generales republicanos José María Arteaga y Carlos Salazar, y a otros jefes, los mártires de Uruapán.

1879 — Thomas Edison prueba por vez primera la lámpara eléctrica.

1896 — El general español Valeriano Weyler ordena la concentración de los cubanos que viven en las zonas de guerra.

1929 — Pánico en la bolsa de Nueva Yor; descienden los valores.

1961 — El presidente Nasser confisca propiedades de egipcios acudalados.

Cumple años hoy: el músico de jazz norteamericano John Dizzy Gillespie, 56.

Pensamiento de hoy: pocos hombres hablan con humildad de la humildad, con modestia de la modestia, con escepticismo del escepticismo — Blaise Pascal, filósofo francés (1623-1662).

Adios, Cigüeña, Adios

AQUI ESTA LA PELICULA  
★ ¡MAS COMENTADA! ★  
★ ¡MAS DISCUTIDA! ★  
★ ¡MAS APLAUDIDA! ★

Sr. Padre de Familia:  
EDUQUE SEXUALMENTE A SUS HIJOS. ¡NO LES OCULTE LA VERDAD! ¡Lo esperamos!

EXITO ABSOLUTO HOY CINE TESLA

## El Papa abogado por el desarme

Ciudad del Vaticano, 20 (ANSA).— Paulo Sexto sostuvo que es necesario "actuar en favor de un desarme gradual y controlado" pues "la humanidad vive bajo la amenaza de una acumulación de artefactos".

En un discurso pronunciado durante la presentación de credenciales del nuevo embajador canadiense ante la Santa Sede, Paul Tremblay, el Papa dijo: "¿Cómo no intentar impedir el recurso a la violencia por contrastes que deberían ser allanados con tratativas pacíficas, según la tradición derrame de sangre, sin acumular ruinas, sin aumentar el peligro?"



# VEINTE PILOTOS LARGARÁN HOY EN CIRCUITO PACENO

Con la participación de 20 pilotos, se cumplirá hoy la competencia automovilística circuito "Ciudad de La Paz" en la circunvalación "16 de Julio" de El Alto. A las 8 se dará inicio a esta tradicional prueba de velocidad, válida para el ranking nacional del presente año.

A esa hora, largarán los coches inscritos en Cilindrada Limitada hasta 1.650 c.c., en la que se definirá prácticamente el título de campeón nacional, entre René Rocha de Oruro y los cruceños Helmuth Seng y Remy Laguna, quienes se hallan ubicados en los tres primeros puestos del escalafón nacional, con escasos puntos de diferencia entre sí, pero muy distanciados de sus inmediatos perseguidores. La inscripción de Oscar Crespo y Dieter Hubner en esta categoría dará mayor realce a la carrera en la que intervendrán una docena de volantes.

En Fuerza Libre, Oscar Crespo, actual líder en el ranking nacional, tratará de conseguir algunos puntos más para asegurarse el campeonato de esa categoría, dado el amplio margen de puntos que lo separan de su más inmediato perseguidor, Rolando Bass Werner, quien está distanciado con 29 puntos.

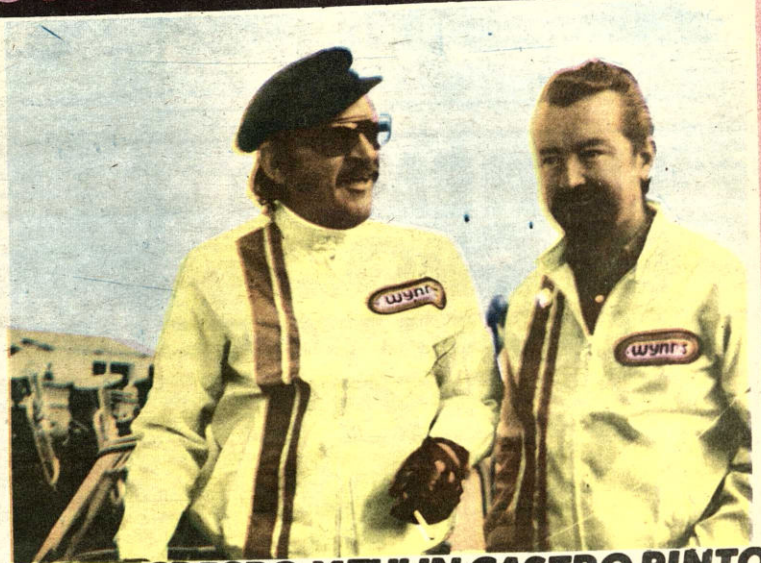
### ORDEN DE LARGADA

Después del cierre de inscripciones, al mediodía de ayer, se estableció el orden de largada de acuerdo al puntaje acumulado por cada corredor en el escalafón de este año. En base al mismo los coches largarán en el siguiente orden y numeración: Fuerza Libre: 1.— Oscar Crespo, 2.— Rolo Bass Werner, 3.— Hugo Alvarado, 4.— Juan Rodríguez Vera, 5.— Luis Pérez, 6.— Dieter Hubner, 7.— Jorge Burga, 8.— "El Zorro". En esta categoría se cubrirán 21 vueltas al circuito (338,700 kilómetros).

Cilindrada Limitada hasta 1.650 c.c.: 21.— René Rocha, 22.— Helmuth Seng, 23.— Remy Laguna, 24.— Oscar Crespo, 25.— Serafín Soria Galvarro, 26.— José Mirroel, 27.— Jorge Abdala, 28.— Dieter Hubner, 29.— Walter Ovando, 30.— Raúl Ochard, 31.— Alfonso Malky, 32.— Eduardo Zabalaga. (darán 14 vueltas, 205.800 kilómetros).

Esta carrera está auspiciada por la Alcaldía Municipal de La Paz, Producción Oriental y recientemente se adhirió la Distribuidora Nissan.

El circuito está comprendido entre los siguientes puntos: Urdin. Motors - Campesino camino a Viacha - Tilata - Kenko - Urdin. Total 14.700 kilómetros.



OSCAR CRESPO Y TULIN CASTRO PINTO

## PROMOCION-SIMON BOLIVAR EN JORNADA VOLIBOLISTA

### Litoral - Insgemil en lance preliminar

Promoción 50 finalizará hoy su intervención en el campeonato paceño de volibol, enfrentando al representativo de Simón Bolívar en partido correspondiente a la tercera rueda, la misma que se cumplirá en el coliseo "Ciudad de La Paz".

Los "bachilleres" que se encuentran a un solo punto de diferencia del líder del campeonato, Independiente Alas, tratarán de sumar dos nuevas unidades con la esperanza de que el equipo aviador pueda en su último compromiso para igualar en el juego y tener alguna posibilidad de conseguir el título de campeón paceño del presente año.

Simón Bolívar también concluirá su participación en este torneo y aunque no tiene mayores aspiraciones, tratará de conseguir un nuevo triunfo.

Litoral (foto de abajo) intentará conseguir dos puntos en su encuentro con Insgemil, con similar objetivo de Promoción 50, aunque para ello deberá ganar su partido de hoy y el que jugará el próximo viernes con Alas.

Insgemil, entrará a jugar esta mañana con la intención de logra su primera victoria en esta tercera ronda, sin embargo, ya no tiene ninguna posibilidad de aspirar al título.

En damas, Simón Bolívar e Inglés Católico protagonizarán el lance preliminar. Ninguno de los dos equipos tiene posibilidad de conseguir el campeonato en su división.



\*\*\*\*\*

## RIVER CONTRATO AL PARAGUAYO ESCOBAR

BUENOS AIRES, 20 (ANSA).— El delantero de Cerro Porteño y la selección paraguaya, Adalberto Escobar, llegará en las próximas horas a esta capital, para registrar su transferencia a River Plate.

La institución "millonaria", abonará 65 mil dólares por el pase, según trascendió en esteras alegadas a su comisión directiva.

Escobar, fue figura de relieve en el reciente encuentro entre Argentina y Paraguay por la serie eliminatoria para el próximo torneo mundial, habiendo conquistado el único tanto de su equipo en una lucida maniobra.

River Plate, el club argentino que se mostró más activo en los últimos días en cuanto a renovación de sus figuras, obtuvo en el medio local al arquero Ubaldo Fillol de Racing, en 65 mil dólares, y al zaguero de Argentinos Juniors, Hugo Peña, en una suma similar. Estos dos últimos elementos integraron el plantel la nómina de pases en el periodo, además del de Giachello, es la siguiente:

Hugo Peña, de Argentinos Juniors a River Plate, Raúl Amado Guerrero, de San Lorenzo a All Boys, Carlos López, de River Plate a Argentinos Juniors, Angel Clemente Rojas, de Defensor Lima (Perú), a Boca Juniors, Oscar Luraschi, de San Telmo a F C Oeste, a préstamo, Carlos Vicente Squeo, de Racing a Vélez Sarsfield, a préstamo por un año.

Washington Abad, de Nacional de Montevideo, a Vélez Sarsfield a préstamo por un año sin cargo y con una opción de 20 millones de pesos moneda nacional.

Ubaldo Fillol, de Racing a River Plate, 3,60 millones y un partido asegurado en 10 millones.

Ramón Miñán, de Sporting Cristal de Perú, solicitó pase en forma telegráfica para Racing y Mucheli Antonino Arcuri, de Brasil para San Lorenzo. Estas dos transferencias dependen del acuerdo económico entre las instituciones.

\*\*\*\*\*

## HANSA LIDERIZA CAMPEONATO DE LOS VOLKSWAGEN

Hansa Limitada, lideriza el torneo de fultito organizado por Wolfsburg Club, con la participación de equipos representantes de entidades especializadas en autos Volkswagen de esta ciudad.

Los partidos que se cumplen en la cancha de Juvenca en la zona de San Pedro, proseguirán mañana con el siguiente rol de confrontaciones: Muñoz-Motrix; San Martín-Hanz. Quedará libre Wolfsburg Germany.



## Natación para hoy

Hoy en la mañana se cumplirá el segundo campeonato zonal interclubes de natación, con auspicios del club The Strongest, en la pileta reglamentaria de Obrajes, a partir de las 10 horas. Las 17 pruebas que se desarrollarán en la oportunidad, estarán sujetas al siguiente rol:

100 metros espalda (damas mayores) 100 metros pecho (varones juveniles), 50 metros espalda (varones infantiles) 50 metros pecho (damas mayores), 100 metros libre (varones juveniles), 50 metros espalda (damas infantiles) 50 metros mariposa (damas mayores), 100 metros combinado individual (varones mayores) 50 metros pecho (damas infantiles) 50 metros libres (varones juveniles) 100 metros libre (damas mayores), 100 metros libre (varones mayores), 100 metros mariposa (damas juveniles) postas: 4 por 100 libre (varones infantiles), 4 por 50 combinada (damas juveniles), 4 por 100 combinada (damas infantiles) y 4 por 100 libre (varones mayores).

# ITALIA CLASIFICADA PARA EL MUNDIAL

Roma, 20 (AP). — Italia se clasificó hoy para la rueda final del campeonato mundial de fútbol del año próximo en Alemania Occidental al vencer aquí a Suiza por 2-0 en un partido presenciado por 100.000 espectadores en el estadio olímpico.

El equipo italiano, subcampeón en el torneo de 1970 en México ganado por Brasil, se colocó en ventaja a los 40 minutos del primer tiempo con un gol de penal anotado por el interior izquierdo Gianni Rivera. El árbitro español Jiménez Ca-

macho otorgó el gol cuando el atacante Riva fue derribado al entrar de cabeza al centro del área. Los jugadores tuvieron que luchar por el equilibrio y Rivera dio una fuerte intervención. Riva, el arquero lesionado, reaccionó rápidamente con una gran victoria con un gol a los 35 minutos del primer tiempo.

El triunfo italiano se hizo más abultado cuando el arquero guardó una gran oportunidad al tener con mala puntería. También los jugadores italianos perdieron varias oportunidades para ganar el primer periodo. Stierli en el segundo tiempo parecían llevar el partido hacia el triunfo.

Rivera salió al campo cinco minutos antes del gol de periferia izquierda sangriento, participado con un intercambio de puño y puntapié. En el segundo tiempo, el estado de ánimo no Pietro Anastasi. El árbitro no su libreta al punto de protestar sus fallos.

Con la victoria, el equipo italiano ganó diez puntos en los eliminatorios. La victoria le dio un partido con un triunfo ya significativo integró el grupo de Luxemburgo.

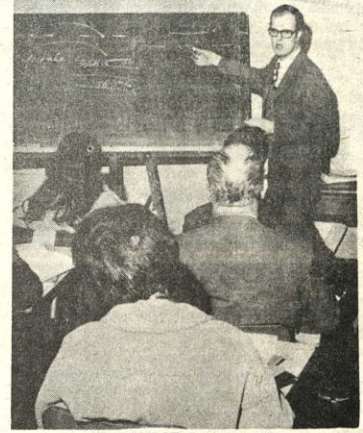
CUBA VA A BRASIL VOLIBOL

MONTEVIDEO... ba derrotó a... sil en la primera... peonato mundial... libol, mientras que... de América del Sur... del Canadá 4-1. En partido jugado de Rivera, cerca de con Brasil, la selección ganó los tres sets 15-7 y 15-7 y 15-79 la Unión peón olímpico, en esa subserie a 15-15-13, 15-9 y 15-15. En Mercedes, Perú derrotó con autoridad al Canadá 12-8, 16-14. La jornada de los de las 18:30 EST... partidos de Argentina y Canadá vs. Uruguay cedés. Brasil vs. del Sur vs. Rivera. La rueda de esta capital a próximo.

## EL TIEMPO ES ORO... SI SABE APROVECHAR



# ILVEM



LECTURA VELOZ

una necesidad de nuestro tiempo para nuestra necesidad de mayor tiempo

## INSTITUTO DE LECTURA VELOZ, ESTUDIO Y MEMORIA

**EL METODO MAS MODERNO Y EFICAZ DE LECTURA VELOZ ESTUDIO Y MEMORIA QUE SE DICTA EN LATINOAMERICA**

### 2o. ELABORACION

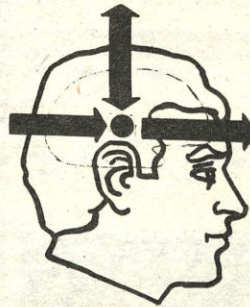
PROCESAMIENTO DE LA INFORMACION MEDIANTE METODOS DE ESTUDIO (A TRAVES DE ANALISIS-SINTESIS Y TECNICAS DE CONCENTRACION)

### MEMORIA

AGUDEZA SENSORIAL Y TECNICAS ASOCIATIVAS

### 1o. INFORMACION

RECEPCION POR INTERMEDIO DE LECTURA VELOZ (VELOCIDAD-COMPRESION-CONCENTRACION). AUDIENCIA (ORAL-RADIAL-TV Y CINE)



### 3o. EXPRESION

UTILIZANDO ORATORIA (PUBLICA Y PRIVADA) REDACCION (PARTICULAR Y COMERCIAL)

RECEPCION-EMISION proceso natural potencializado mediante técnicas racionales

**YA ESTAMOS EN LA PAZ Y COCHABAMBA Y MUY PRONTO EN ORURO Y STA. CRUZ**

### METODOS DE ESTUDIO

#### LECTURA VELOZ

Ud. podrá leer de 3 a 10 veces más rápido y aumentar su comprensión.

#### MEMORIA

Ud. retendrá todo aquello que se proponga, números, definiciones, textos, etc

#### METODOS DE ESTUDIO

Ud. aprenderá un método científico para estudiar sin problemas.

#### AUDIENCIA

Ud. retendrá conferencias o clases sin tomar apuntes.

#### ORATORIA

Pronunciará discursos sin consultar notas y sin inhibiciones.

PRECIOS ESPECIALES PARA ESTUDIANTES, INCLUIDOS TEXTOS DE ESTUDIO

**ILVEM** INSTITUTO DE LECTURA VELOZ, ESTUDIO Y MEMORIA

Av. Mariscal Santa Cruz 1322, 8° Piso, Telf. 26645





# MUNICIPAL-POLICAR JUGARAN EN SUCRE

- ORIENTE-INGENIEROS EN SANTA CRUZ
- SAN JOSE-REAL EN CAPITAL ORUREÑA
- STORMERS POTOSINO CON PETROLERO

Esta tarde se completará la tercera rueda de la fase clasificatoria del campeonato nacional de fútbol, en diferentes ciudades del interior.

En Santa Cruz rivalizarán Oriente Petrolero Ingenieros, en Oruro San José-Real Santa Cruz, en Potosí Stormers Petrolero-Petrolero y en Sucre Policar-Municipal.

La confrontación que sostendrá la conformación comunera en la capital, tiene mucha importancia para sus aspiraciones. Policar, es sabido, en su terreno se constituye en difícil rival ante cualquier elenco, por ello Municipal tendrá que redoblar esfuerzos en procura de lograr por lo menos un punto, que lo mantendría con muchas posibilidades para pasar a la siguiente ronda de la competencia.

Para Oriente, el cotejo ante Ingenieros, en los papeles se le presenta fácil, porque los "chivatos" de Pagador cayeron en sus primeras dos presentaciones, actuando como locales. En cambio, Oriente venció como dueño de casa y fue superado en Potosí, por Independiente.

Una derrota, significaría despedirse del nacional para Ingenieros. En cambio, si gana, sus posi-

bilidades mejorarán un tanto.

El otro elenco orureño, San José, recibirá en su reducto a Real Santa Cruz.

Los "santos" siempre son rivales de riesgo en el "Jesús Bermúdez", pero a raíz de su última concluyente victoria, Real Santa Cruz, no deja de presentarse como un adversario que puede hacer tambalear las pretensiones locales.

De perder San José, su suerte en el nacional estaría echada. Así, pues, necesita premiosamente de un triunfo para mejorar su situación en la tabla valorativa de la serie "B".

En cuanto a la confrontación que apurarán en Potosí, el local Stormers Petrolero, y Petrolero de Cochabamba, existe la posibilidad de un repunte stormista, elenco que hasta ahora cayó en sus anteriores presentaciones.

A ello se debe agregar también que los vallunos no estarán dispuestos a resignar la primera colocación de su grupo, actualmente compartida con Municipal.

En todos los escenarios deportivos, las jornadas se iniciarán a las 16 horas.



Saavedra, juvenil cochabambino. Tiene condiciones y podría representar bien al hipismo nacional en el Sudamericano.

## NACIONAL HIPICO FINALIZARA HOY

Esta tarde finalizará el concurso ecuestre nacional en el pica dero de "Los Sargentos".

La jornada se iniciará a las 14.30 horas con el doble recorrido, saltos variados tipo copa de las naciones, reservada para ambas zonas y jinetes de primera categoría; posteriormente se cumplirá la misma prueba, pero para categoría juvenil.

Luego de estos eventos será clausurada la competencia en las instalaciones de la entidad de Obras.

### FECHA DE AYER

En la víspera, se registraron los siguientes resultados: Recorrido de potencia, mayores: José María Gamarra (Los Sargentos)

montando en "Tabaco" segundo. Luis Ardaya (Fuerzas Armadas) en "Alá" y en "Gran Señor".

Potencia juveniles: Germán Bay (Santa Cruz) en "Mineral", segundos empatados: José Saavedra (Cochabamba) en "Teddy Boy"

Jose Luis Wayar (Fuerzas Armadas) en "Banzaí", Harold Aranburu (Los Sargentos) en "Bravucón" e Ilse Foyanini (Santa Cruz) en "Black Imp".

Tipo potencia, infantiles: Hernán Cortéz (Santa Cruz) en "Bienvenido".

### SINTESIS

Resumen de la fecha cumplida ayer en el estadio Hernando Siles correspondiente al campeonato nacional de fútbol.

DEL OCTUBRE (3): Escobar, Angulo, Cuellar, Cordero, Quevedo (Ortiz), Castro (Porcel) Barco, Paredes, Almaraz.

STORMERS (1). Venegas, Antelo, Gálvez, Hermosilla (Ramos), Gutiérrez, Rivero, Araneda, Poppe (Irusta), Batista y...

GOLES: Paredes (31) 22', Almagro (31) 25', Cordero (31) 32' de la primera etapa; Paredes (31) 31' de la completa.

RECAPITULADO: Cuellar, de 31 de Octubre.

ARBITRO: Miguel Ramos de Potosí.

CAUDACION: 6.176 pesos, 61.531 pesos.

## ALI VENCIO A LUBBERS: BOX

Yakarta, Indonesia, 20 (AP)— El campeón mundial Muhammad Ali venció hoy aquí por decisión unánime en doce asaltos al campeonado de peso completo a Lubbers.

En el combate, el primero de Ali que derrotó por decisión unánime en Ken Norton en doce asaltos el 10 de septiembre en Inglewood, California, fue de foguero en su combate de desquite con el ex campeón mundial Joe Frazier en el Madison Square Garden de Nueva York el 28 de febrero.

Ali, tranquilo y confiado, subió al ring con 98 Kg.800 como favorito 4-1. Había vaticinado que su contrincante no le duraría más de cinco asaltos.

Pero Lubber, de 28 años, de 89,09 kilos, demostró poseer más resistencia de la que su contrincante esperaba.

Ali golpeó con frecuencia a Lubber, pero no pudo noquearlo ante las 25.000 personas que presenciaron el combate al aire libre en el estadio de Senyan.

Ali recibió una bolsa de 200.000 dólares por la pelea.

su cuarta fuera de los Estados Unidos desde que perdió con Frazier un violento combate de 15 asaltos el 8 de marzo de 1971 en el Garden.

montando en "Tabaco" segundo. Luis Ardaya (Fuerzas Armadas) en "Alá" y en "Gran Señor".

Potencia juveniles: Germán Bay (Santa Cruz) en "Mineral", segundos empatados: José Saavedra (Cochabamba) en "Teddy Boy"

Jose Luis Wayar (Fuerzas Armadas) en "Banzaí", Harold Aranburu (Los Sargentos) en "Bravucón" e Ilse Foyanini (Santa Cruz) en "Black Imp".

Tipo potencia, infantiles: Hernán Cortéz (Santa Cruz) en "Bienvenido".

## JOFRE DEFENDERA SU CETRO ANTE SALDIVAR

SALVADOR, Brasil, 20 (AP). El brasileño Eder Jofre, campeón pluma reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo, y el mexicano Vicente Saldivar se enfrentarán mañana aquí en una pelea por el título.

Jofre, de 37 años, que fue anteriormente campeón mundial de los gallos, ganó la corona pluma en mayor al vencer por puntos a José Legra, cubano nacionalizado español.

El panameño Ernesto Marcel es el campeón de la división reconocida por la Asociación Mundial de Boxeo.

La pelea de 15 asaltos será la primera para el mexicano Saldivar de 30 años —ex campeón mundial pluma— desde que venció por puntos a Frankie Crawford en 10 asaltos el 15 de julio de 1971.

No parecía existir aquí mucho interés en la pelea. La razón se atribuye al precio de las entradas. Los próximos al ring en el gimnasio Antonio Balbino con capacidad para 8.000 personas cuestan un equivalente de 20 dólares.

## POSICIONES EN BASQUET

EQUIPOS	VARONES						Pts.
	PJ	PG	PP	WO	TF	TC	
LITORAL	11	10	1	0	767	634	21
INGAVI	12	9	3	0	830	705	21
MUNICIPAL	10	7	3	0	638	619	17
GINNASIA Y ESGRIMA	11	5	5	0	754	734	17
MCAL. SANTA CRUZ	11	5	6	0	704	669	16
SIMON BOLIVAR	12	4	8	0	688	777	16
ESTUDIANTES JUNIORS	12	3	9	0	802	878	15
JAIME LAREDO	13	2	10	1	665	772	14
	D A M A S						Pts.
GINNASIA Y ESGRIMA	6	6	0	0	461	208	
MUNICIPAL	6	5	1	0	376	193	11
UNIVERSITARIO	5	3	2	0	219	178	8
COLONIA	5	3	2	0	183	169	8
THE LAW	5	3	2	0	169	177	8
BUSTILLO	6	2	4	0	116	228	8
MAGISTERIO	5	1	4	0	155	222	6
PULACAYO	5	0	5	0	82	410	5
SIMON BOLIVAR	3	1	2	0	140	89	4
HUANUNI	4	1	2	1	101	118	4

## FESTIVAL MUTUALISTA SE CUMPLE ESTE DIA

El festival preparado por la Mutua de ex-Futbolistas de La Paz, se cumplirá esta tarde en el estadio Hernando Siles.

Comenzando el mismo, a las 13.30 horas, rivalizarán los representantes de "Alfredo Mollinedo" y "José Paz Cochabambino", equipos integrados por varios ex-cracks nacionales y, posteriormente, se llevará a cabo un festival de gimnasia y danzas.



# "31" SE IMPUSO EN PARTIDO MUY

## EN COCHABAMBA, AURORA GANO A INDEPENDIENTE UNI

Pobre todo. El desempeño del local (en gran parte del cotejo), la acción del visitante, el arbitraje de Miguel Ramos...

Ganaron los albos mineros, por que entre su plantel —individual y colectivamente— y el elenco visitante, existe una diferencia que no se puede ignorar.

Pudo ser goleada. Tranquila. Limpia. Sin complicaciones.

Resultó un 3-1 que puede conformar como victoria, pero no como desempeño de un conjunto local, que sigue mostrando brillantes individualidades (Escóbar, Angulo, Cuéllar —cuando no se cuela— Paredes, Almagro o Barriro...) pero deja mucho que desear como equipo.

### EL ARBITRO

Por momentos, Miguel Ramos despertó protestas, pero en líneas generales se convirtió en un anecdótico personaje, en una caricatura de juez.

Ignoró faltas graves, hizo un hilarante reparto de amonestaciones (y anotó las mismas con el cuidado de un contador), permitió que los jugadores se burlaran de él...

No puede digirir, ni aquí ni en Potosí, si procede siempre con el mismo criterio.

Antes del certamen, la Federación auspició un cursillo de actualización, pero en algunos casos, es dinero mal invertido. A jueces como Ramos no hay que darles un cursillo. Hay que darles otra profesión.

### STORMERS

Esbozó algunas individualidades que trataron de hacer un fútbol de conjunto, pero no pasó de ahí.

Y muchos de los jugadores del equipo chuquisaqueño (Gálvez, Gutiérrez, Veizaga, Baptista) que demostraron condiciones relativas entorpecieron esa demostración por su afán de hacer prevalecer el juego brusco, el empujón o el puntapié.

(En este aspecto de cosas, encontraron eco en algunos jugadores de 31 de Octubre, a punto tal que Cuéllar fue expulsado cuando el árbitro recordó —de algo

sirve su archivo— que había amonestado al zaguero).

Repartió muchos golpes el equipo visitante, especialmente cuando se encontró en desventaja futbolística (la media hora inicial) y cuando llegaron los dos primeros goles del equipo minero.

Una jugada de Veizaga, y un buen cabezazo de Gutiérrez dieron ciertas esperanzas a Stormers —precisamente cuando 31 de Octubre ingresó en un juego desconcertante— y esa derrota por mínima diferencia se mantuvo (ca si sin peligro) hasta pasada la media hora de la segunda etapa.

Pero eso no significó un progreso en el accionar de Stormers sino que fue consecuencia de la baja actuación colectiva del adversario. Stormers mostró poco, y empañó lo poco mostrado con una exhibición de dureza que no le sirvió de nada.

### ARRIBA, ARRIBA...

Preferentemente, se jugó (por arriba. Abundó el ollazo. Hubo superproducción de centrinos.

(31 de Octubre pudo, puede y debe jugar de otra manera, por que tiene capacidad. Pero todavía siguen mandando las individualidades, y muchas jugadas se

disuelven en una gambeta más...)

El centrino dio sus frutos: tres de los cuatro goles provinieron de cabezazos.

Pero futbolísticamente, había otra cosa aconsejable: el toque. Ese toque que permitió un lujoso

primer gol de 31 de Octubre en rápida combinación de Cordero y Paredes.

No hubo planes. Hubo algunos jugadores, muchos golpes, escaso entendimiento...

Fue un partido, pobre (nuevo

## POSICIONES

EQUIPOS	SERIE "A"						
	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pta.
31 DE OCTUBRE	3	3	0	0	13	2	6
AURORA	3	1	1	1	4	2	3
STORMERS	3	1	1	1	5	6	3
ORIENTE	2	1	0	1	3	3	2
INDEPENDIENTE	3	1	0	2	3	10	2
INGENIEROS	2	0	0	2	3	8	0

EQUIPOS	SERIE "B"						
	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pta.
PETROLERO MUNICIPAL	2	2	0	0	6	1	4
POLICAR	2	2	0	0	5	1	4
REAL STA. CRUZ	2	1	0	1	5	5	2
SAN JOSE	2	1	0	1	8	3	2
STORMERS PET.	2	0	0	2	1	5	0
	2	0	0	2	2	11	0

Próxima fecha, esta tarde, en Santa Cruz: Oriente Petrolero — Ingenieros, en Oruro: San José — Real Santa Cruz, en Potosí: Stormers Petrolero — Petrolero y en Sucre: Policar — Municipal.



Dos de los goles "mineros". Paredes (arriba) anota el primer tanto para 31, mientras Almagro (abajo) logra el segundo.

**FUTBOL: NACIONAL CONTINUARA HOY**  
Inf. Pág. 23

**CIRCUITO PA CORRERAN A**